

## Huntingdon's 142nd exhibition, starting Thursday

# FAIR GATES OPEN TOMORROW

It may sound like an annual cliché but this year's Huntingdon Fair promises to be the best ever. Since the Fair's conception 142 years ago it has gained momentum annually and this year is not to be an exception.

Something new on the fairgrounds will be the 1,200 square foot dining hall. Meals will be handled by the Dewittville W.I. and if the ladies come close

to matching previous performances many a culinary treat will be in store.

Registrations for horse and cattle entries have exceeded last year's mark and success for this segment of the fair is assured.

Poultry, fruit and vegetables, flower classes, etc are all on the upswing and competition promises to be keen.

Judges for the various com-

petitions have been chosen and all systems are gone.

The curtain rises on the five-day event tomorrow (Thursday) with a 10 a.m. Huntingdon Calf Club Achievement Day. At 11 o'clock judges will wade through the numerous entries in such classes as vegetables, handicrafts, cooking, children's dept., flowers, fruit and preserves, and seeds and forage. At 1 p.m. judging of Jersey and Beef

cattle as well as heavy, line,

and light horses will begin. The

Fair Board is sponsoring a pet show at the same time to give people and four-footed friends a chance to show off. The Fair Parade will start to roll at 7.30 p.m. from in front of Huntingdon Academy. Featured this year are floats, decorated ponies and bicycles. The Ormstown Band, The Chateaugay Valley Pipe Band, and the "Canadettes."

Mr. William Tetley revenue minister will be on hand for the official opening ceremonies

along with Ken Fraser M.N.A. for Huntingdon County and Gerald Laniel, Federal M.P. for Beauharnois.

Judging of Holsteins, Ayrshires, sheep, goats and swine will be on the agenda for the earlier part of the day on Friday. A tractor rodeo, horse shows and pony potato race will round out the day.

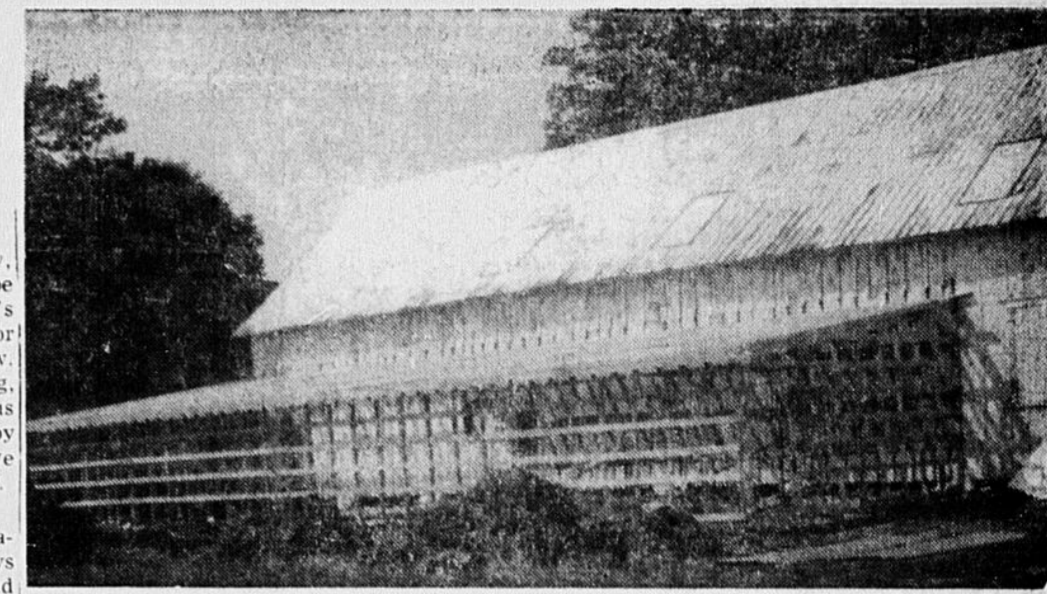
Saturday is 4-H day and will give young people a chance to exhibit animals that they have been preparing for months. In the evening there will be a light horse show.

Sunday night and Monday, afternoon are bound to be crowd pleasers. Tom Bishop's 4B Ranch is to be on hand for a rodeo and wild west show.

Bucking horses, steer wrestling, bull dogging, and numerous other feats are performed by Bishop's crew so it should prove to be a highlight of the fair.

**HORSE RACE**

Special attractions are featured for each of the five days of the '70 Huntingdon Fair and Sunday is no exception. A full afternoon of harness racing will



One addition to the '70 Huntingdon Fair is the new 1200 sq. ft. dining hall. The structure has been added to the Industrial Building to provide more room in which to enjoy the Dewittville Women's Institute delicious full-course dinners.

### Here-there-everywhere

## Local pipers have busy season

The occasion of the Heritage Festival Parade in Barre, Vermont on July 25 heralded the beginning of a busy time for the members of the Chateaugay Valley Highland Pipe Band. In Barre, in 95 degree heat, they took part in a 60 unit parade, and were well rewarded by

applause from the enormous crowd gathered there for the final day of the Festival.

On August 22nd the band was invited to take part in the opening ceremonies of a Jamboree of North American Boy Scouts at Camp Tamaracouta, north of Montreal. Approximately 1,500

boys from Canada, the United States and the Caribbean were gathered there for a week, and were led, with their various provincial and national flags, to the area where the ceremonies were held by the music of the band.

August 29 saw the band journey to Colebrook, New Hampshire, not far across the border from Coaticook, Quebec, for a Bicentennial Festival Parade. Colebrook is a town of smaller population than Huntingdon, but much more spread out, and was celebrating its 200th year of existence. Many interesting old buildings were noted in the village. As a matter of fact, the man who sponsored the band's participation in the parade lives in a house that was built in 1770, and he has taken great pains to keep it carefully preserved. This parade was one of the largest that the band has ever seen, and consisted of many attractive floats, marching units, and about 12 bands from all over New England, and about three or four from Quebec.

This week sees the band taking part in our own Huntingdon Fair Parade and the members will be performing again in the Arena Friday night.

The week afterwards the band will be performing at Havelock Fair, and there it will be accompanied by six dancers from the Shirley Daniel School of Highland Dancing which is held in Ormstown.

In November the band has been asked to participate in the ceremonies held at the Cenotaph in Place du Canada (Dominion Square) on November the 11th, by the Provincial Command of the Royal Canadian Legion, and is very pleased to have been accorded this honour. You can be sure that the members of the band will be making every effort there, as they have in the past, to continue to be good representatives of Huntingdon and the Chateaugay Valley.

Mr. Tetley is a personal friend and colleague of both Mr. Fraser and Beauharnois Federal M.P. Gerald Laniel. He and Mr. Laniel worked together for many months on Pierre Elliott Trudeau's campaign for the Liberal leadership and during the 1968 federal election.

## Tetley familiar with region

Quebec Revenue Minister William Tetley, who will assist Ken Fraser and Gerald Laniel at the opening of Huntingdon Fair tomorrow is no stranger to the region.

As a matter of fact, Mr. Tetley often comes to Dewittville to visit his father-in-law Dr. Johnstone W. Abraham. In addition, he is related through marriage to the Kaddocks and the Pringles, two names familiar to local residents.

Mr. Tetley, his wife Rosslyn and his children, Pauline 14, Jane 13, Priscilla 11, Billy 9, are currently enjoying a two-week stay at the Abraham residence.

"It's my first real vacation in months," said Mr. Tetley in a recent interview, "and I must say I'm enjoying myself. This is beautiful country and a fine place to live in."

The revenue minister has certainly been on the go since the elections, taking in a number of fairs and sporting events in the province during his free weekends. He noted, however, that while some people might con-

sider such outings to be some sort of holiday, they didn't give a person much time just to take a minute to relax. He said he had been able to find that time during his stay in the region. "This has really been a rest," he said.

Mr. Tetley, MNA for the Montreal riding of Notre Dame de Grace, was asked by Huntingdon MNA Ken Fraser to participate in the fair's opening ceremonies.

"I was delighted," said Mr. Tetley, "and naturally I accepted. I've attended Huntingdon Fair in the past as well as similar exhibitions elsewhere in the province, and I can honestly say that the local event has an attraction all its own. It doesn't have to take second place to any."

Mr. Tetley is a personal friend and colleague of both Mr. Fraser and Beauharnois Federal M.P. Gerald Laniel. He and Mr. Laniel worked together for many months on Pierre Elliott Trudeau's campaign for the Liberal leadership and during the 1968 federal election.

## Ormstown welcome for Rev. J. W. Milne

Rev. J. W. Milne, Mrs. Milne and family have moved to Ormstown where Mr. Milne will take over the ministerial duties of the Ormstown Presbyterian Church.

The Milnes recently returned from central India where they did missionary work for ten years. Rev. Mr. Milne is a native of Hamilton, Ontario and received his education in that province before being sent to India by the Presbyterian Church of Canada. Mrs. Milne was born in the Philippines, her family was stationed there, as leading importers, exporters, for many years. She moved to San Diego,

then lived for a time in Philadelphia and in Syracuse, N.Y. It was in Syracuse that Mrs. Milne graduated from the Syracuse University School of Nursing. Both Rev. and Mrs. Milne are music lovers, Mrs. Milne has studied violin for ten years and Rev. Milne enjoys playing piano. The Milnes have four children, twelve year old Ann, ten year old Jimmy, Debbie, six and 16-month-old Danny.

The community welcome the Milne family to its midst and with the sincere wish for a happy and successful future in Ormstown.

## Hits car, takes off

A hit-and-run accident involving two cars caused an estimated \$100 damage to the one that stopped. The 9.45 p.m. mishap occurred on Sunday at the intersection of Lake Street and the Ridge Road.

Gordon Fraser of Dundee was proceeding west on the Ridge Road and was passing Lake Street when a north bound car failed to make the Lake Street stop. Fraser attempted to avoid the vehicle but was struck on the left back fender of his 66 sedan. The other car proceeded in the direction of Ste. Barbe without stopping.

Agent Claude Tremblay of the Huntingdon Detachment of the Provincial Police investigated the mishap.

## Injured in crash

A Monday evening accident sent a Huntingdon motorcyclist to hospital with a brain concussion. The mishap occurred when Maurice Duhome, 19, of 58 Dalhousie lost control of the motorcycle he was driving and swerved into a field on the Fourth Concession Road, Elgin.

He was rushed to the Huntingdon County Hospital by passersby. He was with friends at the time of the accident but they were unable to transport him to the hospital because they were also driving motorcycles.

An estimate of damage to Duhome's '67 model motorcycle was not available.

Agent Claude Tremblay of the Huntingdon Detachment of the Quebec Provincial Police filed the report of the 9.45 p.m. mishap.

### Youngster smoking may have been cause

## Early Sunday morning flash fire destroys barn near Athelstan



This particular barn was destroyed when fire swept through it early Sunday morning. Situated on Poirier's Hill near Herdman border crossing the structure was a complete loss.

An early Sunday morning blaze completely gutted a barn located just off the First Concession Road, Athelstan. The exact scene of the fire was one mile from the Herdman border crossing.

A passerby called in the alarm to the Hinchinbrooke Fire Dept. at 2.45. Approximately seven minutes later the firemen were on the scene but the structure was already completely engulfed by flames.

Hinchinbrooke Fire Chief Dan Tully became alarmed during the fire when he was informed by spectators that there may have been people sleeping in the barn when the blaze occurred. Nothing could be done at that point so when the fire was extinguished a thorough body search was made by firemen.

No evidence was found to support the rumor.

The 50-year-old structure belonged to Roland Davignon, a nearby resident. Mrs. Davignon stated that the building was not insured and had been a complete loss. She said however that she was relieved that no one was injured. The barn was used mainly for storage and sometimes served as a club house for some of the local young people.

Mrs. Davignon also stated that she had been told that the fire had been caused by a youngster smoking a cigarette. Her source of information (anonymous) stated that the cigarette mistakenly been dropped through the floor boards and had ignited some hay stored below.

## 3 hurt in car accident

An 11.20 p.m. accident Monday involving one car sent three young men to Huntingdon County Hospital with minor injuries. The mishap occurred when the driver lost control of his car on a curve and left the road near Ste. Barbe. The trio was proceeding west on route 3 to Port Lewis at the time of the accident.

The driver, Paul Carriere, 20, from Valleyfield sustained a minor shoulder injury. Guy La-

pierre 18 of Cazaville suffered minor injuries to the neck, head and knee. Michel Brunet 17, also of Cazaville was cut on an elbow in the crash.

All three were released from hospital after treatment.

Carriere's car, a '63 sedan was a complete write-off.

Agent Robert Marcoux of the Huntingdon Detachment of the Quebec Provincial Police investigated the mishap.

## Mutual Aid holds St. Louis "shuffle"

Is St. Louis de Gonzague burning? To the untrained eye it may have appeared so on Wednesday evening. A total of four area fire departments merged on the village for the purpose of familiarizing the St. Louis fire squad with a "tanker shuffle."

The exercise was organized by Jacques Remillard, assistant regional co-ordinator for the Southwestern Quebec Mutual Aid Society.

The St. Louis department has only one truck, a pumper, and is dependent upon an available water source in the event of a fire. Their membership in mutual aid enables them to call on the resources of other departments should the need arise.

A "tanker shuffle" is used when water is not easily attain-

able. By using two or more tankers a constant supply of water can be at hand at all times. Don Edey, regional co-ordinator, pointed out that the main concern is to keep putting water on the blaze. The volume of water can vary but at no time should it cease.

Once that water is not being applied the fire spreads and consequently has to be fought from scratch.

Fire trucks from Ormstown, Franklin Centre, Tres St. Sacrement Parish and St. Louis took part in the exercise. The St. Louis pumper backed up by tankers managed to keep two and at times three hoses streaming for more than an hour.

The practice was held in a field on the outskirts of St. Louis and all concerned handled the "shuffle" with apparent ease.

### Westville New York fatality

## Boy killed while crossing road near home



GEORGE AVERY

A tragic accident occurred about 20 miles from Huntingdon at Westville, N.Y., at 10:15 a.m. Monday when George Avery, age 10, was killed when struck by a car near his home on the Jewett Road.

The accident was witnessed by two of the victim's younger brothers, Kevin 9 and Neal, 5.

The brothers, sons of Mr. and Mrs. Lyle Avery, were visiting their grandmother, Mrs. Gertrude Avery who resides on the opposite side of the road a few hundred feet from the Lyle Avery home. This had been their habit al-

most every day during the summer. George had taken his bicycle and left it on the north side of the road. When the boys left their grandmother's, George ran onto the road towards his bicycle and into the path of an east-bound car driven by George Pearson, 43, of Ogdensburg.

Black skid marks on the road indicated Pearson had tried to stop before striking the lad, but the impact hurled the victim a considerable distance onto his grandmother's lawn. The Malone Rescue Company was called to the scene and took the boy to the Alice Hyde Hospital but he was pronounced dead on arrival.

Grief-stricken Lyle Avery told a Gleaner reporter that he believes his son died instantly. "His jaw and face had been struck and almost every bone in his body broken," Mrs. Avery said she had been told that if her son had survived, he would have been completely paralyzed.

The ten-year-old victim was a student at Salmon River School and had looked forward to entering fifth grade next week. He was a member of the Westville Cubs. Besides enjoy-

ing his bicycle, summer activities included swimming and fishing.

The body is resting at the Spaulding Home in Malone. Funeral services will be conducted at the Spaulding Home tomorrow (Thursday) at 2 p.m. b. The Reverend Morton Dible of Lake Placid Church of the Nazarene. Interment will follow in the family plot at Coal Hill Cemetery, Westville. Pallbearers will be four

neighborhood friends, Gary Gammid, Michael Gammid, Kenny Vivianore and Grant Wilson.

Surviving George besides his parents are three brothers, Kevin and Neal who were with him when the accident occurred, and 2-year-old Kyle; his maternal grandmother, Mrs. Nina Lamb of Lake Placid; his paternal grandmother, Mrs. Gertrude Avery; several aunts, uncles and cousins.

## Pornographic pictures put principal in police paws

A Hemmingford school principal by the name of Mercier managed a business side line that not only cost him his position but also his reputation. He was distributing obscene films and photographs through the mails.

Mercier built up his business by advertising in "yellow" papers and had an impressive mailing list. So impressive in fact that he recruited the help of young school boys to put stamps on envelopes.

His audacity proved to be his downfall. One young lad, mature for his age, examined the contents of an envelope and immediately told his parents. The school commission was informed of the situation a few hours after and Mercier was relieved of his duties.

A police investigation followed and Mercier pleaded guilty to charges of distributing pornography through the mails in Valleyfield court. Sentence will be passed this week.



A group of young admirers watch a St. Louis de Gonzague fireman "do his thing" during the Mutual Aid tanker relay held there last Wednesday evening.

# This and That in Town

**KEEP IT CLEAN** — and this is exactly what a resident of Ormstown hopes to accomplish in Histown as well as Huntingdon. Jim Bolduc is a handyman and is offering his services to the public (see advt. elsewhere). At 29 years of age, he has gathered a wealth of experience in a number of trades and can turn his hand to welding, mechanics, auto body repair, bulldozing. He was born at Valleyfield and lived there until he was 17 when he went to Montreal where he finished high school. After working at the above-mentioned trades in Montreal, he moved to the Toronto area and then to Huntsville where he started in business for himself as a general "Mr. Fix-it" and repairman. For three years he operated a successful enterprise and was kept busy painting, cutting grass, removing snow, cleaning and glazing windows, etc. While in Huntsville, he made regular trips to Ormstown and Valleyfield with his wife and children, Kathy 4 and Jackie 3. It was on these visits that relatives and friends urged Jim Bolduc to start a business in Huntingdon or Ormstown. Eight months ago, he moved to Ormstown. He worked in a garage as a mechanic and studied the opportunities of work if he again went into business for himself. Finally, he left his work and has again started on his own. He is equipped for painting, grass cutting, snow removal and specializes in window cleaning and glazing with cold weather around the corner, his services might be just what some people want. He says he will accept work in private homes but is hoping for maintenance contracts with industrial firms. We don't know the man, but we wish him success.

**HEMINGFORD** — a school teacher in Thattown has appeared in Valleyfield court to face charges of distributing pornographic materials and of hiring juveniles to aid in office work in connection with his mail-order business. (Read elsewhere)

**"ACOUSTIC 2000"** — distributed in Canada by Vesco Enterprises, 12749 Monk Blvd., Montreal, is a 2 by 2 inch invention that is nothing less than amazing. Seen on "Today" and "Tonight" television shows and winner of Popular Mechanics' Scientific Achievement Award the tiny unit transforms a whole wall, floor, ceiling, door, table or other solid object into a high fidelity loud speaker! Mounted on the door panels of a car and connected to a stereo tape player it causes the entire car to radiate sound. It's the greatest little sound reproducer ever made. Described as a coneless loud speaker, Popular Mechanics states that the little gadget turns doors into speakers and being waterproof, even fills swimming pools with sound. Invented by Bill Ashworth of Albany, Miss., the little speakers are now being turned out in a \$250,000 plant. Sound from the coneless speaker rivals that of huge speakers costing many times the \$19.95 price tag the 'Acoustic 2000' sells for in Canada and the U.S.A.

**ONE REASON** — we're so enthusiastic about the 'Acoustic 2000' is that one of the three partners of Vesco Enterprises is a frequent visitor to Lake St. Francis. The Montreal businessman who lives at Pierrefonds and who has been astounding young and old through demonstrations of Acoustic 2000 is Ed Newell, a Maritimer who has been an executive of a Montreal electronics firm for some years.

**RECENTLY DEMONSTRATED** — in Eaton's and one of Montreal's leading hotels, 'Acoustic 2000' has been available only as demonstration units for the past couple of weeks but already orders have soared into the thousands. Montreal-based Vesco Enterprises recently arranged for distribution in Ontario and arrangements are currently in process for Prairie Provinces and Maritime outlets. All that can be said at the moment to Gleaner readers is that when the opportunity to see and hear 'Acoustic 2000' is presented, don't miss it You, too, will be astounded.

**IN THIS ISSUE** — your registration coupon for the Quebec Health Insurance Plan If you haven't already registered, please fill in the form and return it without delay.

**CONFIDENTIAL TO CLIFF P** don't forget your drumsticks for the Fair Parade tomorrow (Thursday) night. And Richard: a white shirt, please (the girls' extras don't quite do!).

*good as new used cars*

**GOLDEN FALCON — House Trailer**

- 69 VOLKSWAGEN STATION WAGON
- 68 DODGE, 2 door, Hard-Top, 8 cyl.
- 68 CHEV. COACH, 6 cyl. Auto.
- 67 CHEV., Sedan, V8, Auto.
- 66 FORD CORTINA
- 66 CHEV., 2 door, Automatic
- 66 CHEV., SEDAN, 6 cyl.
- 66 PONTIAC, 2 dr., 6 cyl.
- 65 CHEVELLE SEDAN
- 65 STUDEBAKER
- 65 CHEVROLET, Convertible, V8 Radio.
- 65 CHEV., 2 door, Hard-Top
- 64 CHEV. SEDAN, 6 cyl.
- 64 FORD, 2 door, V8
- 64 CHEV. SEDAN, V8, Automatic
- 64 BUICK, 4 door, 8 cyl., Automatic
- 68 CHEV. 1/2 ton TRUCK

**Huntingdon Motors Inc.**  
264-5822 HUNTINGDON

**HOWICK** — two cars, believed stolen, were discovered in the garbage dump here over the weekend. One, a 1966 Mercury Park Lane, was completely gutted by fire. The other vehicle had been stripped. Neither vehicles bore license plates. The Merc is now at the Chartrand Service Station in Ormstown.

**VALLEYFIELD** — rumour is that the Huntingdon RCMP will not be operating their marine patrol on Lake St. Francis after 1970. The federal government's agents are highly respected on that section of the St. Lawrence Seaway and it is sincerely hoped that this rumour is false. The RCMP patrol yacht is a familiar sight from Valleyfield to the New York border. Besides enforcing marine laws the officers have proved invaluable in rescue work and the unit is always called on when a drowning victim's body has to be found. The RCMP will be sadly missed from Valleyfield to the international border if the unit is disbanded.

**CHATEAUGUAY VALLEY ASSOC. FOR THE MENTALLY RETARDED** — will have a booth at Huntingdon Fair. All proceeds will be used for the Gai Valley School for the mentally retarded and the Sheltered Workshop. There will be a drawing for a quilt and interesting articles will be offered for sale. Anyone wishing to donate saleable articles for this most worthy cause may bring them to the booth during the Fair. Additional information is obtainable from any member of the executive.

**"ENGAGING DUCK"** — is the name of a four-year-old race horse jointly acquired by Notary Claude Pilon of Ourtown and Dr. Leo Belisle of Ormstown during the past week. In 1969 Engaging Duck made 19 starts, winning 6 firsts and 6 thirds. This year, he's made five starts and crossed the finish line first on two occasions and three times placed third.

**OVERHEARD** — at Monday's Rotary luncheon meeting (Bud) "Ice cream for dessert again. A couple of weeks ago the chef put some sauce on it and it was good." (Fred) "Try some of those sliced tomatoes on it if you want a change." (Bud) "That doesn't appeal to me but would you believe I have a friend who puts ketchup on cake?" (Lew) "There's nothing better than an onion and peanut butter sandwich for a snack." (Fred) "Mint with lamb, horseradish with roast beef, lemon with fish... all a matter of citric acid complementing the main dish. What I never enjoyed before coming to Canada was pineapple ring with ham." (Jim): "It does what applesauce does to roast pork." A quick look around the table revealed 5 or 6 unfinished dishes of ice cream and Bud countered with "Ketchup on cake may..." but he was interrupted by Jon's voice from the head table: "Everyone is expected to help in decorating the float..." and gastronomic delights and absurdities were forgotten. That is, after Jon promised roast grasshoppers preserved in chocolate for the Rotarian performing the most work on the fair float. And some never did finish their ice cream.

**BRAIN CONCUSSION** — local motorcyclist suffers severe injuries. (See story).

Forest fires usually burn most fiercely from 10:00 a.m. to 5:00 p.m. when humidity is low, winds stronger and temperatures higher.

### Powerscourt

Summer time brings many visitors to their friends in the country. On Saturday Mr. and Mrs. Royce Wood and 4 children of St. Bruno, and Mr. Wm. Wood, Huntingdon called on Matthew Wallace family. E. M. Woods and Ronald Wood family. When it was learned that this was a farewell visit Mrs. R. Wood with the able assistance of her daughters, really hustled around and in short notice 17 hungry folk at down to a delicious supper. The group included 2 fathers, 2 sons, 3 grandsons all with the Wood name. Royce and Marie have been living at St. Bruno for nine years while Royce was working at St. Hubert Air Station. He is a mechanic and travels extensively by plane, which are used by Government VIP's. He has been transferred to Comox, B.C. After camping overnight at Moonlight Lake the family left by car for their long journey. Best wishes went with them for a safe journey and success in their new home.

## Register now.

**4 Quebecers out of 6 are already registered for the new Québec health insurance plan.**

If you're not registered for the Québec health insurance plan, you should do so right away. Registration is compulsory for all Québec residents whatever their age, their state of health or their financial situation. Return this coupon immediately. Do hurry! You'll feel so much better.

PLEASE SEND REGISTRATION FORM FOR QUÉBEC HEALTH INSURANCE

PLEASE PRINT

FAMILY NAME \_\_\_\_\_

FIRST NAME \_\_\_\_\_ DAY MONTH YEAR \_\_\_\_\_

ADDRESS \_\_\_\_\_ NO. \_\_\_\_\_ STREET \_\_\_\_\_ APARTMENT NO. \_\_\_\_\_

MUNICIPALITY \_\_\_\_\_ POSTAL ZONE OR COUNTY \_\_\_\_\_

Québec Health Insurance Board Registration Centre P.O. Box 6500 Québec 2, Qué. DATE OF BIRTH \_\_\_\_\_

CLASSIC HEALTH INSURANCE BOARD

**WESTVILLE, N.Y.** — ten-year-old George Avery died near his home at 10:15 a.m. Monday when struck by a car driven by George Pearson of Ogdensburg. (See elsewhere).

**HORSE RACING** — a full afternoon of horse and pony harness racing at Huntingdon Fair this Sunday. Many out-of-town entries promise plenty of excitement. (See advt.)

**DON'T FORGET** — the Candy Strippers will be conducting a tag day at the fair tomorrow. Objective of the County Hospital Ladies' Auxiliary is to raise funds to purchase a much-needed ice making machine.

**TRIO INJURED** — in one-car accident near Ste. Barbe. (Details elsewhere).

**QUEBEC** — The Marketing service of the department of Agriculture and Colonization points out in a press release that, in Quebec, grain corn production still falls far short of demand. A recent survey has shown that, in spite of rapid progress, only 17 per cent of the 21 million bushels of grain corn used in Quebec last year were grown there. Millers were the largest users with 15 million bushels and distillers second with purchases of about 4 million. Distillers consider Quebec grain corn comparable in quality to Ontario grain corn and superior to that imported from the United States.

## 25th Wedding Anniversary

Friends and relatives of Mr. and Mrs. Kenneth Aldridge met at the Ormstown Curling rink on Saturday August 29 to wish them many more years of continued happiness on the occasion of their twenty-fifth wedding anniversary.

Master of ceremonies Mr. Glen White called on several persons to say a few words and presentations were made. Mr. and Mrs. Aldridge responded with accounts of many reminiscences and thanked all for being present at such a happy evening in their lives.

Mr. Aldridge is an employee of Bell Canada, Deputy Grand Master of the Grand Lodge of Quebec, Worthy Grand Patron of the Eastern Star and a member of Lions International. Mrs. Aldridge is an employee of the Canadian Imperial Bank of Commerce in Ormstown, Past Grand Instructor of the Grand Chapter of Quebec and Past Patron of the Lennox Chapter of the Eastern Star.

The Aldridges have four children, Brian now in advertising in Brantford, Ont., Judith

## H'don Young Farmers News

by Brenda Wallace  
During this past month the Huntingdon Young Farmers have been having a series of barn meetings. The first meeting was at the farm of Dave Cavers on August 7th. This was a beef meeting where the club had the opportunity of learning the proper procedure for judging beef. Mr. Honsinger gave the demonstration, the club judged a class of four beef then Mr. Honsinger placed the beef and gave his reasons for doing so. A delicious lunch of cookies, chocolate milk and coffee was served.

The second meeting was at the farm of Douglas McNaughton on August 14th. A Holstein meeting where Mr. Donald McCaig explained to the club the proper method of judging an animal of this sort. The group attempted to judge a class of 4 holsteins, after twenty minutes the members stopped and listened to a number of different members give their viewpoints of the judging they did. Mr. McCaig told the group the bet-

ter and poorer aspects of each holstein then he placed the animals and told the reasons. A mouth-watering lunch was served by Mrs. McNaughton. It consisted of varieties in bread along with chocolate milk and coffee.

On the following Friday evening the third barn meeting was held at Wm. Tannahill's. George Tannahill gave a clipping demonstration where he showed the correct way of clipping an animal. A class of four holsteins were judged. Oral reasons were given by a few members and Cecil Murphy gave the final placing. A lunch of sandwiches, milk and coffee was enjoyed by everyone.

Philip Smita was able to attend a Q.Y.F. Conference at the Gault Estate of McGill University, Mont St. Hilaire. Philip met up with the group on the 17th. This was a four day conference for Philip. The theme for the conference was "you, Decisions were based on "you and your Future" and "you and

**Lacolle**  
**LACOLLE** — Mr. and Mrs. Ralph Smith and Kenneth, Masters Robert and John Walker spent a week's vacation on Dorval Island guests of Mr. Don Warnock.

**800 PERSONS WANTED**

MEN AND WOMEN REQUIRED FOR THE APPLE HARVEST IN HUNTINGDON COUNTY

REGISTER NOW AT THE OFFICES OF

## Canada Manpower Centre

at the following addresses:

- 4, St. Laurent Street — VALLEYFIELD Tél.: 373-6220
- 27, Prince Street — HUNTINGDON Tél.: 264-3031
- 35, St. Laurent Street — BEAUHARNOIS Tél.: 429-4693

As of Monday, September 1st, 1970 at QUEBEC APPLE GROWERS COOPERATIVE IN FRANKLIN CENTRE, TEL.: 872-2442 DEPARTMENT OF MANPOWER AND IMMIGRATION

## ROCH TREPANIER

AUTOMOBILE INC.

TEL. 264-5356

SALES DEPARTMENT OPEN TILL 9 P.M.

SPECIAL DISCOUNT on 70 STAR CRAFT SNOWMOBILES Also 71 MODELS ON DISPLAY

- 70 MAVERICK, 2 door, 6 cyl., Standard
- 69 MUSTANG, 2 door, Hard-Top
- 68 FORD CUSTOM 500, SEDAN
- 68 PONTIAC, PARISIENNE, 2 dr., Hard-Top
- 67 METEOR RIDEAU, Sedan
- 67 DODGE POLARA, 4 door, Sedan, Auto.
- 67 FAIRLANE 500, 2 door, Hard-Top
- 66 OLDSMOBILE, 4 door, Hard-Top
- 65 FORD CUSTOM, SEDAN
- 63 ECONOLINE VAN

## GARDEN CITY GROCERY

FREE DELIVERY REMI LEBLANC, PROP. TEL: 264-5458

**LOWER FOOD PRICES**

- EGGS GRADE A, SMALL 29¢ doz.
- POTATOES 10 lbs. 29¢
- CELERY 15¢
- ONIONS 2 lb pkg 15¢
- LEG OF HAM 55¢ lb. (READY-TO-EAT EITHER END CENTRE CUT 69¢ LB)
- LA BELLE FERMIERE TOURTIERE 16 OZ 69¢
- HYGRADE SMOKED MEAT 4 env. 79¢
- PRIME BRAND BACON 69¢ lb (ECONOMY PACK)
- WIENERS 49¢ lb
- JERGENS Toilet Soap BATH SIZE 10¢ each
- TOPS DOG FOOD 15 OZ TINS 10 for \$1
- BETTY CROCKER Cake Mixes ASS'T 19 OZ BOXES 3 for \$1
- HERSHEY'S INSTANT CHOCOLATE 2 LB BOX 69¢
- HEINZ VINEGAR 128 OZ JUG 69¢
- CASHMERE Toilet Paper 8 rolls 99¢
- HEINZ KETCHUP 20 OZ BTLE. 2 for 79¢
- PEPSI-COLA FAMILY SIZE 26 OZ BTLE 6 for 99¢
- TWIN-TOPS Q-TIPS DOUBLE BOX OF 144 59¢
- DAVID — CAPRI COOKIES Chocolate Almond Vanilla Cream 14 OZ PKG. 49¢
- BREAD 24 OZ LOAF 2 for 35¢

# Historical Society tours area by bus

A busload of Chateaugay Valley Historical Society members and guests toured the lovely countryside in the vicinity of Dewittville, New Erin, Laguerre and Dundee on Saturday afternoon, August 22. Rendezvous and point of return, some four hours later, was the site of the Battle of Chateaugay at Allan's Corners.

Take names of ways and places like the Upper Concession, New Erin, The Ridge Road, The Plank Road, Clyde's Corners, Telegraph Road and Yankee Ridge, McNair's old homestead with its own particular beauty, now sadly in ruins, on to O'Neil's corners, New Found Out Road, Laguerre and the lovely little abandoned church on the riverside with its roof fallen in, its cemetery — and many other cemeteries along the way — Cazaville, Dundee, Fraser's Point, Aubrey Creek, Schlyer's Corners, Aubrey's Corners and Zion Church and cemetery, Ste. Agnes de Dundee and many more, and the names and some of the history of people who first made these places their home. One could drive along these roads and through these places — many of us live in one or another of them — with no recollection or thought of the earliest settlers, who they were, where they came from or how they lived and died. Even many years ago here man-made changes in the environment altered the pattern of whole communities, as witness the decline of Laguerre.

## Highest average in 20 years at Burnside Show Herd Sale

The Burnside Show Herd sale was held at the R. R. Ness & Son farm on Monday, August 24 at 1 p.m. Thos. P. Whittaker, Brandon, Vt., acted as Sale Manager, Jules Côté of Cowansville was auctioneer, and Mr. John McCaig of Ormstown assisted as ringman. The annual event this year boasts the highest average in 20 years, with 40 head averaging \$550, purchased by 22 breeders. Eleven of the 40 animals were sold for export to Vermont, New York and Mississippi. Four head went for over \$1,000, while 17 sold for \$500, or more. The largest purchaser was Mr. W. T. Walls of Pontotoc, Mississippi, who took home five animals for a total of \$1,925; total sale receipts were \$22,025.00.

The following is a list of animals bringing \$500 or more: Crawford Bros., Campbell's Bay purchased 4 head for \$4375; Burnside Gay Buntz — \$1350; Burnside Gay Judy — \$1300; Burnside Blue Cheer — \$875; and Burnside Gay Nestle (consigned by Fred Bova, Burke) \$850. Robert E. Ness purchased Melody Lane Betty Nestle — \$525. (consigned by Fred Bova)

What made the tour a living historical document instead of just another bus trip through lovely countryside (in itself worth the time spent) was the fascinating and detailed presentation of general and particular information concerning the early settlers themselves. Their names, Scottish, Acadian, French, Irish, English, American immigrants and those of other extraction in the hundreds, live on in their descendants who, in one way or another, are making their own contribution.

The narrator and historian whose skill made one feel a participant instead of an onlooker in the white man's beginnings here was Mr. Gerry Rogers, president of the Society, well known for his extraordinary knowledge of, dedication to and interest in promoting the Valley's history. For us, as individuals, to remain conscious of our heritage our history must not merely be a matter of record but must live in the minds and hearts of the people who make this land their home.

Note: This member to-day spoke with the Reverend Joseph Lynn who was minister at Dundee Zion Church from 1936 to 1939 and who took the afternoon service at the church now in ruins at Laguerre. He is now semi-retired at 1545 Graham Blvd., Town of Mount Royal.

## Noyan

A mixed shower was held on Friday evening in the Auditorium of Clarenceville Protestant School in honour of Mr. and Mrs. John Maiger who were married recently. Members of their family and friends gathered to shower the young couple with many beautiful and useful gifts for their new home. After expressing their thanks and appreciation, everyone enjoyed the bountiful buffet which was served and then Mr. and Mrs. Maiger cut the blue and white shower cake and gave everyone a piece of it. Mrs. Maiger was the former Miss Carol Lampman, daughter of Mr. and Mrs. Keith Lampman of Bedford.

The Parish of St. Thomas Noyan held their third annual

field Day on Saturday, August 22. The little League Baseball game was held on the Clarenceville Protestant School Grounds with the Phillipsburg Termites playing the Clarenceville Termites. Races were held in Noyan.

Mr. and Mrs. Norman D. Somers of Brownsburg spent Wednesday at the home of her brother, Mr. Stuart Derick, Mr. and Mrs. Rodney Derick and family. Mr. Herman Derick of Bedford was also a dinner guest at the same home.

Mr. and Mrs. Rodney Derick and family were Sunday Evening Supper guests of her parents, Mr. and Mrs. Aylmer Hadley and Debbie in Hemmingford.

Mr. and Mrs. Norman Simpson accompanied by Mr. Kenneth Struthers of Cantic went on a bus trip on Saturday with the Chateaugay Valley Historical Society.

Mr. Jimmy Mosher of Montreal spent Sunday with his grandmother, Mrs. J. Mosher.

## Ste-Agnes

RETURN FROM WEST  
Mr. and Mrs. George H. Sutton and Miss Wendy Sutton, also Miss Margaret Ann Sutherland returned on Friday, from a most enjoyable motor trip to Prince George, B.C. where they were guests of their son-in-law and daughter, Mr. and Mrs. Melvin McCracken, Derek and Kelly. The McCrackens are fine, and are planning a trip home at Christmas, an occasion all will look forward to.

The weather was ideal with a drizzly rain occurring only once as they neared home. George's car also gave top performance — not even a flat tire, to mark a perfect trip.

Mr. and Mrs. Cecil Arnold and family were guests last week-end at the home of Cecil's mother, Mrs. Olive Arnold, and Mr. Harold Arnold.

Mr. and Mrs. René Guernon and daughter Renée have returned to their home here after spending the past month in camp at Leblanc's Point.

Mr. and Mrs. Gilles Vallée and little daughter of Valleyfield were recent guests of his father, Mr. Alphonse Vallée.

Mr. and Mrs. Henry Hartley and two children, accompanied by Mr. Harry Hartley all of St. Lambert were in Ste. Agnes last week-end. Mrs. Hartley, who has been ill for several weeks was in a Montreal Convalescent Home, but has since returned to the General Hospital for further treatment.

Mr. and Mrs. Leo Quenneville of Joliette, were Sunday guests of Leo's parents, Mr. and Mrs. J. B. Quenneville.

Sunday guests at the homes of Mr. and Mrs. Antoine Castagnier, Mr. and Mrs. J. B. Quenneville and Mr. and Mrs. Willie Menard (Angeline Quenneville), her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Hayes Menard and their family all of St-Jean.

Mr. and Mrs. Ronald Fleming and family of Ottawa, spent last week on holiday at the home of Dawn's parents, Mr. and Mrs. Vernon Elder.

They also spent one day in Montreal where they visited "Man and His World," also called on old friends Mr. and Mrs. Sykes Williams whose home is in that city. They were also dinner guests of Ronald's mother, Mrs. Elizabeth Fleming and of Mr. and Mrs. René Léger in Valleyfield.

Mr. and Mrs. Gordon Easton spent a recent week with Mr. and Mrs. William Easton at St. Thomas, Ont. They enjoyed driving along secondary roads where they saw nice farms and more beautiful scenery. At Lyn they stopped for a chat with the Rev. Mr. and Mrs. William Brown.

Campbell Gruer is back from British Columbia where he spent the past four months at Houston. He is preparing to return to college. Laurie Gruer from Ormstown was with him on this summer job and they returned together.

The Misses Johansson have arrived back from an exciting trip to South America. They had never seen anything to equal the narrow mountain paths, and air sickness from altitude plagued them but they enjoyed meeting the people in these off-the-beaten-path places.

Ralph Templeton spent some time recently on a 4-H exchange to Alberta. Last week Terry Lind from Blufftown, Alberta spent several days at the home of Mr. and Mrs. Douglas Templeton. She was one of 10 Alberta 4-H exchange students.

Terry had visited Quebec City, St. Hilaire, Man and His World, Expo ball game, etc. While at the Templeton home a group of young people gathered on Friday evening for a corn roast, games and lawn dancing. From Howick she went to the Todd farm at Huntingdon.

Terry is a Grade XII student and lives on a farm where they raise beef cattle. Blufftown is about 40 miles south of Edmonton.

For Special Occasions, or just a good meal We sell ALL TYPES OF EUROPEAN STYLE SAUSAGES HOME MADE BY HERMANN KREHMER HERMANN'S MEAT MARKET Tel. 825-2051 70 Lambton, HOWICK

## Livestock dispersal realizes \$29,500

The farm dispersal sale at the R. A. Donnelly farm on Saturday last, attracted a very large crowd of buyers from Quebec and parts of Ontario and New York State. 107 head of livestock and a few pieces of farm equipment went under the hammer of auctioneer Lyell J. Graham, and realized the excellent sum of \$29,500.

Thirty-six Holstein bred heifers were sold at satisfactory prices. Mr. Chas. Wattie paid the top price of the sale, \$435 for a September freshening heifer. Mr. Paul Dallaire of St.

Chrysostome purchased three head for an average price of \$409. Thirty-four open Holstein heifers were in heavy demand with exceptionally keen bidding. Forty-seven white-face cattle also attracted many interested buyers, Mr. Robert Payne of Huntingdon being the largest individual buyer, purchasing 7 head.

Mr. and Mrs. Donnelly have sold their farm and have already taken up residence at their new home, the former Murray property at Athelstan Station.

## Leggett Holstein auction sale

The Holstein Sale of bred heifers, held Monday, August 31, at the farm of Mr. George Leggett proved a very successful event. Forty-six Holstein heifers were sold for the good average of \$485. Riverview Alert Deanne, a sharp 3-year-old due to freshen shortly, topped the sale at \$760, and was purchased by Mr. Laurent Leduc of Beauharnois. Second-high price of the sale was \$750, paid by Mr. George Salisbury of Brome, for Millburn Iona Ivanhoe, another fine 3-year-old freshening in October.

John Beerwort of Brome, another consistent bidder took 2 head, paying \$700 for a Dean Pabst daughter, Maple Hodge Aggie Rocklady, a fancy Rockman daughter brought \$600 and was purchased by Mr. Mer-

lyn Graham of Huntingdon. The Sale was conducted by Auctioneer Lyell J. Graham, assisted by Ralph Fawcett on pedigrees, George Leggett giving announcements in French.

The following is a list of purchasers:  
Laurent Leduc, Beauharnois, 7 head; K. R. Ackerill, St. Sebastien, 7 head; Jacques Théoret, St. Stanislas, 3 head; John Beerwort, Brome, 2 head; Gaetan Cecyre, St. Etienne, 1 head; George Salisbury, Brome, 3 head; James McCaffrey, Ormstown, 2 head; Mervyn Graham, Huntingdon, 1 head; Gerald Trombley, Ellenburg, N.Y., 2 head; Philip Leblanc, Ste. Agnes de Dundee, 1 head; Gordon Reynolds, Burke, N.Y., 1 head; Lyle Cook, Chateaugay, N.Y., 1 head; Robert Perkins, Brushton, N.Y., 1 head; Ronald Kingsburg, Moores, N.Y., 1 head; Gerald Faubert, Ste. Agnes de Dundee, 1 head; Kyle Herdman, Constable, N.Y., 2 head; Wm. Tannahill, Huntingdon, 1 head; George Erskine, Athelstan, 1 head; Robert Greer, Hemmingford, 2 head; Denis Bonneville, St. Sebastien, 1 head; R. Dohmen, Bedford, 2 head; Wm. Bryson, Ormstown, 1 head; Joseph Helm, Huntingdon, 1 head; S. Cecyre, St. Etienne, 2 head.

Wald Avr Betty's Kata was bought for \$550 by R. W. MacFarlane, Howick, and was consigned by Archie Roy, also of Howick. Marydale Sybil J., consigned by Mr. and Mrs. Dunsmore of St. Albans was purchased by Robert Grove, Moretown, Vt., for \$375. Burnside Royal Jane was purchased by T. Duncan Creighton, Bath, Ont., for \$375., and Miss Ellen Bompas of Richmond, purchased Burnside Ida 2 for \$575.

## IT PAYS TO BUY AT LEFEBVRE'S

TEL. 264-5464

WEEKEND GROCERY SPECIALS  
EFFECTIVE WED. SEPT. 2nd, 3rd, 4th, 5th

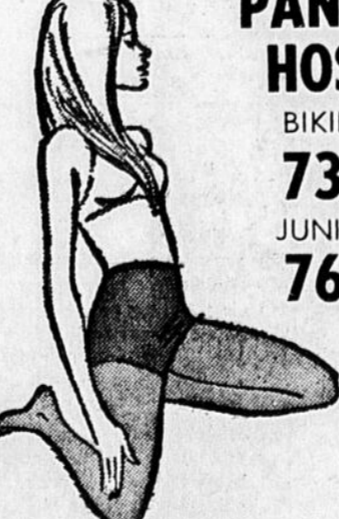
No 1 PASTEURIZED Creamery Butter 67c lb. SAVE 5¢	MAPLE LEAF Shankless Smoked Picnic Hams 49c lb. SAVE 10¢ LB.
TANG Orange Flavour CRYSTALS 4 — 3 1/4 OZ PKGS 89c SAVE 13¢	MONARCH Fancy Grade Fruit Cocktail 2 — 28 OZ TINS 89c SAVE 21¢
MIRACLE WHIP Salad Dressing 32 OZ JAR 65c SAVE 14¢	JOY Liquid Soap DETERGENT 32 OZ BOTTLE 59c SAVE 20¢

MEN'S PLAID FLANNELETTE SHIRTS, SML SPECIAL \$1.49  
YOUNG MEN'S WESTERN BLUE JEANS, GOOD QUALITY, SIZES 30-40, SPECIAL \$3.95  
LADIES AND GROWING GIRLS' LOAFERS, BROWN OR BLACK 3.95 to 4.95  
LARGE SELECTION OF BOYS' PANTS FOR SCHOOL, SIZES 8-16 FOR 1.95 to 6.95  
MEN'S AND BOYS' WHITE INTERLOCK T-SHIRTS, GOOD QUALITY, SML .89

GIRLS SHOES \$2.65  
ASS'T COLORS SIZES 13-3



PANTY HOSE BIKINI 73c JUNIOR 76c



LOOSE-LEAF REFILLS 76c  
PKG. 250

SALE

STUDENTS Attache case REG. 8.95 \$4.96

LEATHER Brief-Case REG. 5.95 \$3.86

GIRLS' 100% NYLON SWEATERS \$1.43  
LONG SLEEVES SIZE 7-14



LUNCH BOX WITH VACUUM \$2.33

SWEATERS BOYS' 100% NYLON \$1.73



PERMANENT PRESS SIZES 8-18 Pants REG. 10.90 \$6.98



## Get 24-hour furnace service and automatic fuel delivery.

We'd like to help make your home a little more comfortable this year. So we'd like to tell you a little bit about our home heating service. **Free 24-hour Emergency Service.** First, we maintain a 24-hour Emergency Service. So if your furnace should fail at any time, all you have to do is 'phone. One of our radio-dispatched trucks will be there promptly — any time of the day or night!

**Automatic Delivery Plan.** Second, you don't have to 'phone for oil delivery. We have an automatic temperature-controlled delivery plan so we can keep a record of your oil reserves to make sure you never run out of fuel.

**Comprehensive Parts Replacement Plan.** Third, we offer a Comprehensive Parts Replacement Plan. For just

\$13.95 a year, we'll guarantee over twenty parts most likely to cause a breakdown. And if anything should go wrong at any time, we'll replace those parts free — with no cost to you for parts or labour. (We condition your furnace once each heating season anyway, automatically.)

**Payment Options.** Fourth, you don't have to pay our delivery man. You can pay for each delivery on receipt of invoice or when you receive our monthly statement. Alternatively, you can use our helpful Equalized Billing Plan. (This plan divides your annual bill into twelve equal parts so you don't find yourself paying a higher bill during the winter than during spring or fall.) Payments may be made by cheque or through your bank. See us for all your climate-control equipment. We want you to be comfortable all year round.



GULF HOME COMFORT

For year-round home heating comfort, call now.

# RAYMOND GALIPEAU

1 HUNTER ST. HUNTINGDON

TEL. 264 - 3207

The Essence of Elegance



A Spartan STEEL Swimming Pool at a price almost ANYONE can afford!

The sheer wonder, fun and convenience of your very own pool is no longer a dream. With a beautiful Spartan an adventurous vacation begins, and with healthful, meaningful living for you and yours.

More than this, with a Spartan you buy peace of mind. It is vinyl lined with walls of steel and both are guaranteed for ten years!

Delay? Enjoy this excursion to a new way of living. Call your phone call today. We'll be glad to help you.

CALL: 829-2307 FOR INFORMATION

Demonstrator on display

## Léonard Tremblay

GENERAL CONTRACTOR ISLAND RD. ORMSTOWN

Huntingdon 5-10-15 Emile Leblanc, prop. CHATEAUGUAY ST. — HUNTINGDON

# The GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE DISTRICT OF BEAUFORT

Published by

## The Huntingdon Gleaner Inc.

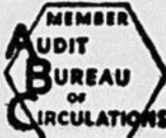
KEITH HOWDEN, President and Publisher  
Member of: Audit Bureau of Circulation  
Canadian Weekly Newspapers' Association

Second Class Mail Registration Number - 0733

Subscription rate: \$6.00 per year Canada and U.S.A.  
Single Copy 15c

SECOND-CLASS POSTAGE PAID AT CHATEAUGAY, N.Y. 12920

Although every precaution will be taken to avoid error, the Gleaner accepts advertising in its columns on the understanding that it will not be liable for any error in an advertisement published hereunder unless a proof of such advertisement is requested in writing by the advertiser and returned to The Gleaner business Office signed by the advertiser and with such error and correction plainly noted in writing thereon, and in that case if any error so noted is not corrected by The Gleaner, its liability shall not exceed such a proportion of the entire cost of such advertisement as the space occupied by the noted error bears to the whole space occupied by such advertisement.



# Editorial Notes..

## The kindest farewell

WE'RE nearing that time of year again when some people are going to lose their greatest friends and admirers. There's little you or I can do to persuade them to be more thoughtful — and kind — but once more we'll try.

We refer to people who take in dogs, cats and other pets during the summer months and then abandon them when their children start back to school.

People who spend two or three months at summer homes constitute the greater number of offenders. They start feeding a cat or dog early in the summer, allow the animal to sleep in their cottage and in general treat it as one of the family. Then, when evenings start to become shorter and cooler and thanksgiving rolls around, they pick up and leave for their permanent homes, and oftentimes the city just isn't any place for a cat or dog.

The result is that when abandoned some of these dogs and cats don't survive too long. For the first couple of months, before the real cold weather comes along, they usually find enough food to live on but when the snow comes, many starve.

Another tragedy is that some of these temporary pets produce litters of offspring long after they've been forgotten by their human friends. When born in mid-winter, perhaps under the porch of the camp the mother called home in summer, they perish.

Wild animals survive because of natural instincts but once a pup or kitten has been cared for and fed for a few months, those instincts are lost. In time they can be regained, but in the meantime starvation is a constant threat.

These pets that were a pleasure to have around in summer deserve a better fate. They provided amusement and comfort then; in their own way they showed their devotion by following their temporary masters around with wagging tails, adoring eyes and constant togetherness.

The fate better than abandonment is death. Death is kinder by far. It is said

that cats and dogs don't have the mental capacity to contemplate the future. That we believe. We disagree, however, that these animals don't possess brains capable of thought. Otherwise how can the fact that untrained dogs have saved people from dying by fire or drowning be explained? There's an old-repeated adage that a dog is man's best friend. Certainly they're devoted, to say the least. Most of us know of dogs that have been abused and maltreated in many ways but they are faithful and their response to the slightest kindness from those they adore is almost beyond comprehension. Would it not be better to have a veterinarian dispose of such animals than to abandon them? If there was an active branch of the Canadian Society for the Prevention of Cruelty to Animals in the area, we would advise taking unwanted pets there. There is none, however, and so the best solution is to take them to the police station where they can be placed in an unvented container filled with carbon monoxide fumes. In this manner, the pets would be humanely destroyed.

We are fully aware that when people feed a stray animal they don't necessarily intend to adopt it, even as a temporary pet. Perhaps most often the animal is at fault. It just won't leave after being shown kindness. We also realize that children's tears are sometimes shed when the time comes to say goodbye and we know too that adults would gladly take their summer friends with them if it were possible to keep them in city homes.

We aren't implying that people who adopt temporary pets are unkind but we do believe they aren't very thoughtful when they release them without making any provision for their welfare. Humans can think about the future even if animals can't — that is the reason we urge a humane death for temporary pets rather than abandonment.

If these pets can't be given a home where they will be welcome... then this is the kindest farewell.

## Letter to the Editor

Ormsdown, August 28.  
The Editor,  
Huntingdon Gleaner.  
Dear Sir:

Any previous published comments of mine are not indicative of a high religious outlook on life. I remember my early teachings about Jesus saying that "he who has not sinned to throw the first stone" at that biblical unfortunate and to me this is applicable to the Gleaner's report about this "Christian" that publicly states that he and his neighbours would not let their children ride on a school bus that was chauffeured by a man with a past court record. We have all, myself included, performed at some time in our life one or more incidents that would be publically scrutinized with some degree of embarrassment. To deprive a man of his livelihood for something completely unrelated to driving a school bus, calls for some form of castigation and correction. If our victim was in some way implicated on a morals charge particularly involving juveniles, then I would say that there should be some form of restriction, but the associating charge I believe not concretely proven is not indicative of this kind of action. I summarise this incident again as the influence of the greatest menace existing in society today, the Bleeding Hearts who are holier than thou, who would persecute and down-

grade any efforts of those to better themselves no matter what the cost to the victim and as has been printed, that the contract went to the highest bidder, no matter what the cost is to UNO WHO, the taxpayer. I for one am fed up with paying for the effete snobbery of those that have a poor record of past achievement.

Awarding the contract to the highest bidder because he was familiar with the route is absolute garbage. What is so difficult about memorising a school bus route? I suggest an inquiry into why the highest bidder won the contract. What connection is there between the highest bidder and the authority who is so careless with the taxpayers' money that he can entertain such grandiose principles that in the past have proven so costly.

Our Regional school is in such grave circumstances that the future is in certain doubt. It is now the time to come down to realities that this basic farming district cannot financially support the high ideals posed on us by inefficient and unrealistic incompetents who seemingly always manage to infiltrate the school boards and the governments. Let us return to the basic, informed and hard-working personnel that were close to the land and material values that were prevalent on the school boards of yesterday.

## 25th Wedding Anniversary

Mr. and Mrs. Earle Templeton Celebrate 25th Wedding Anniversary

The Templeton and Rexford families and relatives gathered Saturday evening, August 22, at Earle and Joyce's home in Ormsdown to honour the happy couple on the occasion of their Silver Anniversary.

It was on August 11, 1945 at Avers Cliff that the wedding took place. It was recalled that the Howick folks travelling to the wedding had experienced some flat tires en route (tires still being rationed at the time) but everyone had arrived on time for the ceremony.

Both Joyce and Earle responded thanking everyone for their good wishes, the beautiful gift and the party held in their honour.

The wedding cake was cut as candles flashed. A delicious luncheon was served bringing to a close a pleasant evening which will be a source of happy memories for times to come.

Among the guests were Mrs. Willard Rexford of Avers Cliff, the bride's mother, Mrs. Wallace Templeton, the groom's mother, Mr. and Mrs. Harold Cass and Wendy Cass of Stanstead, Mr. and Mrs. Grant Thompson of Hemmingford, Mr. and Mrs. Robert Templeton, Mr. and Mrs. Bruce Ness and members of the two families.

Seated with the bride and groom were Joyce's sisters, Beulah Cass, motron of honour and Beryl Keeler, bridesmaid; Murray Templeton, groomsman and emcee for the evening.

Speaking for the gathering, Murray extended best wishes and congratulations to Earl and Joyce. Other speakers were Harold Cass, Winston Keeler and Doug Templeton, who add-

## Huntingdon Locals

### HOSPITAL NOTES

The Huntingdon County Hospital gratefully acknowledges the receipt of a donation in the amount of \$25, from Miss Jane C. Dunlop; in memory of Mr. Thomas Anderson \$5, from Mr. and Mrs. Wendell Waidie, and a donation from Mr. and Mrs. Wallace Rennie; in memory of Mrs. C. P. MacDonald \$10, from Dr. J. R. and Mrs. Whitehead, \$15, from The Ness's, \$5, from Mr. and Mrs. Merrill Smith, \$5, from Mr. and Mrs. Pat Cooper, \$25, from Mr. and Mrs. Donald MacDonald. Gifts of apples have been received from Mr. Arthur Champion and Mr. Robert Barr.

Recent guests of Miss Mary Crowe were Mr. and Mrs. David Williams and their three sons of Pomona, N.Y., Miss Gertrude Baskin of Hamilton, Ont. Mr. and Mrs. Wilfred Gates of Toronto and Mrs. Clara Robinson of Hemmingford.

Mr. Charles Helm has recently returned from a pleasant holiday in Nova Scotia. While in Halifax, he was the guest of his nephew and niece and their family, Mr. and Mrs. Wm. Sandv.

Mrs. Eva Dawson of Rochester and Mr. Raymond Legree of Chubbucko were Saturday guests at the home of Mr. and Mrs. Everett Tremblay.

Mr. and Mrs. J. S. Gaw, Martha and Mary spent a few days recently holidaying in the Bruce Peninsula area of Ontario.

Mr. and Mrs. George Robb of St. Johns spent Saturday at the home of his parents, Mr. and Mrs. A. G. Robb, Mr. and Mrs. Lionel Robb of Valleyfield and Mr. and Mrs. Jim Robb and family of Montreal were also guests at the same home.

Mr. and Mrs. Louis Lambert of Yonkers, N.Y. were guests during the week of Mr. and Mrs. Harold McConville.

Mr. and Mrs. Alvin Arthur and family of Ottawa spent the weekend with Mr. and Mrs. Wilbur Arthur. Mr. and Mrs. Allister McIntosh of LaSalle were callers at the same home during the week.

The Huntingdon Men's Dutch Club held their annual picnic this year at the home of Mr. and Mrs. Donald Feeny on the Lost Nation Road on Sunday Aug. 30. Miss Beatrice Pringle of Ottawa was among the guests present. She has been a month-long guest of her brother and sister, Mr. Ross and Miss Mary Pringle.

Mr. Leo Roy is currently undergoing treatment at the Montreal Heart Institute and hopes to be home soon.

Mrs. Harland McCarthy, and Jimmy and Mr. and Mrs. Harold Shape of Gatineau, Que., were recent visitors at the home of Mr. and Mrs. Gerald Brisebois. Mr. and Mrs. Emmett O'Connor, of Gatineau spent the past week visiting relatives in this vicinity. Mr. and Mrs. Buddy Lapointe and family of Syracuse, N.Y., and Mrs. Ed. Harrigan of Saranac Lake were Saturday callers at the homes of Mrs. Thos. O'Connor, Mrs. Frank O'Connor, and Mr. and Mrs. Gerald Brisebois. Mr. and Mrs. Hugh Cavanagh of Chubbucko N.Y. visited at the home

of Mrs. Thos. O'Connor on Saturday. Sister Florence Robidoux of Montreal, and Mrs. Harold Paul, of Chateaugay, Que. visited on Wednesday at the homes of Mrs. T. O'Connor and Mrs. Frank O'Connor.

Mr. and Mrs. Maurice Charbonneau of Boston, Mass., and Mr. A. J. Desjardins of Chateaugay Heights, were recent guests of Mrs. Eleanor Desjardins.

On Tuesday, August 18, Mr. and Mrs. Gerald Murphy and family accompanied by Mrs. Murphy's sister, Mrs. Lorna McDougall, and her daughter Linda, of Greenfield, Ont., left for a holiday trip to the East Coast, stopping at many interesting places along the way. Cap de la Madeleine, Quebec City, Montmorency Falls, Ste. Anne de Beaupre, also the Quebec Zoo. Once in New Brunswick, they again saw many tourist attractions before crossing Northumberland Strait on a large ferry to Prince Edward Island. One word of warning, don't attempt to cross by ferry on a Sunday. Cars were kept waiting for hours before they were taken aboard. On their return through Moncton, where the Tidal Bore is an interesting attraction, they also visited the Reversing Falls at Saint John and stayed a night at St. Andrews-by-the-Sea, where they found many activities for such a small place. The young people made an attempt to skate on an artificial rink, but as a hockey game was in process, they settled on bowling. The return journey included stops in Maine, New Hampshire and Vermont.

Mrs. Kenneth Cameron and family have returned to Calgary, Alberta, after spending the summer with her parents, Mr. and Mrs. Nicol Stark.

Mr. Dale McGibbon of Suffern, N.Y. spent a few days last week with his uncle and aunt, Mr. and Mrs. Arthur Goodfellow. He also attended Malone Fair before returning to his 4th year college at Ithaca, N.Y.

Mr. James A. Millar of Winnipeg, Manitoba is presently a guest at the home of Mr. and Mrs. Stanley Currie, Mr. and Mrs. Allan Goodfellow of Plaster Rock, N.B. visited at the same home for two days during the week-end.

### Obituary

**THE LATE MRS. FRED NOREAU**

Mrs. Fred Noreau, age 75 years, died on Wednesday, August 12th, at her home in Dundee. She had been ill for the past two months, part of this time being spent in hospital and the remainder of the time at home where she was well cared for by her son and daughter-in-law, Mr. and Mrs. Stanley Noreau.

The deceased was born in Ste. Agnes de Dundee on the 26th of May, 1897, the daughter of Raphael and Almere Durocher Hart. She was united in marriage to Mr. Fred Noreau, who predeceased her in March, 1955.

Mrs. Noreau was in repose at the Cosgrove Funeral home in Fort Covington, N.Y. until time for last rites, which were conducted on Friday, August 14th, in Ste-Agnes Roman Catholic Church. Her pastor, the Rev. Father Gagnon sang the Requiem High Mass assisted by a nephew of the deceased, the Rev. Father Rolland Hart of Lowellville, N.Y. Burial followed in the parish cemetery.

The late Mrs. Noreau leaves to mourn her loss her foster son, Stanley, her daughter-in-law, Florence, her grandson Donald, and one brother, Mr. Armand Hart of Massena, N.Y., besides several nieces and nephews.

## Open air evangelistic service Sunday evening at Valleyfield

Reverend Sidney Montpetit of Valleyfield is conducting an open air meeting on the new LaSalle store parking lot Sunday evening, September 6 at 7.30. Through the courtesy of the LaSalle Manufacturers Inc., Mr. Montpetit has had the privilege of using the lot that will accommodate more than 100 cars.

This Sunday evening, the service being in English, Mr. Montpetit extends an invitation to all families in the Chateaugay Valley. There will be news coming from a crusade in November in a large auditorium in Pointe Claire. This, we believe is an effort of the churches public may enjoy the service of Montreal and of the South Shore; also the Chateaugay Valley Committee has been discussing the possibility of a Crusade here with Rev. Marney and Rev. Paterston, another of the Cru-

## Rotarians to sponsor float

Up one week and down the next — that's the Huntingdon Rotary Club's attendance report during the summer season. On August 24 secretary Rejean Gelin checked every member present with the exception of two and moreover the club entertained three visitors; this Monday there weren't any guests and only half the membership was represented. Business and the final week of school holidays accounted for the absenteeism.

One member unable to attend because of business was Balu Kuriya who had been named quiz-master for the day at the previous meeting. This conscientious member had performed his homework, however, and his three-part question relating to the Statue of Liberty was given by the secretary. None of the members knew the height of the statue (152 feet), the designer (Bartholdi) and when it was declared a national monument (1924) with the result that president Claude Pilon claimed the pot for the club.

A letter of thanks accompanied by a cheque for \$25 for the use of a wheelchair from Mr. T. W. Osborne of Cedar Point and Town of Mount Royal was gratefully accepted.

As reported previously, because of the Labor Day holiday next Monday's meeting has been cancelled. The September 14 meeting will be held at the Hemmingford Golf and Country Club. The dinner meeting will be held at 7:30 and it will be Ladies' Night with Rotary Anns the special guests. Each member also has the privilege of inviting another couple. Alister Somerville reported that those wishing to play golf should arrive at 2:30 and be prepared to tee off at 3 o'clock. Jon Proudfoot was named coordinator for the 18-hole play and promptly ruled that to be eligible for a special trophy to be played for annually, participants must complete a minimum of nine holes. He has prizes lined up for the most inept as well as the most accomplished players. John Harriman inquired if ladies would be invited to participate in the golf tournament and when he answered affirmatively there was enthusiastic approval.

The special Ladies' Night meeting at Hemmingford is keenly awaited and the executive anticipate a 93% attendance record. The only member unable to take part (as determined so long in advance) will probably be the club treasurer George Thompson, who, with Mrs. Thompson, is enjoying a motor tour of the Western Provinces.

Fred Anderson was named quizmaster for the out-of-town meeting and arrangements are being made for a guest speaker. Club endeavour this week consists of preparation of a float to be entered in the Huntingdon Fair parade tomorrow (Thursday) evening.

### Obituary



Mrs. Susan E. Palliser

Susan Elizabeth Palliser passed away at Wantagh, N.Y. on August 20, 1970. She was born Susan Elizabeth McNaughton in Huntingdon on August 23, 1879 so she was about to celebrate her 91st birthday. Huntingdon and its memories were always very dear to her.

She was the wife of the late Thomas Baird Palliser, Sr. and mother of Miss Lillian E. Palliser, Mrs. Barbara Booth and the late Thomas Baird Palliser, Jr. She is also survived by her sisters Mrs. Agnes MacEachern of Clearwater, Florida and Miss Margaret E. McNaughton of Yonkers, N.Y., four grandchildren, 12 great grandchildren and her nephews, Malcolm McNaughton and Thomas Guy McNaughton of Huntingdon.

The funeral was held on Monday, August 24, with interment in Evergreen Cemetery.

### Cards of Thanks

We would like to thank all those who helped make and celebrate our wedding reception. All the good wishes and the gift were greatly appreciated. We were very happy to see so many friends and relatives out for the occasion. Our sincere thanks to all.

Wayne and Wendy Goundrey

I sincerely appreciated the good care given me by Dr. Andrew Kelen and nursing staff of the third floor Barrie Memorial Hospital. Also I would like to thank my relatives, neighbours and friends for their thoughtfulness in visits, cards, gifts and flowers, while a patient at the Barrie.

Mrs. Ernest Fennell

My sincere thanks to Dr. McCrimmon, nurses and staff of the Huntingdon County Hospital for their kindness and care to my husband.

Mrs. Thomas Anderson

## Ormsdown Presbyterian Auxiliary meeting

The August meeting of the Presbyterian Evening Auxiliary was held at the home of Mrs. Ruth Towns on Thursday evening August 27. Guest speaker was Rev. J. W. Milne, minister of the church, who spoke of his work in India using a series of slides to illustrate his topic.

The business meeting resulted in plans for the annual church supper to be held on October 3rd. All church members are requested to keep that date open. The members will cater to a wedding on September 19th and arrangements were made to entertain auxiliary members from other churches in the area at the September meeting, which will be on September 19th.

## FOR SOMEONE YOU LOVE...



A Seal Mark Rock of Ages Memorial is the most enduringly beautiful way to honour the memory of a loved one.

SEALMARK ROCK OF AGES MEMORIALS

Are Guaranteed without time limit

Come in and let us help you choose from our complete selection

**B. Brunet** MONUMENTS

Tel 829-2386 Ormsdown

LETTERING and REPAIRS AT MODERATE PRICES

## DEATHS BIRTHS

CARDS OF THANKS REQUIEM MASSES IN MEMORIAM

ENGAGEMENTS ANNOUNCEMENTS MARRIAGE NOTICES

**Born**  
McKELL — Rod and Donna (nee Harrison) are proud to announce the arrival of their daughter, Kimberly Irene, at the Stierbrooke Hospital on August 5, 1970. Weight 6 lbs. 10 oz. Proud grandparents are Mr. and Mrs. J. Whiteford McKell of Howick

**Died**  
FENNELL — At Ormsdown, Que., on Monday, August 31, 1970, Mrs. Ernest Fennell (nee Harriet Hazel Pate-naude), wife of Ernest Fennell. Funeral will be held Thursday, Sept. 3, at 2 p.m. from McGeigle's Funeral Home. Interment Union Cemetery, Ormsdown.

**In Memoriam**  
STOWELL — In loving memory of a dear sister and sister-in-law, Dorothy, who passed away two years ago, September 5, 1968.

"We watched you suffer day by day. It caused us bitter grief. To see you slowly fade away. And never get relief. Your weary hours and days of pain. Your tortured nights are passed. And in our hearts we know that you. Have found sweet rest at last."

Always remembered by Raymond and Margaret

TEMPLETON — In treasured memory of a dear son and brother, Lorne, who was called home, Sept. 6, 1965. The day will end, the sun will set. But the ones who loved you, will never forget. Always remembered Dad, Mother, Carolyn, Ralph and Roy

**ST. ANDREW'S**  
Presbyterian Church  
Huntingdon, Que.  
Divine Worship 10:30 a.m.  
Guest Preacher  
Rev. E. Powell Aikens, B.A., B.D., M.Th., D.D.

**COVEY HILL**  
Union Church: Sunday.  
Public Worship: 3 p.m.  
conducted by  
Rev. Donald S. Douglas, B.A.  
Tel. 691-2117

**Booth's Florist**  
Reg'd  
Flowers for All Occasions  
FREE DELIVERY  
UNITED Flowers-by-Wire SERVICE  
Mrs. DAVID BOOTH, Prop.  
100 Wellington St.  
Tel. 264-2996, Huntingdon

**Died**  
FORGET — At his residence, Huntingdon, Que., on Monday, August 31, 1970, Joseph Forget in his 85th year, beloved husband of Virginia Amyotte, dear father of Albert of Montreal, Joseph Jr., Elizabeth, (Mrs. Henry Pate-naude), and Alice (Mrs. Arthur Lumsden). Funeral service from St. Joseph's Church on Wednesday, September 2 at 10 a.m. Interment St. Joseph's Cemetery.

PALLISER — At Wantagh, N.Y., on August 20, 1970, Susan Elizabeth Palliser, beloved wife of the late Thomas Baird Palliser, Sr. Devoted mother of Miss Lillian E. Palliser, Mrs. Barbara Booth and the late Thomas Baird Palliser, Jr. Dear sister of Mrs. Agnes MacEachern of Clearwater, Florida and Miss Margaret E. McNaughton of Yonkers, N.Y. Also survived by 4 grandchildren and 12 great-grandchildren. Religious service was held Sunday, Aug. 23 at 8 p.m. Funeral service Monday 10 a.m. Interment Evergreen Cemetery.

MORRISSETTE — Suddenly at his home in Nitro, Que., on Sunday, August 30, 1970, Edmond Morrisette, in his 39th year, dear husband of Audrey Legault and father of Timmy, David and Matthew; also survived by his mother, Mrs. Alex Morrisette, two sisters, one brother. Funeral was held from the Catholic Church, Nitro, on Wednesday, September 2, at 10 a.m. Interment at Valleyfield.

RENNIE — Suddenly at her residence, Huntingdon, Que., on Monday, August 31, 1970, Jean Patton, in her 70th year, beloved wife of Eddie Rennie, dear mother of Hugh, David, Willis and Alfred (Mrs. Lynn de n Helm). Funeral service was from Rennie's Unit d Church on Wednesday, September 2 at 2:30 p.m. Interment Hillside Cemetery.

**KELLY**  
Funeral Home  
Reg'd  
GORDON MCINTYRE  
Proprietor  
FUNERAL DIRECTOR  
AMBULANCE SERVICE  
PHONES:  
264-5447 — 264-5402  
Huntingdon, Que.

**MONTPETIT**  
Funeral Home  
Rodrigue Montpetit Prop.  
Funeral Director  
Modern Parlors  
Ambulance Service  
170 Chateaugay St.  
Huntingdon  
Tel. 264-5021  
Air Conditioned

WHAT MAKES A MONUMENT? A MEMORIAL  
YOU MUST BE SURE OF  
 Quality Granites  
 Good Proportions  
 Fine Craftsmanship  
 Legible Lettering  
 Customer Satisfaction  
CEMETERY LETTERING and REPAIRS  
**Wm. Kipling & Sons**  
TEL. 825-2035 RIVERFIELD

Flowers?  
CALL US! WE CAN HAVE THEM DELIVERED  
FOR YOU AROUND THE CORNER  
OR AROUND THE WORLD.  
**Little Denmark**  
Flower Shop  
HEMMINGFORD, P. Que.  
Phone 247-2718 or Zenith 72550  
BUSINESS HOURS 9 A.M. to 6 P.M.  
CLOSED EVENINGS and SUNDAYS



Mr. and Mrs. F. Norman Dundas

### Recently Married

Mr. and Mrs. F. Norman Dundas were joined in matrimony during the service, which took place at Mount Royal United Church, Town of Mount Royal, Quebec. The bride is the former Miss Nelson Constance Ovens, daughter of Mr. Nelson H. Ovens and the late Mrs. Ovens of Verdun. Mr. Dundas is the son of Mr. and Mrs. Fred N. Dundas of Mount Royal. Reverend D. W. Hyde, Mount Royal United Church, and Reverend A. E. Loree, St. Paul's United Church, Ormstown, officiated at the ceremony. Mr. Montague Mathews played the wedding music and Reverend Mr.

Prior to the wedding, on July 24 Maureen was greeted at the home of her aunt, Mrs. Huntley Greig by about 25 relatives, where the rooms were prettily decorated with arrangements of pink and white petunias and baby's breath. Maureen was escorted to a decorated chair where many lovely and useful gifts awaited her. Marilyn Greig pinned a corsage of roses on her cousin. After opening the gifts Maureen thanked everyone and said that if anyone came to Vancouver they would be glad to see them. A buffet lunch was served by the hostesses, Mrs. Huntley Greig, Mrs. Wesley Ray and Mrs. Willard Hamilton, bringing a pleasant evening to a close.

On July 30 Nora Flaherty and Barbara Damato were joint hostesses at a miscellaneous shower. Upon arrival at the Flaherty home she was surprised to find the room filled with friends. Maureen was the recipient of many beautiful gifts. After opening the parcels the bride-to-be thanked everyone for their thoughtfulness. Dainty refreshments were served by the hostesses. Everyone departed wishing Maureen much happiness in her new home.

On Friday, August 7, Maureen was honored by a luncheon and presentation by fellow-workers of Loyola College.

### WILSON — MANSON

The marriage of Sylvia Joan, daughter of Mrs. Melvin Manson and the late Mr. Melvin Manson of Como, P.Q. to Mr. Henry Woodrow Wilson, son of Mr. and Mrs. Allan H. Wilson of Franklin Centre, took place recently at St. Mary's Anglican Church, Como, Canon E. C. Royle officiated at the double ring ceremony. Mrs. A. C. Lane provided the wedding music during the signing of the register. The church was decorated with baskets of white and yellow mums, pink gladioli and mixed garden flowers.

The bride, given in marriage by her godfather, Mr. Graham Robinson, wore a floor length gown of nylon dot over peau de soie fashioned on empire lines trimmed with a satin bow in the back. Her elbow length veil of tulle was held by a cluster of organza petals. She carried a cascade bouquet of white shasta mums, pink sweetheart roses and heather.

Mrs. Herbert Donaldson, matron of honour for her sister, wore an aqua nylon crystal A-line gown with puffed sleeves and a scooped neckline trimmed with lace. She carried a bouquet of white shasta mums.

Miss Christina Manson, sister of the bride, as junior bridesmaid, wore an aqua nylon crystal gown with puffed sleeves and carried a basket of white shasta mums and pink carnations.

Miss Elizabeth Donaldson, niece of the bride, as flower girl wore a petal pink nylon crystal gown with puffed sleeves and carried a basket of white shasta mums and pink carnations.

The attendants wore mixed flowers and pale pink veils in their hair. The bride's wedding gown, going away outfit and all the attendants, dresses were made by the bride.

Mr. Stanford Wilson acted as best man for his brother, the ushers being Mr. Stanley Erskine, Athelstan, and Mr. Henry Perkins, Montreal.

The bride's mother wore a dress of aqua crimplene, aqua accessories and a corsage of yellow and white mums.

The groom's mother wore a dress of open blue crepe and matching hat, white accessories and a corsage of pink and white carnations.

Following the reception, which was held at the Hudson Legion Mr. and Mrs. Wilson left on a trip to Virginia Beach and the southern states, returning home via Niagara Falls, the bride travelling in a green print shapling dress with matching green coat and white accessories and a corsage of cymbidium orchids.

finals for all categories. Play-offs will start Thursday night and play will continue Friday and Saturday nights as well as Sunday afternoon. More than 100 youngsters who comprise the Midsets, Bantams, Pee Wees, and Mosquitoes will be playing. See them in the parade tomorrow (Thursday) and then cheer for your favorite team when they're in action. There's future Expo material among the youngsters.

Another major attraction will be the Little League Baseball

Finals for all categories. Play-offs will start Thursday night and play will continue Friday and Saturday nights as well as Sunday afternoon. More than 100 youngsters who comprise the Midsets, Bantams, Pee Wees, and Mosquitoes will be playing. See them in the parade tomorrow (Thursday) and then cheer for your favorite team when they're in action. There's future Expo material among the youngsters.

Finals for all categories. Play-offs will start Thursday night and play will continue Friday and Saturday nights as well as Sunday afternoon. More than 100 youngsters who comprise the Midsets, Bantams, Pee Wees, and Mosquitoes will be playing. See them in the parade tomorrow (Thursday) and then cheer for your favorite team when they're in action. There's future Expo material among the youngsters.

Finals for all categories. Play-offs will start Thursday night and play will continue Friday and Saturday nights as well as Sunday afternoon. More than 100 youngsters who comprise the Midsets, Bantams, Pee Wees, and Mosquitoes will be playing. See them in the parade tomorrow (Thursday) and then cheer for your favorite team when they're in action. There's future Expo material among the youngsters.

Finals for all categories. Play-offs will start Thursday night and play will continue Friday and Saturday nights as well as Sunday afternoon. More than 100 youngsters who comprise the Midsets, Bantams, Pee Wees, and Mosquitoes will be playing. See them in the parade tomorrow (Thursday) and then cheer for your favorite team when they're in action. There's future Expo material among the youngsters.

Finals for all categories. Play-offs will start Thursday night and play will continue Friday and Saturday nights as well as Sunday afternoon. More than 100 youngsters who comprise the Midsets, Bantams, Pee Wees, and Mosquitoes will be playing. See them in the parade tomorrow (Thursday) and then cheer for your favorite team when they're in action. There's future Expo material among the youngsters.

Finals for all categories. Play-offs will start Thursday night and play will continue Friday and Saturday nights as well as Sunday afternoon. More than 100 youngsters who comprise the Midsets, Bantams, Pee Wees, and Mosquitoes will be playing. See them in the parade tomorrow (Thursday) and then cheer for your favorite team when they're in action. There's future Expo material among the youngsters.

### Firemen's corn and bingo attracts record turn out

A record crowd turned out on Saturday night for the corn roast and bingo sponsored by Howick Volunteer Fire Department. Quantities of sweet corn, doughnuts and coffee were consumed and people

continued coming in long after the bingo games started in the school cafeteria. Local merchants and friends supported this venture by donating a great variety of fine prizes which were much appreciated.

### Hemmingford

On Saturday, August 29, Mrs. Thomas Imbleau assisted by Misses Barbara and Irene Wrobel, Lyn Burton and Sharon Palmer were hostesses to a trossure tea in honour of her niece Miss Janet Stephenson, whose marriage takes place this Saturday.

The room was tastefully decorated in pink and white, for the occasion. The bride's table was the center attraction where lovely gifts were on display.

A large number of friends and relatives from the vicinity attended. Out-of-town guests were Mr. and Mrs. Ross Campbell and daughter of Beloeil, Mr. and Mrs. Dick Ryan of Brossard, Mr. and Mrs. Herb Dickson of Missisquoi Bay, Mrs. Jonny Trnibranski, St. Jacques Le Mineur, Mr. and Mrs. Major of Napierville.

Miss Pearl Baskin of Montreal, Mr. and Mrs. W. Collins and Mrs. Elvidge and Misses Margaret, Marianne, Lillian and Vivian of Ormstown.

Lovely refreshments were served by the hostesses. After the Tea a birthday Party was held in honour of Mrs. Ryan's and Mr. Gilie Poupard's (groom-to-be) birthdays. A large birthday cake was enjoyed.

Miss Pearl Baskin was a week-end guest of Mrs. May Kingsbury.

There have been, eight fires so far in 1970 three of which were major — two barns and one house. And all of us should be grateful for the wonderful service these fire men have provided.

Names enrolled this year are: Fire Chief, H. Patenaude; (Secretary) T. R. S. R. R., Roy Gourley, Aime Stevan, Robert B. Ness, Donald Templeton, Donald Brown, Selkirk Bryson, Allister Rorison, Bill Bailie, Ken Lamb, Gary Barrington, Bill Ness, Norman Fletcher, Dana Silliman, Roger Vizbar, Wayne Tillotson, Ken Raithby. The last four named are new members — welcome to them. Approximately \$500 was raised on Saturday night.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

### Powerscourt

POWERSCOURT — Mr. and Mrs. Derek Watchorn, Oshawa, Ont., spent four days with his uncle and aunt, Mr. and Mrs. George Taylor and Grandpa Taylor.

Mrs. Ronald Wood and Peggy and Mrs. Geo. Erskine enjoyed a visit to Montreal on Monday.

On Tuesday Mr. and Mrs. Ronald Wood and six children motored to St. Etienne, where they visited her cousins, Mr. and Mrs. Wm. Work and family. The Work family enjoyed their summer holidays at the old family home of the late Gordon Dunn family. The family, whose home is in Toronto, visited with the Wood family one day recently. They have four daughters.

Sorry to report that Mrs. Churma was rushed to Huntingdon County Hospital by ambulance, where she is being treated for a heart condition. Best wishes for a speedy recovery.

Everyone grows old so there should be a continual flow of new blood into the organization to keep it up to full strength and vigor. Four new men joined this year.

There have been, eight fires so far in 1970 three of which were major — two barns and one house. And all of us should be grateful for the wonderful service these fire men have provided.

Names enrolled this year are: Fire Chief, H. Patenaude; (Secretary) T. R. S. R. R., Roy Gourley, Aime Stevan, Robert B. Ness, Donald Templeton, Donald Brown, Selkirk Bryson, Allister Rorison, Bill Bailie, Ken Lamb, Gary Barrington, Bill Ness, Norman Fletcher, Dana Silliman, Roger Vizbar, Wayne Tillotson, Ken Raithby. The last four named are new members — welcome to them. Approximately \$500 was raised on Saturday night.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Sincere sympathy is extended to Mr. Alex Patenaude and family on the death of his sister Mrs. Ernest Fennell at her home in Ormstown, on Monday.

Prior to leaving on a two weeks motor trip through the Carolinas, Mr. and Mrs. Raymond Lewis and 3 children spent Monday night with Mrs. Wm. Lewis.

Mr. and Mrs. George Taylor were Sunday guests of her uncle and aunt, Mr. and Mrs. De Gwin, Fort Covington, N.Y.

Mr. and Mrs. Jas. G. Botterill, Winnipeg, Man., motored by way of the States and spent 4 days with his grandparents, Mr. and Mrs. E. M. Wood. On Wednesday they visited, Man and His World and were accompanied by Peggy, Phyllis, Holly, Heather and Peter Wood.

On Thursday Mr. and Mrs. Ronald Wood and six children joined Mr. and Mrs. E. N. Wood and their guests, at the supper hour, and spent the evening visiting and playing various games.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

Thought for today. More people would have confidence, if more people would pray.

Mr. and Mrs. Pinches and two guests from Verdun enjoyed the week-end at their summer home.

**FOOD SPECIALS** COLD BEER and PORTER Free Delivery

CHUCK ROAST 49c lb.

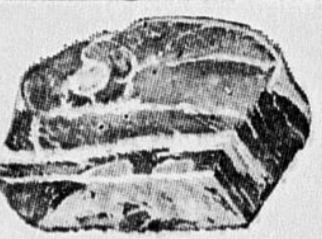
CROSS-RIB ROAST 79c lb.

MODERN Toilet Tissue 4 Rolls 55c

KLEENEX TISSUE BOX OF 400 3 for \$1.00

"ALL" DETERGENT 4 LBS — 9 OZ BOX \$1.49

R. LAVALLEE SUPERMARKET HUNTINGDON TEL. 264-3422



LEG OF HAM READY TO EAT EITHER END 57c lb.

S. D. Ice Cream 1/2 GAL. 89c

G. E. LIGHT BULBS 40-60-100 WATTS 4 for 79c

SHOP HERE FOR BACK-TO-SCHOOL NEEDS

FOR SCHOOL BOYS' DRESS PANTS STRIPED, 4 SHADES BELL BOTTOM SIZES 7-14 \$1.99

LOOSE-LEAF 250 SHEETS 99c

BRIEFCASE GOOD QUALITY — LEATHER \$3.99

SPECIALS COTTON 3 yds. \$1.00 ASS'T DESIGNS AND COLORS SUIT MATERIAL \$1.49 up WHITE FLANNELETTE 3 yds. \$1.00 27" WIDE



Running Shoes GIRLS' \$1.49 LADIES \$1.99 BOYS' and MEN'S \$1.99 TO 4.95

FACE CLOTHS 2 DESIGNS — 4 SHADES 10c each

AVAILABLE AT OUR STORE ZERO Trowaway Panties By GOUJON WEAR and THROW AWAY

GIRLS' White Blouses LONG SLEEVES SIZES 7-14 \$1.99

MAGASIN 5-10-15 STORE F. RATTE, Prop. Lambton St. ORMSTOWN

ORCHESTRA FRIDAY - SATURDAY - SUNDAY HOWICK TEL 825-2062

**Powerscourt**

Thursday overnight guests of his mother, Mrs. Wm. Lewis were Mr. and Mrs. Derwent Lewis and three children of Toronto. On Friday A.M. Mr. and Mrs. Lewis departed for Dorval where they left by plane for the Maritimes where he will attend a business conference. Brenda, Kim and Kenneth will stay with their grand-mother while their parents are away.

Mr. and Mrs. George Atcheson and four children had a most enjoyable 4-day trip. They visited with the Norman Dawson family in Ottawa, then proceeded to Shawville, where they were guests of Mr. and Mrs. Grenville Sparrow. A highlight of the trip was a visit to Champlain Story Land, which is run by a married couple. All the fairy tale characters are made life size from fiberglass and then painted. The site is on a hillside and Jack and Jill are seen tumbling down the hill. There was a very crooked house built for the crooked man. The children were thrilled with all they saw, also a visit to a playground proved highly entertaining. Mrs. Atcheson visited her nephew Frank Dawson.

**White Heather Concert**

Direct from Scotland  
Featuring RONNIE DALE

**Blessed Sacrament Hall**  
Tollgate Rd., Cornwall

**TUESDAY, SEPT. 8,**  
8:30 p.m.  
ADMISSION: \$2 and \$3

**DON'T MISS THE Crossroads, Moira**

Bobby Chambers direct from the Mike Douglas TV Show is appearing nightly in the Lounge from 7:30 till closing  
**PLUS RONNIE MATTHEWS and His Music !!!**

Even with this great entertainment there is No Cover or Minimum Charge. Cocktails still just 90¢. Gourmet dinners \$1.50. Canadian Money at par. Drive out to-night or soon. **DON'T MISS THIS FELLOW** (We Warn you) **BOBBY CHAMBERS !!!**

who is a patient in Ottawa Civic Hospital, as the result of a motorcycle accident. He was a passenger on the motorcycle, having his first ride. The driver was also hurt and at present is paralyzed.

Mr. and Mrs. Bruce Sriver

**RESERVE**

**SAT. OCTOBER 3**

**Turkey supper**

**ORMSTOWN**

**Presbyterian Church**

entertained members of the Taylor and McNicol families on Sunday eve.

**Have You Seen Bowl Mart Lately ???**

You'll be amazed... The Golden Bull Lounge has doubled its seating capacity. The dance floor is 2 1/2 times bigger. Only thing the same is the great dance music by the famous Lancto Band featuring the exciting, fascinating beautiful doll IRENE DEAR!! Is there any other place where you can have so much fun ??? And cost so little ??? Bring your bowling ball for open bowling !!!

**HARNES RACING**



**A FULL AFTERNOON**

of

PONY and HORSE

**HARNES RACING**

AT

**Huntingdon Fair**

**SUNDAY, SEPT. 6**

STARTING 1:30 P.M.

**CHAMPIONSHIP Stock Car Races**

SUN. SEPT. 6 8 P.M.

TWO 25-LAP FEATURES PLUS QUALIFYING EVENTS

TROPHIES AND EXTRA PRIZE MONEY

**Ft. Covington Speedway**

RTE 37 FT. COVINGTON, N.Y.

**CHAMPIONSHIP DEMOLITION DERBY**  
MAXVILLE (ONT.) FAIRGROUNDS  
SAT. NITE 8 P.M. SEPTEMBER 5th

SCHOOL MUNICIPALITY OF

**Howick - Ormstown TENDERS FOR FUEL OIL**

Tenders are invited by the Municipality of Howick-Ormstown for the fuel oil requirements of the Ormstown and Howick Elementary schools for the school year ending June 30, 1971. Anticipated requirements of No. 2 furnace oil is 40,000 gallons. Oil tank capacity in Howick is 5,000 gallons and in Ormstown 2,000. Tenders shall include prices with and without service.

Tenders will be received at the office of the Secretary-Treasurer, 7 George St., P.O. Box 269, Ormstown, Que. until 5 p.m. Monday, Sept. 14, 1970.

The lowest or any tender not necessarily accepted.

HELEN J. SMITH,  
Secretary-Treasurer.

**Two Twilight Meetings**

HUNTINGDON — ORMSTOWN

HOLSTEIN CLUB

September 9, at 8 p.m.

at the ROBERT TOLHURST FARM, HOWICK and

September 11, at 8 p.m.

at the ROMAIN MONTPETIT FARM, ST. STANISLAS  
Guest Speaker at both will be MR. PIERRE LEONARD

Field Man for the Quebec Holstein Friesian Assoc. Prizes — Everyone Welcome — Please bring your own lunch — Coffee and milk will be served on premises.

MERVIN GRAHAM WM. MACDONALD  
President Secretary

**OPEN AIR EVANGELISTIC SERVICE**

SUNDAY, SEPT. 6 — 7:30

LASALLE STORE PARKING LOT  
corner Maden and Blvd du Havre, Valleyfield  
— EVERYONE WELCOME —

**FRANKLIN**

**DRIVE-IN**

**THEATRE**

MALONE, N.Y.

**NO EXCHANGE**

ON

**CANADIAN MONEY**

THURS., FRI., SAT. — SEPT 3 - 4 - 5



**"Mission Stardust"**

ESSY PERSSON

SUN., MON., TUES., WED. — SEPT 6-7-8-9

**"Five Bloody Graves"**

WESTERN ACTION

**"Phantom Fiend"**

SCIENCE FICTION

**Golden Wedding Anniversary**

WILSON and HAZEL GRANT (née Van Vliet)

will be "AT HOME" to their friends at the UNITED CHURCH HALL  
Lacolle, Quebec

SUNDAY, SEPTEMBER 6, 1970

2:30 to 5 p.m.

7 — 9 p.m.

**Town Theatre**

CHATEAUGAY, N.Y.

4 BIG DAYS

Friday — Saturday — Sunday — Monday

ONE SHOW AT 8 P.M.

ACADEMY AWARD WINNER

BARBRA STREISAND

IN

**"Funny Girl"**

— GREAT FAMILY ENTERTAINMENT —

AVIS PUBLIC, est par le présent donné que les TERRES et HERITAGES sous-mentionnés ont été saisis et seront vendus aux temps et lieux respectifs, tels que mentionnés plus bas.

PUBLIC NOTICE is hereby given that the undermentioned LANDS and TENEMENTS have been seized, and will be sold at the respective times and places mentioned below.

**BEAUHARNOIS**

Cour Supérieure No. 10,752  
WILBURT C. WAHL JR., marchand de bois résidant à R. D. Clayton, Jefferson County, Etat de New York, un des Etats-Unis d'Amérique, demandeur, contre P.W. McCALLUM JR., gentilhomme de la ville de Huntingdon, district de Beauharnois, province de Québec, défendeur.

**BEAUHARNOIS**

Superior Court No. 10,752  
WILBURT C. WAHL JR., lumber dealer residing at R.D. Clayton, Jefferson County, State of New-York, one of the United States of America, plaintiff, against P.W. McCALLUM JR., gentleman of the town of Huntingdon, district of Beauharnois, Province of Quebec, defendant.

"1. That certain parcel of land fronting on the south side of the Concession Road known and designated on the official plan and book of reference of the township of Elgin as being part of lot number ten B (Pt. 10B) in the fourth range, measuring two hundred and forty-six feet (246') in width in front on said Concession Road where it is bounded towards the north and northwest by said public road, and two hundred and forty-six feet (246') in width in rear towards the south where it is bounded by the residue of said lot ten B (Pt. 10B), three hundred and twenty feet (320'), in width on one side towards the west where it is bounded by the line of division between said lot ten B (Pt. 10B) and lot eleven (11) of the said fourth range of the said official plan and book of reference, and three hundred and twenty feet (320') in width on the other side to the east where it is bounded by the residue of said lot ten B (Pt. 10B), with the buildings thereon erected.

2. All that part of lot number ten B (Pt. 10B) of the fourth range of the official plan and book of reference of the township of Elgin North of the public road, less a part of the said lot north of the public road being a parcel of land fifty feet (50') wide, by the depth from the public road to the Trout River, sold by Patrick W. McCallum to Alexander Bernier by deed before R. Fortier, notary, on the eighteenth day of February, nineteen hundred and fifty-nine, and registered in the Huntingdon county registry office under the number 61501. The part of said lot belonging to Patrick William McCallum, Jr., containing about one acre in superficial area, more or less, being bounded to the north by the Trout River, to the south by the public road, to the east by another part of said lot sold to Alexander Bernier in virtue of the deed hereinabove mentioned registered number 61501, and on the remaining side to the west by a part of lot eleven (Pt. 11) of the said fourth range of the said official plan and book of reference, with the buildings thereon erected."

Pour être vendu au bureau d'enregistrement de la division de Huntingdon, à Huntingdon, le VINGT-TROISIEME jour de SEPTEMBRE 1970, à DIX heures de l'avant-midi.  
Salaberry de Valleyfield, le 7 août 1970.

J. LUCIEN PRIMEAU  
Le shérif adjoint.  
(35893)

J. LUCIEN PRIMEAU  
Assistant Sheriff  
35893-0

**STREET PARADE • HORSE SHOW • PET SHOW • EVENTS • COMPETITIONS • EXHIBITS**

**HUNTINGDON FAIR**

Thursday — Friday — Saturday — Sunday — Monday Sept. 3 - 4 - 5 - 6 - 7

**THURSDAY**  
10.00 A.M. Huntingdon Calf Club Achievement Day  
11.00 A.M. Judging of Vegetables, Handicraft, Cooking, Children's Dept. Flowers, Fruit and Preserves, Seeds and Forage.  
1.00 P.M. Jersey Cattle — Beef Cattle Heavy Horses Line Classes — Light Horses  
1.00 P.M. PET SHOW  
Sponsored by the FAIR BOARD  
Special prizes supplied by Master Feeds Ltd. Trophy for Best Cat of Show Trophy for Best Dog of Show Ribbons for all contestants at the end of this show. Coke for all contestants, courtesy Maurice Nicholson Ltée, Valleyfield, Que. Bottlers of Coca-Cola — Coke.  
7.30 P.M. STREET PARADE From Protestant School, King and Dalhousie Streets to FAIRGROUNDS: Ormstown Band Chateaugay Valley Pipe Band "CANADETTES" Floats, Decorated Bicycles and Decorated Ponies

**IN THE ARENA:**  
OFFICIAL OPENING Judging of Floats, decorated Bicycles and Ponies. Ormstown Band and Rhythmettes Light Horse Show Pony Potato Race.  
**FRIDAY**  
10.00 A.M. Judging Holsteins Black & White Day  
1.00 P.M. Judging Ayrshires Judging Sheep, Swine, Goats  
1.00 P.M. TRACTOR RODEO Sponsored by Castrol Oils (Canada) Ltd.  
1.00 P.M. LIGHT HORSE SHOW IN THE ARENA  
7.00 P.M. HORES SHOW PONY POTATO RACE  
**HOT MEALS**  
WILL BE SERVED IN THE NEW DINING ROOM BY THE DEWITTVILLE W.I. DURING FAIR

**SATURDAY**  
4-H PROGRAM  
9.00 A.M. ARRIVAL OF CALVES  
10.00 A.M. REGISTRATION  
11.00 A.M. OPEN JUDGING COMPETITION  
11.30 A.M. DINNER  
1.00 P.M. INTER CLUB CALF CLASSES, SHOWMANSHIP, ETC. IN THE ARENA  
7.00 P.M. LIGHT HORSE SHOW  
ADMISSION \$1.00  
CHILDREN UNDER 14 YEARS FREE  
**MIDWAY**  
GILLES CARNIVAL  
QUEBEC CITY, P.Q.  
**FREE PARKING**

1.30 P.M. MATINEE RACES  
FULL AFTERNOON OF HORSE AND PONY RACES  
**SUNDAY**  
SUNDAY NIGHT and MONDAY AFTERNOON  
presents  
Bucking Horses! Clownst Cowgirls! Brahma Bulls! Bull Dogging! Steer Wrestling!  
Tom Bishop's 4B RANCH  
**RODEO**  
AND WILD WEST SHOW  
**IN THE ARENA**  
SUNDAY, September 6th — 8:00 p.m.  
MONDAY, September 7th — 2:00 p.m.  
ADULTS: \$2.00  
CHILDREN UNDER 14: \$1.00

**WANT ADS  
GET RESULTS**

**For Sale**

**ski-doo**

NEW AND USED Ski-Doo's. Ken McNiece, Franklin Centre.

SAWDUST \$25. per load delivered. Huntingdon Wood Specialties Ltd. Tel. 264-5305 day only.

COUNTER SALES BOOKS, continuous forms and registers by Moors Business Forms. The Gleaner handles the complete line. Tel. 264-5365 and a representative will call on you.

ROYAL TYPEWRITER, standard size, perfect condition. Tel. 825-2582, Howick.

1st QUALITY INTERLUX Paint 1/2 pint. Braithwaite Bros. Tel. 264-5445, Huntingdon.

BUY YOUR RIDING equipment now. Fresh load every week, at Margaret Arno's Discount Saddle Shop, Ellenburg, N.Y. Tel. 594-7555.

ONE NEW IHC self-propelled combine, Model 105 at a special price. One new Holland self-propelled forage harvester with 2 row corn head at a special price, also several used and new forage harvesters. Chilton Bros. Ellenburg Dep't, N.Y.

1967 BEAUMONT, 2 door vinyl hardtop, V-8, automatic, very good condition. Tel. Donald Erskine, Huntingdon, Tel. 264-3387.

1965 TRIUMPH SPITFIRE and spare parts, asking \$350. also 1964 TR3 motor. Tel. 264-5502, Rockburn.

ONE 10 ft. Self Propelled Cockshutt Swother, perfect running order. Call Alfred Goyette, St. Anicet, Tel. 264-2593.

BALED HAY, Marcel Billette, St. Anicet.

10 HEAD YOUNG CATTLE, partly mixed with Charolais. Tel. 827-2240, Franklin Ctr.

ONE SKI-WHIZ — 24 h.p. electric 1959. Tel. 264-2168, Athelstan after 6 p.m.

FIREPLACE WOOD, 18' long Ken McNeil, Ormstown, Tel. 829-2790.

SIAMSE CAT, 8 months old, Tel. 264-3687, Huntingdon, evenings.

LADIES' WINTER COAT, size 12-14, like new, charcoal color; Muskrat fur coat, size 18; fur jacket size 16; baby walker; suits and dresses size 12-14. Tel. 264-3300, Huntingdon after 7 p.m., or in the mornings until 10:30.

PARTS for 1966 Pontiac hard top. Tel. 264-2495, H'don.

SADDLE HORSE MARE, 7 years old, 14 1/2 hands, pinto black and white, well broken, good disposition, will be shown at Huntingdon Fair. Tel. 264-2881, after 6 p.m.

COMBINATION propane gas and wood stove, also 3 big cooking-pots in aluminum similar to Wear Ever Tel. 264-2045.

BOAT AND MOTOR: 16 ft. fibreglas Peterborough De-Luxe deep vee boat equipped with 55 h.p. Johnson motor. 1970 model, like new condition. Apply Jean-Louis Trepanier, Huntingdon, tel. 264-5345 or 264-5477.

FIRE AND BURGLAR proof iron money safe, medium size, new. Apply to Jean-Louis Trepanier, Huntingdon, tel. 264-5345 or 264-5477.

HORSE: five year old Pinto mare broken to saddle and harness. Reasonable price. Phone Ormstown 829-2096.

1968 DODGE Dart, 4 door sedan, 6 cylinders, 155 h.p., automatic, 14 in. wheel, perfect condition, particular market price. Tel. after 5 p.m. 829-2768, Ormstown.

SKI-DOO — 1969, Model 123, with cover, bumper and hitch, in excellent condition. Tel. 827-2307, Franklin Centre.

**For Sale**

SKI-DOO, new from last year, 20 h.p., good bargain, with the clothing. Tel: 264-2972, after 6 p.m. 264-3215

ONE 8-STATION public address system and controls, best offer. Franklin Elementary School, J. L. Robertson, Sec.-Treas., Tel. 827-2307, Franklin Centre.

BALED HAY. Contact Marcel Langlois, Cazaville, Tel. 264-2260.

ONE CONTINENTAL BED in good condition, \$25.; one kitchen set in good shape, \$12. Tel. 264-5132, Athelstan.

USED 1969 Self Propelled combine, Model K Gleaner complete with 10 ft. grain table, corn head, cab and heater at special fall price and terms. A. H. Sparrow, Allis Chalmers Sales, Huntingdon, Tel. 264-3638.

TENT, used twice, originally \$200, for \$75; Crane bathtub and toilet, used 2 months, \$75; heavy Oak dining table and buffet \$50; dark wood double bed with box spring and mattress, \$15.; wood stove \$5.; gas and oil stove \$10.; refrigerator \$25.; chair \$10.; deluxe high chair \$10.; sheets roofing tin \$12.; combination washer - spin dryer \$40.; camping equipment and household goods, all in good condition. Tel. 825-2306, Howick.

BERNINA SEWING Machines Sales, purchase and rental service. Low cost repairs on sewing machines of all makes. Contact Sylvio Latreille, Tel. 373-9704.

21" MOTOROLA TV Tel. 264-2877, Huntingdon, P. T. Hamilton.

CHESTERFIELD in good condition. Tel. 264-5114, H'don.

FERGUSON TRACTOR, completely reconditioned, 3 speed hitch with plow and pulley. Apply Jos. Girard, Huntingdon, Tel. 264-3541.

GREY "Miniature" POODLE 5 months old, well trained. Tel. 264-5345, H'don.

BABY GRAND PIANO — \$600. Tel. 827-2256, Franklin Ctr.

ROAD RACE SET, in good condition. Call 827-2307, Franklin Centre.

HEIFERS to freshen in beginning of September and October. Tel. 827-2306, Franklin.

HONDA 90, used only 175 miles. Tel. 264-2942, H'don.

1 GO CART, 150 c.c. Good condition. Asking \$75. Tel. 826-4489.

3 Property for Sale

"THE WARDEN PROPERTY" residential and commercial, located at 157 Chateaugay St., Huntingdon, is offered for sale. For information, apply to Leo Cappiello, Huntingdon, Tel. 264-2925.

LOT at MOONLIGHT LAKE, on Brook Road, 115' water front. Tel. 264-2168, Athelstan, after 6 p.m.

100 ACRE LOT, 30 acres of wood, sugar bush, 6 room house, electricity, cold and hot water. Tel. 829-2188, after 3 p.m.

HOUSE and DOUBLE LOT on Wellington St., Huntingdon. For information, apply at Shell Station, Trout River, N.Y., or telephone Malone, N.Y., 518-483-0858.

REASON FOR SELLING — health. SALE PRICE: \$43,000., \$13,000. cash. Balance \$30,000. 1st mortgage at 6% per annum provided the purchaser pays at least \$1,500. principal, or more, if possible yearly. Please contact: WILBERT ORR, at Howick, Quebec Telephone: 514-825-2484.

2 ROOM HOUSE, situated at 8 Henderson St., Huntingdon, available Nov. 1st, oil heated. Any reasonable offer will be considered. Tel. 264-2006, Huntingdon.

BUNGALOW at 40 Lalonde Street, Huntingdon, Tel. 264-3676, Huntingdon.

4 To Rent

IN ATHELSTAN, 5 room up and down apartment, very clean, inside plumbing, good basement, available Sept. 1, adults only, \$35 monthly. Tel. 264-2165, Athelstan.

MODERN BACHELOR Apartment, furnished, heated, located in O'Connor Building. Tel. 264-5654, Huntingdon.

HOUSE IN ATHELSTAN, 3 bedrooms, bathroom, 220 wiring, hot water, garage, available September 1. Tel. 264-2697, Athelstan.

3 BEDROOM HOUSE on highway 4, — 5 miles west of Huntingdon, attached garage. Tel. 264-3218.

AT BURNSIDE FARM, one mile from Howick, attractive heated apartment, modern kitchen, bathroom, dining room, living room, three bedrooms, 200 outlet. R. R. Ness and Sons Ltd., Howick. Tel. 825-2268.

MODERN 4 1/2 room apartment, electric heating, outlets for washer and drier, well lighted, available September 1st. Half of the last month's rent free. For information, tel 371-0725 or 264-5040, at 80 Vallée, apt. 3, Valleyfield.

HOUSE ON HIGHWAY 52, 3 bedrooms and den, 1 1/2 baths, completely renovated, monthly rate \$110, or partly furnished, \$115. Tel. 264-2245, Huntingdon

DWELLING, located at 8 Boulevard St, available October 1st. Tel. 264-3672, after 6 p.m.

2 ROOMS to rent in town of Huntingdon. Tel. 264-3300, Huntingdon after 7 p.m., or in the mornings until 10:30.

5 Wanted To Rent

3-4 ROOM DOWNSTAIRS Apartment in Ormstown, Valleyfield or Huntingdon area. Apply to W. J. Scott, Ormstown, Que.

10 Wanted To Buy

OLD DOLLS and accessories wanted. Tel. 937-6547, or write Box 112, Westmont Post Office, Montreal 215, Quebec.

BALED SECOND-CUT HAY, on the field. Apply to Milton Evans, Ormstown, Tel. 829-2788.

USED CORN BLOWER, with pipes. Clifford Brown, Howick, Tel. 825-2326.

**Property For Sale**

7 ROOM HOUSE, situated at 8 Henderson St., Huntingdon, available Nov. 1st, oil heated. Any reasonable offer will be considered. Tel. 264-2006, Huntingdon.

BUNGALOW at 40 Lalonde Street, Huntingdon, Tel. 264-3676, Huntingdon.

4 To Rent

IN ATHELSTAN, 5 room up and down apartment, very clean, inside plumbing, good basement, available Sept. 1, adults only, \$35 monthly. Tel. 264-2165, Athelstan.

MODERN BACHELOR Apartment, furnished, heated, located in O'Connor Building. Tel. 264-5654, Huntingdon.

HOUSE IN ATHELSTAN, 3 bedrooms, bathroom, 220 wiring, hot water, garage, available September 1. Tel. 264-2697, Athelstan.

3 BEDROOM HOUSE on highway 4, — 5 miles west of Huntingdon, attached garage. Tel. 264-3218.

AT BURNSIDE FARM, one mile from Howick, attractive heated apartment, modern kitchen, bathroom, dining room, living room, three bedrooms, 200 outlet. R. R. Ness and Sons Ltd., Howick. Tel. 825-2268.

MODERN 4 1/2 room apartment, electric heating, outlets for washer and drier, well lighted, available September 1st. Half of the last month's rent free. For information, tel 371-0725 or 264-5040, at 80 Vallée, apt. 3, Valleyfield.

HOUSE ON HIGHWAY 52, 3 bedrooms and den, 1 1/2 baths, completely renovated, monthly rate \$110, or partly furnished, \$115. Tel. 264-2245, Huntingdon

DWELLING, located at 8 Boulevard St, available October 1st. Tel. 264-3672, after 6 p.m.

2 ROOMS to rent in town of Huntingdon. Tel. 264-3300, Huntingdon after 7 p.m., or in the mornings until 10:30.

5 Wanted To Rent

3-4 ROOM DOWNSTAIRS Apartment in Ormstown, Valleyfield or Huntingdon area. Apply to W. J. Scott, Ormstown, Que.

10 Wanted To Buy

OLD DOLLS and accessories wanted. Tel. 937-6547, or write Box 112, Westmont Post Office, Montreal 215, Quebec.

BALED SECOND-CUT HAY, on the field. Apply to Milton Evans, Ormstown, Tel. 829-2788.

USED CORN BLOWER, with pipes. Clifford Brown, Howick, Tel. 825-2326.

**Work Wanted**

WILL DO TYPING in my home. Tel. 829-2878, Ormstown.

**Help Wanted**

HOUSEKEEPER, full or part-time, must be fond of children. Tel. 829-2932, Ormstown.

APPLE PICKERS wanted — Hemmingford area. Tel. 247-2279, Hemmingford.

**Lots For Sale**

PRIVATE DEVELOPMENT, ideal location, lots all sizes at 6 cents per foot. Municipal tax \$15. a year per house. For information contact Alcide Chantigny, Ormstown. Tel. 829-2883.

**Farms For Sale**

202 ACRE FARM in Dundee, Route 3 Will sell with or without livestock. Tel. 264-5541.

**For Sale or Rent**

240 ACRE LOT, for sale or to rent — 100 acres are tillable, 20 acres in bush, pasture in part, beautiful 2 apartment house, buildings, barn and stable, good condition. For information, tel. 264-2720, payment to discuss.

**UNUSUAL OPPORTUNITY**

LARGE CANADIAN company in agricultural field urgently requires representative in this area for Crop Service Department. Applicant must have recent agricultural background and be well-regarded in area. Position is fulltime, or can be handled at first along with your present farming operation. Successful applicant can expect above average earnings, with excellent opportunity for early advancement in this area. Write to: E. V. Palmer, Canadian Sales Mgr., Box 847 London 12, Ontario.

**GILLES DAME INSULATION**

Tel. 247-7471 Hemmingford Free Estimates

**COUNTRY REALTIES REG'D**

— Licenced Broker —

**Work Wanted**

Custom work - Forage equipment available for filling silos.

Apply to: Howard McCracken Tel: 264-2881 ATHELSTAN

**Dundee**

Mrs. Elizabeth Fleming was a recent guest of her niece, Miss Lila Winter in Ormstown. Rev. and Mrs. Harry Lindley of St. Johnsbury, Vermont, called at the home of Mr. and Mrs. Lester D. Fraser one afternoon of last week.

Miss Crystal MacPherson of Massena, N.Y. spent last week with her cousin, Miss Debbie MacPherson, while Master Johnny MacPherson visited for a few days with his uncle and aunt, Mr. and Mrs. Wayne MacPherson, in Massena.

**WELL DRILLING**

To ensure yourself of a sufficient year-round supply of water

**Wilfred Saumier**

For information: Tel. 264-5977

**SAINT BERNARD DOGS**

REGISTERED ALL AGES Ideal For Children Mr. and Mrs. C. LUNN TEL. 827-2704 FRANKLIN CENTRE

**CLEANING OF SEPTIC TANKS**

CALL YVES TREPANIER ST. ANICET TEL. 264-2048

**Mainville Aluminum**

264-5057, Huntingdon Siding, Shutters, Soffit, Doors, Windows, Awnings of all kinds, Gutters etc. Insulated Glass and Patio doors

**Public Auction**

SATURDAY, SEPTEMBER 5th at 1 P.M. at the residence of The late OLIVER DUROCHER

1 mi. west of CAZAVILLE — Route 3 HOUSEHOLD EFFECTS AND REAL ESTATE consisting of: 5pc chrome kitchen set like new. Belanger refrigerator like new. 4-burner gas range (new). El. washer. Ches. terfield and chair, like new. Swivel arm chair. Basket chair. Lawn chairs. Scatter rugs. G-E el. heater. Studio couch like new. New metal wardrobe. Coffee tables. End tables. Double bed complete like new. Silverware. Dishes. El. lamps. Metal lawn table and 2 chairs. Stepladder. 2 power lawn mowers. Carpenters tools. Jet water-pump and many other items. ALSO TO BE SOLD AT 4 P.M. SHARP, the 4-room house with adjoining lot of land. For special Terms on purchase of the house contact the Auctioneer.

— SALE TO SETTLE THE ESTATE — LYELL J. GRAHAM - Auctioneer — Tel. 264-2289

**GERALD MARLEAU ELECTRICAL CONTRACTOR**

Residential — Commercial — Industrial FREE ESTIMATES Tel. 373-0238 ST. STANISLAS DE KOSTKA (No Long Distance Charge)

**Restaurant Equipment for Sale**

Deep fryer, 2 steamers, hot plate, grill, commercial refrigerator, potato peeler, pizza oven, electric appliances, gas stove, coffee maker, coffee urn (gas heated), deep freeze (gas operated). ALSO: 1964 Econoline truck.

FOR FURTHER INFORMATION: Tel. 827-2369 after 5 p.m.

**TOWN OF HUNTINGDON NOTICE**

RE: GARBAGE COLLECTION Please take note that there will be no garbage collection, MONDAY, SEPT. 7 (LABOR DAY). Instead garbage will be collected: TUESDAY, SEPT. 8 and THURSDAY, SEPT. 10. RICHARD ALARY, Sec.-treas.

**Notice of school opening**

ORMSTOWN ELEMENTARY SCHOOL HOWICK ELEMENTARY SCHOOL Wednesday, September 9, 1970 SCHOOL DAY — 8:45 a.m. to 3:30 p.m. New pupils, not already registered may do so at either of the school offices on: TUESDAY, SEPTEMBER 8, 1970 between the hours of 9—12 noon, and 1—4 p.m. Birth and Vaccination Certificates must be presented at the registration period. (signed): W. F. WHITE, Principal.

**Wanted**

SEPT. and OCT. COWS and HEIFERS PUREBRED or GRADE CHS McCONNILLE Tel. 264-5038 — H'don

**MEDICAL NOTICE**

MONDAY, SEPT. 7 LABOUR DAY Our office will be open for emergencies and urgent cases only. There will be no office hours on Monday evening.

Dr. F. G. McCRIMMON Dr. K. G. CAMERON

**NOTICE FORTUNE DRUGSTORE**

WILL BE CLOSED MONDAY, SEPT. 7 Labor Day Jacques L'Ecnuyer, Prop. Tel. 264-5347

**Jean-Maie Lefrançois Engr.**

The biggest mink merchant in the region Defies all competition in the purchase of live or dead animals For mink, dog and cat food Quick service 454-2394 Residence: 43 Ste-Thérèse St. St-Rémi, Que.

**Public Auction**

SATURDAY, SEPTEMBER 5th at 1 P.M. at the residence of The late OLIVER DUROCHER

1 mi. west of CAZAVILLE — Route 3 HOUSEHOLD EFFECTS AND REAL ESTATE consisting of: 5pc chrome kitchen set like new. Belanger refrigerator like new. 4-burner gas range (new). El. washer. Ches. terfield and chair, like new. Swivel arm chair. Basket chair. Lawn chairs. Scatter rugs. G-E el. heater. Studio couch like new. New metal wardrobe. Coffee tables. End tables. Double bed complete like new. Silverware. Dishes. El. lamps. Metal lawn table and 2 chairs. Stepladder. 2 power lawn mowers. Carpenters tools. Jet water-pump and many other items. ALSO TO BE SOLD AT 4 P.M. SHARP, the 4-room house with adjoining lot of land. For special Terms on purchase of the house contact the Auctioneer.

— SALE TO SETTLE THE ESTATE — LYELL J. GRAHAM - Auctioneer — Tel. 264-2289

**WE RENT ELECTRIC WELDERS**

180 220 v \$15.00 PER MONTH J. H. Sauvé & Fils Inc. VALLEYFIELD 238, ST-LAURENT

**Public Auction**

SATURDAY, SEPTEMBER 5th at 1 P.M. at the residence of The late OLIVER DUROCHER

1 mi. west of CAZAVILLE — Route 3 HOUSEHOLD EFFECTS AND REAL ESTATE consisting of: 5pc chrome kitchen set like new. Belanger refrigerator like new. 4-burner gas range (new). El. washer. Ches. terfield and chair, like new. Swivel arm chair. Basket chair. Lawn chairs. Scatter rugs. G-E el. heater. Studio couch like new. New metal wardrobe. Coffee tables. End tables. Double bed complete like new. Silverware. Dishes. El. lamps. Metal lawn table and 2 chairs. Stepladder. 2 power lawn mowers. Carpenters tools. Jet water-pump and many other items. ALSO TO BE SOLD AT 4 P.M. SHARP, the 4-room house with adjoining lot of land. For special Terms on purchase of the house contact the Auctioneer.

— SALE TO SETTLE THE ESTATE — LYELL J. GRAHAM - Auctioneer — Tel. 264-2289

**GERALD MARLEAU ELECTRICAL CONTRACTOR**

Residential — Commercial — Industrial FREE ESTIMATES Tel. 373-0238 ST. STANISLAS DE KOSTKA (No Long Distance Charge)

**Restaurant Equipment for Sale**

Deep fryer, 2 steamers, hot plate, grill, commercial refrigerator, potato peeler, pizza oven, electric appliances, gas stove, coffee maker, coffee urn (gas heated), deep freeze (gas operated). ALSO: 1964 Econoline truck.

FOR FURTHER INFORMATION: Tel. 827-2369 after 5 p.m.

**TOWN OF HUNTINGDON NOTICE**

RE: GARBAGE COLLECTION Please take note that there will be no garbage collection, MONDAY, SEPT. 7 (LABOR DAY). Instead garbage will be collected: TUESDAY, SEPT. 8 and THURSDAY, SEPT. 10. RICHARD ALARY, Sec.-treas.

**Notice of school opening**

ORMSTOWN ELEMENTARY SCHOOL HOWICK ELEMENTARY SCHOOL Wednesday, September 9, 1970 SCHOOL DAY — 8:45 a.m. to 3:30 p.m. New pupils, not already registered may do so at either of the school offices on: TUESDAY, SEPTEMBER 8, 1970 between the hours of 9—12 noon, and 1—4 p.m. Birth and Vaccination Certificates must be presented at the registration period. (signed): W. F. WHITE, Principal.

**Wanted**

SEPT. and OCT. COWS and HEIFERS PUREBRED or GRADE CHS McCONNILLE Tel. 264-5038 — H'don

**MEDICAL NOTICE**

MONDAY, SEPT. 7 LABOUR DAY Our office will be open for emergencies and urgent cases only. There will be no office hours on Monday evening.

Dr. F. G. McCRIMMON Dr. K. G. CAMERON

**NOTICE FORTUNE DRUGSTORE**

WILL BE CLOSED MONDAY, SEPT. 7 Labor Day Jacques L'Ecnuyer, Prop. Tel. 264-5347

**Jean-Maie Lefrançois Engr.**

The biggest mink merchant in the region Defies all competition in the purchase of live or dead animals For mink, dog and cat food Quick service 454-2394 Residence: 43 Ste-Thérèse St. St-Rémi, Que.

**Public Auction**

SATURDAY, SEPTEMBER 5th at 1 P.M. at the residence of The late OLIVER DUROCHER

1 mi. west of CAZAVILLE — Route 3 HOUSEHOLD EFFECTS AND REAL ESTATE consisting of

### Social news from Howick

Mr. and Mrs. C. Glynn, at Mills, and toured Quebec City. Mrs. A. R. McMullan (Shirley Kerr), Kevin and Carol of Langley, B.C. have returned home after spending two months with Mrs. Haddon Kerr and other relatives in Montreal.

The weather was ideal for the Ness sale on Monday of last week, which was well attended. The ladies of the curling club served coffee and sandwiches.

Congratulations to Mr. René Lamarre, Tulloghgorum Road, who was happy to receive a telegram on August 27 (sent August 21) from Mr. Normand Toupin, minister of Agriculture and Colonization, bearing the good news that he had been awarded the silver medal for his farm. We'll have more news about this after Mr. Lamarre receives the medal at Quebec City on September 9.

Mr. and Mrs. J. H. Touchette enjoyed a trip around the Great Lakes this summer. Jean-Yves and Danielle accompanied them. They were impressed with the beauty of Chicago.

The sports committee of Howick, chaired by Yvan Myre, sponsored a party at La Lanterne on Friday evening to raise funds. The event was well attended. There was western music for dancing, and local merchants donated prizes which were drawn. Three special prizes were donated by the committee and won by Germain

Jodoin, Lucien Vincent of Yvon Belfleur.

Charlie Adams came in contact one night last week with the late evening freight train at the crossing near Stuart Mac Donald's home. His face was nicked slightly, probably from his glasses, but the car was wrecked.

Miss Diane MacArthur has returned from a two-week holiday in Texas. She stayed with her brother David at Macgoches and from there they went out on short trips of one or two days each, visiting Houston, Galveston and other places near the Gulf of Mexico.

Lynn Arthur of Ottawa is a visitor this week with her cousins Lee and Robson Rowat, Academy St.

**U.C.W. MEETING**  
Unit C of United Church Women met August 26, at Brenda McKell's home. Diane Tennant presided and seven members answered the roll call. She opened the meeting with "Prayer for another day." Brenda McKell led the devotional which was based on 1 Timothy 4.

Verna Rowat was in charge of the program. She read two poems, "Recipe for living" and "My Washing Machine." They listened to part of the service recorded on the Sunday, it had been arranged by Unit C members.

A short business meeting included plans for the annual fashion show in late October, and catering for a wedding in September. Conveners' reports were heard.

Summer meetings of the Hemmingford Women's Institute have been interesting and varied. On July 8, the members gathered at the home of Mrs. O. Wallace on Roxham Road for their meeting. Mrs. Anne Robertson, past president, was chairman of the short business meeting and afterwards reported on the annual convention. This convention was held at Macdonald College in June. Mrs. Robertson and Mrs. Carol Petch were delegates from the Hemmingford branch.

The members were interested to learn that our branch carried off quite a few honors at the annual convention. In a sewing and handicraft competition, Mrs. Robertson won first prize for a skirt she made. In the Tweedsmuir cultural project, our branch won second prize in the province for the scenic slides display depicting the four seasons. This slide display and the first prize winner, Lennoxville branch, are now being judged with the other provincial winners in the federal competition. In the Citizenship project competition one of our members, Mrs. Gladys Woolley, won first prize for the Province of Quebec for her essay - "The Second Century Challenge to Women."

The members were fortunate indeed to be able to hear the essay read by Mrs. J. H. L'Esperance. It is hoped that the essay will be published in the Gleaner for all to read soon. The essay will now be sent to Ottawa for further competition in the Federated Women's Institute of Canada competition for the Senator Carine Wilson Trophy. We all wish Mrs. Woolley good luck.

Refreshments were served by the hostesses, Mrs. Robertson, Mrs. McAdam, and Mrs. Wallace.

On August 8th, several members and friends motored to Fraser's Point, to the summer cottage of Mr. and Mrs. Walter Keddy. After a delicious picnic lunch under the shady trees, a short business meeting was chaired by the president Mrs.

**Hemmingford W.I.**  
Carol Petch. Following this Mr. Keddy gave all those interested a ride in his motor boat around part of Lake St. Francis, pointing out places of interest. This was very much enjoyed by the members and friends.

Our next meeting will be held in the Hemmingford Elementary School at 8 p.m. on September 2.

**Christening**  
Andrew Harold, infant son of Mr. and Mrs. Harold Merson of Ormstown was christened at the Ormstown Presbyterian Church morning service on Sunday, August 13. The child was baptised by Rev. Grahame Duncan, a cousin of Mr. Merson's from Carberry, Manitoba.

**Lacolle**  
Mrs. Lawton and Debbie of Cleveland, Mrs. Art Meade of Port Colborne Ont., and Mrs. Grant Sutherland of Montreal visited Mrs. Geo. Cookman and Mrs. L. Hadley on Tuesday.

Lacolle Fire Brigade were called to Clarenceville Tuesday, to help at a fire that levelled a garage and barn on the Darby farm.

Miss Jean Van Vliet's many John, Judy, and Mrs. Harold McCaig of Ormstown spent Wednesday at the Elmer Robinson home.

Miss Jean Van Vliet's many friends are happy to hear that she is so much improved in health, and hoping to return to her home before long.

Mrs. W. J. Denison of Denison's Mills is spending some time with her daughter, son-in-law and family, Mr. and Mrs. Don Robinson.

Mrs. L. Hadley, Misses Sandra and Susan Hadley and Mrs. Geo. Cookman spent the weekend with Mr. L. Hadley at Prescott Ont.

**Athelstan**  
ATHELSTAN — Mr. and Mrs. Beck are guests of Mrs. Beck's sister, Mrs. Garnet Green.

Mr. Fred Hutchings Jr. has returned from the Montreal Neurological Hospital.

Sorry to hear Alex Duheme is a patient in the Montreal General Hospital. His many friends wish him a speedy recovery.

Mr. and Mrs. Nat. Lambert of Yonkers, New York, have been guests of Mr. and Mrs.

Bouthillier and other friends. Recent guests of Mr. and Mrs. E. A. Barwick were Mr. and Mrs. Donald Waite of Waterloo, Ont.

Mr. S. Milne and Joan of St. Lambert, spent Saturday at the cottage.

Miss Nancy Martin of Sherbrooke was a guest at the home of Mr. and Mrs. F. W. Hutchings.

Mr. and Mrs. Hutchings and Jim spent the week-end at the home of Mr. and Mrs. Nelson Hutchings, High Hill Road, Catskill, New York.

### CINEMA PLAZA

MALONE  
WED. thru SAT.  
EXTRAORDINARY  
REALISTIC FILM  
OF THE SIOUX!  
SEE "VOW OF THE SUN!"  
The most electrifying ritual ever seen!



RICHARD HARRIS  
as "A MAN CALLED HORSE"  
JOSEPH COTTON  
CEASAR ROMERO



Midweek: "Zero" 7:15  
Saturday at 8:35  
Midweek: "Horse" 8:45  
Saturday 6:45 and 10:25  
SUN. — MON. — TUES.

SIMPLY ENCHANTING!  
NEED WE ASK YOU TO  
RUSH THE YOUNGSTERS  
TO THE THEATRE. IN  
FACT GO FOR YOUR  
OWN PLEASURE!

The  
"Peanuts" Gang  
in their  
First Movie!



"A Boy Named  
Charlie Brown"  
— 2nd FAMILY HIT —  
DORIS DAY  
BRIAN KEITH

"WITH SIX YOU  
GET EGG ROLLS"  
SUNDAY — MONDAY  
"Boy": 7 and 10:20  
"Egg-Rolls" 8:25  
Matinees  
SUN. MON. - TUES at 2.00

### Obituary

The Late Mrs. Charles P. MacDonald  
Mrs. Charles P. MacDonald passed away at the Huntingdon County Hospital, August 6, after a lengthy illness. Her passing has taken from our midst a devoted wife and mother and an active member of church and community organizations.

Born Florence Jennings, she came from England with her parents to Fernie, B.C. where in 1912 she was united in marriage to Charles P. MacDonald. In 1924, the family moved to Ormstown, Quebec.

Surviving are her husband, three sons, Donald of Toronto, Kenneth of Ormstown, Douglas of Montreal and five daughters, Kathleen of New Westminster, B.C., Irene of New Glasgow, N.S., Florence, Jean and Bertha of Huntingdon, Que. a sister and two brothers in B.C. twenty-six grandchildren and five great grandchildren.

Floral tributes came from hospital and other organizations — The Board of Governors of the Huntingdon County Hospital, The Medical and Nursing Staff of Huntingdon County Hospital, The Administration of the Royal Victoria Hospital, The Nursing staff of the Royal Victoria Hospital, The School Board of Howick and Ormstown, The Caucus of the N.D.P. Party, The N.D.P. Party of Ontario, Mr. and Mrs. A. Bourcheix, Mr. and Mrs. J. P. Walker and Miss P. Gaudreau of Montreal, neighbours, friends and relatives.

Several donations have been received by the Huntingdon County Hospital, The Barrie Memorial Hospital and the Cancer

Fund in her memory. Funeral services were held in the Ormstown United Church, August 9, where services were conducted by the Rev. Wm. Brown, formerly of Georgetown. The pall-bearers were four grandsons, Kenneth MacDonald, Earle MacDonald, Wayne Rutherford, Randall Grant and two neighbours, Dr. John Whitehead and Mr. Wm. Frost. Burial was at the Union Cemetery, Ormstown.

### Lacolle

Mrs. Donald Hebb and Stephanie of Toronto have returned home after spending a holiday with her mother, Mrs. C. Hewson.

Mrs. Robt. Boyse attended the C.N.E. at Toronto, and also visited relatives there last week.

Mr. and Mrs. Chas Robinson and family returned home on Tuesday after spending a few days with Mr. and Mrs. John Draycott at Ancaster, Ont.

Mrs. Willis Hadley of Bramalea, Ont. is visiting her parents, Mr. and Mrs. W. E. Grant, who will celebrate their 50th Wedding anniversary September 6.

Mr. and Mrs. E. McClintock, Wendy and Murray of Ormstown and Mr. and Mrs. E. Robinson were Sunday supper guests of Mr. and Mrs. A. Robinson.

Mrs. Sherwood Boyse and Ellen Campbell recently visited Mrs. Gilbert Boyse in Plattsburgh.

Mr. R. Bienz is adding extensively to his farm buildings.

Mr. and Mrs. Gordon Denison and niece of Sorel were Sunday visitors at Honey Bee Farm.

### Ormstown Social Notes

Mrs. Lawrence Skidmore and son Roger of Saint John, N.B. were guests last week of Mr. and Mrs. Lindsay Cullen. Mrs. David Stoddart of Ottawa was an overnight guest at the same home on Tuesday.

Mr. and Mrs. Marcell Pruski, Christian and Merriam of Kitchener, Ont. were overnight visitors on Thursday at the home of Mr. and Mrs. W. S. Cullen.

Mr. and Mrs. Glen Ovans, Fred and Steven are spending a three week vacation in Great Britain and Europe.

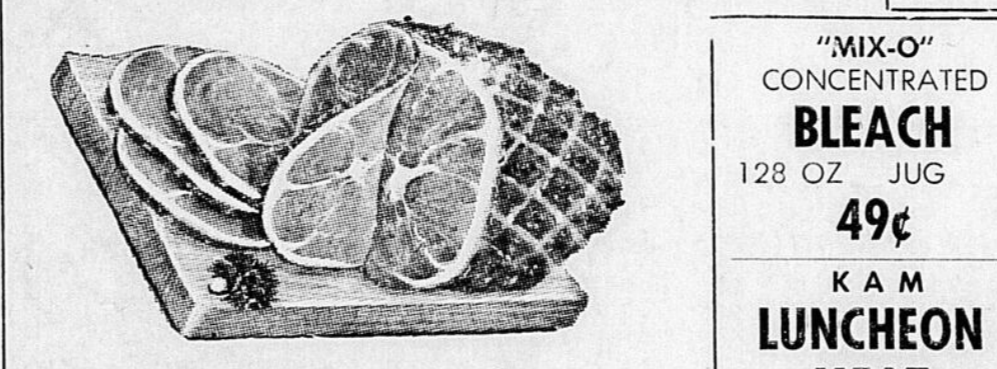
Mr. and Mrs. Keith Greig are spending a month touring Europe. Recent visitors of Mrs. A. A. McNeil and Mrs. Mary McNeil included Mr. and Mrs. Roy Pegg of Dundas, Ont., Mr. and Mrs. Willis Anderson of Hamilton, Ont., Mr. and Mrs. Cecil Anderson of Ingersoll, Ont. Mr. and Mrs. Clayton Harvey of Stanbridge East and Mr. and Mrs. Keith McMillan of Finch Ont.

Mr. Barry McMillan of Finch, Ont., has spent his summer vacation with Mr. and Mrs. Art Henderson. Miss Donna McMillan spent two weeks at the same home. Other summer visitors at the Henderson home included Mr. Charles Beard and Miss Jennie Beard of the Town of Mount Royal, Mr. and Mrs. Clayton Harvey, Barbara, Scott, Beryl, Ross, Garth and Stanley Harvey, Mr. and Mrs. Asa

### General Store

Opening  
GENTLEMEN, LADIES  
and  
CHILDREN'S WEAR  
GIFTS OF ALL KINDS  
Mrs. Susanne Schink  
Ormstown Station

SHOP AT  
**R. MENARD & FILS**  
METRO SUPERMARKET  
1 HENDERSON ST. HUNTINGDON



"ALL" POWDER DETERGENT 75 OZ BOX	METRO ASS'T GREEN PEAS 10 OZ TINS	"MIX-O" CONCENTRATED BLEACH 128 OZ JUG	METRO WAX BEANS 19 OZ TINS
\$1.45	7 for \$1	49¢	5 for 89¢
LEG of HAM READY-TO-EAT, SKINLESS DE-FATTED, SHANKLESS WHOLE OR EITHER END	55c lb.	KAM LUNCHEON MEAT 12 OZ TIN	METRO MIXED VEGETABLES 19 OZ TINS
LEGRADE WIENERS	lb. 49¢	49¢	5 for 89¢
LEGRADE BACON	lb. 89¢	PRESIDENT ORANGE or GRAPE DRINK 64 OZ JUG.	METRO CREAM CORN 10 OZ TINS
COORSH SMOKED MEAT 2 OZ PKG.	4 for 89¢	39¢	7 for 95¢
WHOLE BOLOGNA	lb. 35¢ (2 LBS and up)	PRESIDENT CRYSTALS 3 FLAVORS 3 OZ ENV.	FACELLE BATHROOM TISSUE 8 rolls 95¢
COLE SLAW 16 OZ JAR	39¢	9¢	FACELLE Facial Tissues Box of 333
FRUIT and VEGETABLES		DORA STRAWBERRY JAM 24 OZ JAR	3 for 95¢
CABANA BANANA	lb. 13¢	CARRIERE GREEN PEAS NO. 3 SIZE 19 OZ TINS	BRIGHT'S Tomato Juice 19 OZ TINS
BARTLETT PEARS	69¢ 3 LB BASKET	5 for \$1	7 for \$1
FRESH CARROTS	5 lbs. 33¢	METRO TEA 100 BAGS	CARNATION EVAPORATED MILK 16 OZ TINS
CELERY SIZE 24	17¢	68¢	5 for 89¢
POTATOES CANADA NO. 1, QUEBEC	10 lbs. 35¢	PRESTIGE TOILET SOAP ASS'T COLORS	CHRISTIE GRAHAM COOKIES 13 1/2 OZ. BOX
		10¢ ea.	39¢

**GALAXY**  
Clean-up Service  
• PAINTING • GRASS CUTTING  
• SNOW REMOVAL  
• WINDOW CLEANING AND GLAZING  
RESIDENTIAL and COMMERCIAL  
**JIM BOLDOC, prop.**  
19 Ligget Ormstown Tel. 829-3158  
829-2154

**CLEYN & TINKER LTD.**  
NEW FALL AND WINTER MATERIALS

CURTAIN MATERIAL — All Kinds  
UPHOLSTERY, 54" wide \$3.75  
Drapery, all kinds .80 to 2.65  
Material for Winter Coats 5.25 to 13.65  
PRINT JERSEY 1.90 to 2.60  
ORGANZA LACE 40" wide 2.85  
Wool for Suits \$4.00 to 7.75  
Double knit, green for school 50" wide 4.25  
Crimp Knit, 60" wide 5.00 to 9.80  
Polyester Crepe, 45" wide 4.80  
Plaid, all colours, 54" wide 3.00  
Stretchie, all colours, 60" wide 3.00 to 4.60  
CRIMP-KNIT ALL KINDS  
60" to 66" wide 5.25 to 7.55  
CORDUROY, all colours, 36" wide 2.55  
WIDE CORDUROY, all colours, 36" wide 2.25  
Wool check, all kinds 2.00 to 7.00  
Lace, 36" wide, all colours, 1.20

VELVETEEN 36" wide 2.15  
WET LOOK 54" wide 3.85  
GIRLS JUMPERS and SKIRTS, asst. colours, sizes 8 to 14 3.25 to 5.05  
SWEATERS to match jumpers and skirts 2.45 to 3.05  
BONDED PANTS, sizes 7 to 10 4.85  
SPECIAL BONDED COTTON and WOOL, 62" wide \$3.00

DRESSES 100% wool knit, sizes 10-14 \$9.95  
PANTS, green, black, brown, sizes 28, 30, 32 8.50  
LEATHER, all colours 2.95

STORE HOURS:  
Mon. - Tues. - Wed. - Thurs. - Fri. - Sat.  
1 P.M. to 6 P.M.  
and  
7 - 9 FRIDAY NIGHT

**Cleyn & Tinker Ltd.**  
MILL STORE  
CANADIAN TEXTILES FOR CANADIANS  
Located next to Walker Bridge  
LORNE AVE. HUNTINGDON

**PRINTING FOR ALL NEEDS**

IN HUNTINGDON  
TEL. 264-5365

IN CHATEAUGUAY  
TEL. 691-3029

# The GLEANER

THE LEADING ADVERTISING MEDIUM IN THE DISTRICT OF BEAUHARNOIS

IN CHATEAUGUAY FOR NEWS PRINTING ADVERTISING CALL 691-3029

VOL 14 — No. 20 CHATEAUGUAY, QUEBEC — SEPTEMBER 2, 1970 15¢ per copy

## Senior play finished for season

The Senior Division of the Chateauguay Little League got their final playoff round under way on Monday Aug. 24 with the Dodgers taking a convincing 10-1 win over the Cards. Steve Maehder was on the mound for the winners with Jacques Champagne taking the loss for the Cards.

The following evening it was the Cubs over the Mets by a score of 7-2 as Guy Gauthier went all the way to record the win and Roger Martin took the loss for the Mets. The Dodgers made it two in a row on Thursday Aug. 27 by handing the Cubs their second loss and dropping them from the tournament. The score was 9-4 for the Dodgers with Brennan Ouimet getting over some early miseries to strike out fourteen for the win, beating Bruce Bennett who handled mound chores for the Cubs.

The Cards were knocked from the tournament on Friday August 28 in the best game of the tournament to this point. The Cards fell victim to a final inning 5-4 loss to the Mets with winning pitcher Marc Parent driving in the deciding run. The loss was a heartbreaker for the losers, as they showed their best form of the season behind some great mound work by loser Paul Sangallo.

The Cubs eked out a 4-3 win over the Mets in action on Saturday, August 29 as they earned a shot at the unbeaten Dodgers in the final round. The game saw Guy Gauthier hurl a two-hitter for the win with Kevin Wilson giving up only five hits as he took the loss for the Mets.

## Chateauguay News Notes

**WOMEN'S LIBERATION — PHOOEY!**

That Women's 'Lib' day last week was as far as this writer was concerned. After making the beds and tidying up, the rest of the day was spent cutting the grass and trimming all around the flower beds, bent over double — and the clippers were needing sharpening besides — then feeding the zoo and cleaning up all the dirty dishes and pots afterwards. I'd hardly call that being liberated!

**TOWN COUNCIL**

The Council meeting of the Town held on August 25 had some extraordinarily lengthy resolutions, but we will do our best to condense them along with some other items of interest from the minutes.

**COUN. PHIL BONNEAU**

Councillor Phil Bonneau was appointed to represent the Town on the InterMunicipal Committee for combatting Air Pollution. A note of thanks was expressed to Claude Desaves ad an Desparois of the Catholic School Commission for their co-operation with the Town's Recreation Dept. This item concerns school parks and organization in connection with recreation.

**WANT ANSWERS TO QUESTIONS**

During the upcoming Congress of the Union of Municipalities of P.Q. two resolutions will be presented by representatives of the Town. At the Sept. 29 to Oct. 2 sessions at the Queen Elizabeth Hotel in Montreal, the first resolution will ask that the Union follow up requests in general previously presented at the 1969 meeting. Various recommendations were apparently shelved or are still under study. These recommendations were to be transmitted to the Dept. of Municipal Affairs and before new ones are made, the Town wishes to know particularly if their last year's resolution has come to anything.

**AGENDA IN BRIEF**

The second resolution is (a) to ask the Union concerning the same subject as last year: to find a solution to the problem of re-financing by-laws, and legal and administration fees, and (b) suggest that an amendment be made to the law in order to foresee interest; to set a variable rate on bonds which would be adjustable periodically according to the rate of market at the time. Town readers who may not understand the above are advised to contact their Councillor for a more explicit — and longer — explanation of these resolutions.

By-law C-60 was adopted, increasing the working fund to a total of \$75,000, from the previous or existing \$20,000.

**THAUVETTE INTRODUCES BY-LAWS**

Councillor Thauvette gave notice of motion for preparation of a by-law for inspection works and repairs to the sewer system in the ex-town of the Heights. Part of the inspection has already been completed. Another notice of motion from the same Councillor to prepare a by-law

## —The Pro Shop—

Oh boy, how can you praise a last place team? If they are last, they have to be lousy, right?

Wrong!

Baseball is the one sport where talent may exist yet not be noticeable unless you know what to look for. Take the time to search it out and the signs are unmistakable. Take the Expos, please?

Sorry for the old joke but reality is just around the corner. Cincinnati is likely to be a World Series contender, yet those week-end victories by the Expos made it a 57 season for the locals. It was 61 for the Reds up to a couple of weeks ago and all of a sudden the Expos take 2 for 2, then 2 for 3. No fluke, either. The records say they are 6-6 against Atlanta, Philadelphia, Pittsburgh, San Diego and San Francisco. Against the World Champ, New York Mets, the Expos are 8-4. In fact, it is not for the Montreal team, the Mets would have a five game lead. Could it be that Montreal decides the pennant winner? With Staub heading for 30 plus home runs, who knows?

After all, Montreal could decide the Grey Cup winner. When Toronto blew the Sunday game in the fourth quarter by letting the Riders score 22 points, they probably also blew the Eastern title. After all, they have 3 losses while the AIs have only 3 wins. That's one heck of a big margin to take into your fourth game. If the AIs beat the Riders as they are expected to do, watch out. And they are capable of doing it for this is not a team in danger of over-confidence. They just can't get high on themselves after a few wins, they know they don't run the world, that if they win it is on effort, effort that is a talent

not a right. And a talent that must be used at all times. Even Sonny Wade must be aware he is no Russ Jackson. But he must take some comfort in the fact that he has a management that can call the play, when needed.

One thing for sure, no matter how the team goes, they now have the fans solidly behind them and you can see the evidence on Labor Day. At least 30 thousand + see Hamilton lose. If they beat Ottawa of course.

**Hot Shots:**

Another Montrealer, 17 year old Richard Boisvert has been signed as a catcher by the Expos. He is off to the Bradenton team in Florida who are leading their league. Hey Sam Green Bay has dropped their veteran kicker, Mike Mercier. The National Hockey League has signed another 2 year deal with CBS-TV but again, for only 13 games plus playoffs. The league needs a new salesman, Denny McLain blew his cool at a couple of sportswriters and poured ice water over their heads. He sits out 30 days, sans pay as a result. Watch for Baseball Commissioners Kuhn to take a dim view of Expo comments on umpire Frank Dezelan. The Canadians open hockey camp on September 10, perhaps with new colored skates on display. On hand will be Serge Savard, complete with limp. Super Stadium or not, the Houston Astros have drawn fewer fans this year than the Expos in Jarry Park. Rusty Staub provides part of the reason as he hit his 29th home run on the week-end. Bobby Nichols won the rich Dow Jones open by one stroke while Arnold Palmer did so badly he has decided to have another short retirement. You can't do all things, Joe Kapp is having

## ST. GEORGE'S NOTES

The August edition of the "Crusader" bi-monthly newsletter of the Parish was delivered to homes this past week, boasting a new cover, that of the patron Saint St. George. It is very well designed and has so far been quite favorably received.

Among the items in the "comment and contact" one is concerning resumptions of Church Schools. Classes are to start on Sunday, September 13th at 9.30 and 11.15 a.m. Registration is now underway. If you have not yet received a Crusader with a registration form, please contact either Mrs. Lucy Schofield, 692-6404 or Mrs. Yvonne Watson, 692-8027. There is still an urgent need for teachers in certain grades. The above ladies would welcome a call from volunteers. Training courses are available and commence to-night September 2, at the Church, 8 o'clock.

A nursery for very little ones up to the age of 3 years will also start on the 13th to be operated by responsible teenagers.

(Continued on page 11)

## Area football clinic attracts 45 coaches

The Recreation departments of the Town and Centre hosted a successful clinic for football coaches this past weekend. As Phil Despatie of the Town was on vacation, Larry Eldridge, Recreation Director for the Centre, acted as co-ordinator. J. I. Albrecht spoke on the physical training is the key factor in the growing years of a young player's life. Bruce Coulter had the task of

(Continued on page 10)

## Catholic elementary schools to enroll 5300 students

An estimated Kindergarten registration of 730; 4,500 elementary students and approximately 100 in exceptional classes has been forecast by the local Catholic School Board for the 1970-71 school year. Of 11 schools in the area, three are for English students; these are St. Willibrord's on McLeod Avenue, St. Paul's on St. Hubert Street (Centre) and Vanier School (formerly Marguerite Bourgeoise).

In an interview last week board's secretary treasurer, Maurice Casavant, stated that the current mail strike has presented them with countless problems. Each parent receives by mail (when possible) instructions on school opening, bus schedules and other pertinent facts, however Mr. Casavant

## Colonia News

By BUD ROPER  
Phone: 691-3579

Several months back we mentioned that Phil Bonneau had proposed a system which would force improvements in our snow removal service, and he could not find anyone at the council who was interested in seconding the motion to force Seaway Nursery into improving its cleanup of the snow. Now again we have the information that Phil is trying to help us get the streets cleaned properly with a legally prepared letter, which will be presented to the contractor by a bailiff, and must be replied to satisfactorily on all counts before the council meeting of September 8th. Failure to live up to all the required items will render the contract null and void, and if such is the case, tenders will be called for at the meeting. The most recent attempt at clarification of the contract between the Town and the contractor was seconded and carried unanimously by the council.

The cleanup of the vacant lot between Charles Dickens and Circle Road is going to court with the Town taking legal action against Colonia Development Corporation to force the problem to be solved. Several weeks ago the council members would not support Phil Bonneau's call for the lot to be cleaned and filled at a cost of \$250, and residents in the area aware of the health hazard were up in arms over the situation. Now the Town's legal adviser had told the municipality to take it to court and thus bind the owner of the land into making the required improvements. For those who do not realize how bad the lot is, we suggest you take a look. The land in question is located on the south side of Charles Dickens, right behind the house on the corner of Spring Crescent. The cleanup is way overdue, and the folks who own homes near by deserve the clean-up that Phil is trying to force.

Representatives of both Towns along with the engineers and a man from the Water Board met last Thursday evening to discuss the sewage disposal system for the Chateauguay area. No statements followed the meeting as it was strictly in

## Costs skyrocket, assets stagnate Student assessment fee-an unwelcome necessity



The above photo wasn't taken on the banks of the Chateauguay River, but Gleaner readers will be interested to learn that the six dancers pictured are members of "Les Ballets Modernes du Quebec" who will perform at the 59th annual Quebec Exhibition on Saturday, September 12. The 17-member troupe will present their modern dance and artistic gymnastic performance at the Youth Pavilion at 2.30 p.m. The Quebec Exhibition runs from the 3rd of September through the 13th. Founded in 1966.

Faced with accelerating costs as its enrolment has expanded, the Protestant Regional School Board of Chateauguay Valley has, for the past eighteen months, been seeking every possible way to reduce its expenditures and increase its income. The financial problem is greater in Chateauguay Valley than in regions elsewhere because of the small amount of industry available to help bear the burden of educational costs. To reduce expenditures, administrative costs have been slashed and supplies and services curtailed to the limit.

Elementary Boards faced with the same problems have done likewise. In spite of the limited tax resources in the region, substantial government grants have enabled the region to provide a satisfactory education. However, expenditures made in earlier years that have been classed by the government as "inadmissible for budget balancing grants" are causing worrisome problems for most Boards of the region. Past deficits must be met, and as usual, the property tax must bear the brunt. It is against this financial background that the Regional Board reluctantly resolved to assess all students attending its

## Senior baseballers bow-out in L.L. finals

The Chateauguay Representatives to the Little League Senior Finals in Stony Creek, Ontario came within two runs of a trip to the United States based North American Finals on two separate occasions and were eliminated in their bid to bring home all the honors to the local community. The team, which had won the Quebec title prior to their journey to Stony Creek, dropped a 2-0 decision to Windsor, and fell victim to a 5-3 defeat at the hands of Edmonton in the double knockout series.

## LETTER FROM SEIGNIORY PARK

by FERGUS HORSBURGH

One of the many side-benefits of writing a column for the Gleaner is that usually, with a minimum of intelligent playing of one's cards, one can avoid much if any direct participation in the big final wash-up of dishes used during the week-end. Of course, one needs some other inspiration than that, but there is no denying that it does help.

## THE RAINES

After a stay in Seignior Park of over eight years, one of the earlier families who settled here has left, much to the regret of their many friends and neighbours — Mr. and Mrs. Chris Raines, plus Heather and Michael, left for Winnipeg last week on the transfer of Chris to the Bank of Montreal's Winnipeg's Headquarters. For a couple of years Heather was one of the most efficient Gleaner route — girls we ever had. Mrs. Joy Raines was active in many spheres in Chateauguay — as a choir member of St. Andrews United Church, as a talented guitar player on many formal and informal occasions, and as Commissioner of the Brownsies. The Raines will be sadly missed here, and we wish them the best of luck and fortune in their new careers out West.

## THE CHARTS

Re-visiting Seignior Park last weekend were Don and Malvina Chart, from the Maritimes. With their three children, they were the week-end guests of Mr. and Mrs. David Walker of Montclair.

## REILLER — KITTS

Donna Kitts, a familiar figure at the Club these last two years, when she worked in the Club Office, was married last Saturday at St. George's Anglican to Mr. Bernd Reiller, from Berlin, West Germany. The ceremony was conducted by Rev. J. G. Kokner, and the reception was held in Casa Valencia with a large group of happy friends and relatives in attendance. The honeymoon is being spent in Old Orchard and Massachusetts, and the couple will take up residence in La Salle. (Continued on page 10)

## \$2,400,000 for collector sewer Purification plans progressing

A representative from the Quebec Water Board met with Council members of both Town and Centre last Thursday evening at the Centre's municipal hall on Richard Crescent. Main purpose of the meeting was discussion on the advisability of constructing one or two plants for sewage treatment.

## Chateauguay Girls' Softball

Three teams remain unbeaten in post season play, one each in the Senior, Intermediate and Junior ranks. The Supremes have yet to be beaten in the senior group after scoring a 21-17 win over the Aquarians to follow up their earlier victory over the Rebels. The playoff system in the girls league calls for elimination of teams who lose twice on the rotating game system.

## Rambler grid squad prepare for season

The coaching staff of the Chateauguay Pamblers spent a busy August 23rd scouting the two opening games in the juvenile football league as their team waited to open its 1970 season on Sunday August 30 against South Shore. The Ramblers, with the South Shore Colts as their first opponents of the young season have spent the past week preparing for the battle armed with the reports of the games

## INTERMEDIATES

In intermediate play the Firestars and the Mod Squad went two extra innings before the Firestars emerged on the long end of a 14-12 count.

## SISTERS STARS

The opposing pitchers were the Stabb sisters with June on the mound for the Firestars and Cathy doing the hurling for the Mod Squad. Both girls hit home runs to support their own cause in the game which was noted by the fine fielding of both teams, particularly during the extra innings. The win left the Firestars undefeated in playoff action and the loss for the Mod Squad was their first. (Continued on page 11)

Chateauguay minor Soccer

Third place Cougars nap title

Champions have been decided in the Atom Championship and Consolation rounds and in the Pee Wee sections of the Chateauguay Minor Soccer League after playoff action over the past two weeks.

The Mustangs, who finished seventh in the eight-team league took consolation honors as they beat the Terriers 5-0 in their series.

In the Pee Wee section, the league champion Mustangs captured post season honors beating the Expos 3-2 and 1-0 for a 4-2 edge in goals.

In Atom Championship play the Bruins and Cougars fought to a 0-0 standoff in the first game of the series, but goals by Andrew Little and Scott Makin in the second of the set proved to be the deciding ones in the title hunt.

The Mustangs took the consolation round 3-0 in the first game and captured a 2-0 win in the second as Charles Young scored both. Prior to the final

round of play in the Atom section, the A series with the league champion Celtics and the third place Cougars saw the Cougars win 1-0 on Scott Makin's goal. The loss was the first of the year for the Celtics who were the only unbeaten team in minor soccer over the 1970 season with nine wins and five losses in fourteen games.

The Cougars followed up with a 2-1 win on goals by Andrew Little and Scott Makin in the second game as Len Giblin scored the only goal for the Celtics. In semi-final play in the consolation series, the Mustangs went down to a 1-0 loss at the hands of the Terriers, but rebounded with a 3-0 victory to advance to the finals. Mark Upton scored the only goal of the first game as the Terriers won, and in the second game it was Mark Schmidt with a pair and Ron Gauthier with one to pace the Mustang comeback.

The Terriers advanced to the finals on 2-1 and 2-0 wins over the Voyageurs. André Bouchard got both in the 2-1 win while Rene Moreau tallied for the Voyageurs, and in the second game, Kevin Murphy came through twice for the Terriers. No score sheets are available for the semi final sries between the Bruins and the Expos, but the Bruins spot in the finals indicated that they were the winners.

CELTIcs AND RANGERS Two games were reported in the Mosquito round robin semi final series with the Rangers beating the Mustangs 5-0 on two goals each by Kevin Read and Brian Davies along with one by Russ Samuels, and the league champion Celtics beating the Mustangs 6-2 with Ron Ritchie and Kevin Hanlon each counting a pair and singles going to Kelly Darcy and Mitchell O'Connor. The pair of losses by the Mustangs resulted in both

the Celtics and the Rangers advancing to the finals which are being played this week.

In Pee Wee semi final play the Rangers beat the Expos 2-1 in the first game, but lost the series as the Expos came back with a 3-0 win in the second. Kenny Hughes scored both Ranger goals with Keith Mackenzie the Expo marksman in game one, and no indication of scorers was available for the second contest. The Celtics advanced to the round robin semi final on 2-1 and 5-0 wins over the Cougars with Peter Tessier and Paul McAuliffe scoring in the opener, and Sean McHenry, and Ralph Hoskins each netting a pair along with one by Brian Venables in the second. Yves Caron tallied the only Cougar goal.

In round robin play the Celtics were bombed twice, 5-0 by the Mustangs and 7-0 by the Expos, to be eliminated. Richard Brannon had three Mustang goals with others by Steve Miglia and Glen Power, while the Expo goals came from Robert Legault with three, Doug Kerray with two and singles by Geoff Webber and Bill O'Reilly. The Expos and Mustangs met in the finals with the Mustangs nipping the Expos 3-2 and 1-0. Richard Brannon scored one and Glen Power got two for the Mustangs in the first game with Robert Legault getting the two Expos' goals, and Richard Brannon was the only scorer in the second contest to give the Mustangs the playoff title along with league honors.

The week's games brought the 1970 season close to its end and only the Mosquitos have yet to wind up play in the 1970 season. The two-game total point series gets underway at Colonia Park with the winners to be listed in next week's report.

Colonia...

(Con't from Chat Front page) the line of discussion, but it is likely that amalgamation came up sometime during the meeting after Phil Bonneau stated publicly at an earlier council meeting that amalgamation would make the system cheaper for everyone concerned. The joining of the two Towns would present a great many problems at first, but a saving would be likely after a short period of time. The fusion would also do away with the thoughts of building two plants within a three mile area, a suggestion which has been advanced by the engineers and contradicted by Quebec, which feels a single plant, located midway between the two proposed plants, would be more suitable, and more reasonable in cost.

WALKING ON WATER? If the discussions about the sewage disposal system continue as long as those regarding amalgamation, we should be able to walk across the river at any point along its filthy limits. It seems that each time we look at the river we are a little more disgusted, and we feel that before spending the massive amount necessary to clean up our part, we should get after Quebec to force the work to start where the pollution starts, at the head end of the waterway.

BUY CANADIAN We were down through Vermont and New York States during the past week, and we can honestly state that we purchased very few items. With the exception of electrical appliances and a few other items that far exceed the import limit the prices are much better right here at home, and as far as clothing is concerned, we not only have better prices, but also much better quality. And when you hear stories about Quebec drivers, you should see some of the ones on the narrow roads in the mountainous areas down there. On at least five separate occasions we were found dragging along in a lineup of cars caused by some nut crawling along at about twenty miles per hour on the hilly roads. The dangers of such actions come when the ones who want to drive at a normal rate of speed are forced to find a way past these idiots.

Pro Shop...

(Con't from Chat Front page) ing no luck trying to sell himself to another NFL club. George Chuvalo being pressured to retire. By both doctor and family. Ex-Alouettes to appear next home game will feature the best of them all other than Sam himself, Hal Patterson. Welcome back, Prince Hal. And win or lose, welcome back a genuine Montreal football team. If not always a winner, at least a team.

CALVARY BAPTIST CHURCH (Corner of St. Joseph Blvd. and Dubois) Rev. Donald S. Douglas, B.A. Pastor Tel. 691-2117 SUNDAY: 9:45 a.m. - Sunday School 11:00 a.m. - Worship 11:00 a.m. - Nursery 7:00 p.m. - Eve. Worship. WEDNESDAY: 8:00 p.m. - Young People FRIDAY: 8:00 p.m. - Prayer Meeting - VISITORS WELCOME -

- Come To The Fair -

by Russ Faughnan The Irish Rovers say "hello" to Chateauguay. We dropped in on them last Saturday and found the show so good, we went back on Sunday, with the children. If you missed them, you missed a goodie. In an interview after their Saturday show, the five boys admitted that while they were all born in Ireland, they only got together, musically speaking, in Toronto. Will, Jim, Mike, Joe and George have been together for six years and consider themselves a Canadian act. They also admit that their music is not exactly popular in Ireland. As Joe ruefully says, "Johnny Cash is a big hero there." They are getting pretty

Senior Play...

(Con't from Chat Front page) In the final senior game of the season the Dodgers downed the Cubs 8-2 behind the pitching of Steve Maehder. The loss was the second for the Cubs and the two-game knockout series left only the Dodgers unbeaten over the playoff round. Ross Horrocks was the Cubs' loser as the title went to the Dodgers. The game wound up senior play in the Little League. The section enjoyed tremendous success over the entire 1970 season. The All Star team from the senior loop took the Quebec Little League title before bowing out in the Stoney Creek Canadian Finals to Windsor, Ontario.

Student Registration

HOWARD S. BILLINGS REGIONAL HIGH SCHOOL 210 McLeod Street - Chateauguay, P.Q. Tel. 691-3230 Registration for ALL students attending this school will take place according to the following schedule:-- WEDNESDAY, SEPTEMBER 9 - 9:00 A.M. Grades VII, X, XI and Special Classes WEDNESDAY, SEPTEMBER 9 - 1:00 P.M. Grades VIII and IX Buses will operate in all areas on same general schedule in effect last year. Students will be picked up to arrive at school at 8:50 in the morning and 1:00 P.M. for the afternoon session. They will be bussed home after registration, which should take some two (2) hours. Regular classes will commence at 8:30 A.M. on THURSDAY, SEPTEMBER 10th. New students who have registered prior to JULY 31st, will report according to the above programme. Those who have not yet registered must make an appointment with MR. R. K. DOUGLAS during the week of 31 AUGUST - 4 SEPTEMBER. M. C. TYLER, Principal.

Chateauguay News Notes

(Continued from Chat. Front Page)

for water and sewer works in the area of Robert Street and Christ - Roi Road.

Resolution passed requesting land surveyor, Mr. Pigeon, to prepare a plan and technical description of a subdivision on Edmour St. (original lot 288). The street has not been previously sub-divided. Location is between Notre-Dame and Vinet Streets in the station area.

Resolution passed authorizing engineers Cosgrove, Lantot and Finch to submit documents required for approval to the Quebec Water Board regarding repairs to the sewer system in the ex-town of the Heights.

HOLD ONTO THE TRACKS

Council acknowledged receipt of a request made by Penn Central Railroad to the Canadian Transport Commission for permission to discontinue siding tracks at mile 50.78 and 51.45; one of these at the Station end, and the other just over the bridge at the Basin. The company wishes to abandon and tear up these "service team tracks". Council has objected strongly to the railroad's request. (1) They feel there is a future possibility of passenger service being reinstated and the siding would, of course, permit passage of other trains, and shunting of passenger cars. (2) The Town has in the past already made many requests for re-installation of passenger service, and for these reasons made objections to the railway's plan to tear up the tracks. This would also tie-in with air pollution - less autos travelling into the metropolitan area - less carbon monoxide and so on.

COUNCIL MAKES DEMANDS

Another resolution - concerning the snow-removal contract - with the purpose of advising Seaway Nursery and Landscape Ltd, that they bring to Council two things: (1) at the latest, Sept. 8 at 8:30 p.m. Seaway's insurance policy covering snow removal from streets, sidewalks and certain parking lots, and (2) a deposit of guarantee of works representing 10% of the amount of contract or a bond representing 5% of amount of contract. Failing this, the Town's contract with Seaway will be declared annulled (cancelled). The resolution was forwarded to the Town's legal advisers so that they may have the resolution delivered by a process server.

Councillor Phil Bonneau gave notice of motion to present a by-law in view of re-zoning on part of lots 56 and 57, to zone R-2 (single family dwellings detached or semi-detached). This is in the general area of the new Post Office.

Another notice of motion by Councillor Thauvette to present a by-law amending the ex-Town of Heights by-law 53, in order to submit part of lots 43 and 44 to be zoned R-2, mentioned in the Town's zoning by-law 339.

And one last item from the minutes; Hydro-Quebec have been asked to install a street light facing civic number 190 on Robert St. (Heights).

CINE-PARK'S "JOE" TREMBLAY

With a career of 42 years in the movie world, Gérard Tremblay or "Joe" as he is known to all, is now the projection mechanic at Chateauguay's newly opened Ciné-Park. Joe spent 22 years with the Censor Board of the Quebec government, handling film cutting and other operations involved, and admits that things have certainly changed within the past few years. In the thirties, Joe opened up many new theatres on the Gaspé coast, in Gaspé itself, Chandler and towns all along the Baie of Chaleurs. Now a resident of the Centre, Joe is on the job at the Drive-In six nights a week. There are two huge projectors incidentally at the Ciné-Park, both the very latest in design and operation. Films this coming week are both in French except for three kiddie cartoons in English. See advert elsewhere.

CENTRE POLICE

Centre Police tell us there was nothing happening in their area over the past week - a few minor traffic mishaps, more complaints about dogs running loose, neighbour quarrels and no thefts recorded.

TOWN POLICE

Town Police also report a quiet week with the exception of a few incidents. A fire at 274 Fairmount was quickly brought under control by extinguishers last Friday evening shortly after 9 o'clock. The blaze was between two interior walls.

Same day but at 7:01 p.m. a car fire was also put out in an auto parked in front of 34 Salaberry. The interior of the car was extensively damaged. A convertible parked in the Notre Dame de l'Assomption area was the latest victim of vandals last weekend. The car's roof was slashed with a knife and windshield and door windows smashed. The car is the property of Mr. Pierre Cadieux

TOWN OF CHATEAUGUAY CENTRE Public Notice

Notice is hereby given that, I, the undersigned, Laurier Legault, Town Clerk of the Town of Chateauguay Centre, have prepared, according to Law, the list of Municipal Electors of the Town of Chateauguay Centre and that such list is now deposited in my office at the disposal and for the information of all persons interested.

Given under my hand, at the Town of Chateauguay Centre, this first (1st.) day of September nineteen hundred and seventy (1970). LAURIER LEGAULT, Town Clerk.

EVERYTHING FOR BACK-TO-SCHOOL Rubin's 73 ELLICE BEAUHARNOIS

BOATS HIT BY THIEVES

Sometime between Saturday night and Sunday morning, an outboard motor was stolen from a boat at the foot of Taylor St, the property of Mr. Claude Lévesque of Chateauguay.

In another boat theft, life jackets and fishing tackle were stolen from a boat moored in front of 333 Youville Blvd., property of Jack Crepin. Investigation on these thefts is continuing.

HIT AND RUN

A minor hit-and-run accident was reported on St. Jean Baptiste Blvd., on Sunday evening just before 10 o'clock. Damage to the car was confined to dents and scratches. The car is owned by Robert McAuley of this area. Rounding out the week, there was one other minor accident.

CENTRE COUNCIL

Centre Council meeting last Thursday evening, saw the opening of tenders for bonds in the amount of \$627,000. The Provincial Bank of Canada was awarded the contract at a rate of 9.7612.

Tenders on contracts numbered 70-15-16 and 17 are to be awarded at the next Centre Council meeting. By-law 873 authorizing a loan of \$12,000, for surface drains, sewers, asphalt paving, concrete curbs on West side, and sidewalks on the East side of McComber St., was adopted. The electors' meeting will be held on Sept. 11th from 7 to 9 p.m.

The accounts for the month of July were accepted - administration: \$275,352.21; capital: \$107,890.74 and salaries: \$45,922.30.

The meeting wound up with several notices of motion for preparation of by-laws, details of which will be published after the next Council session.

Note to Centre residents - the Electors list has been deposited at the office of the Town Clerk, Laurier Legault - see public notice for details.

Seignior Park...

(Con't from Chat Front page) interim period he will assist Mrs. McConnell in her duties as chairman. Registration was so high for the coming school year that classes have been split - 20 pupils in the morning and 20 in the afternoon in the school premises in Maple Presbyterian Church. Classes are scheduled to start on 5 October. Teacher this year is Mrs. Nicole Trudeau, who has studied the Montessori method of teaching.

NURSERY SCHOOL

New chairman of the school is Miss Janet McConnell, who as the previous co-chairman has succeeded Mr. Germain Hotie. Mr. Hotie has recently been appointed Superintendent of Elementary and High Schools in Lakeshore, and will shortly be leaving Chateauguay to reside in the Lakeshore. In an

Area Football...

(Con't from Chat. Front Page) informing the coaches via the blackboard of the art of defensive formations; he also instructed the group of coaches on how to use the defensive actions using the Bantam "travelling" team on the Billings grounds.

Head coach Michel Berard and his assistant coach, Tony Heffernan, teamed up to explain the basics, such as blocking and stance. Heffernan, who has had great success in coaching at Sherbrooke, discussed the philosophy of coaching. He stated that discipline is the main factor, and through discipline a better team spirit will arise, both at the practice and during the game. He pointed out that the parent can play a greater role in the life of a young football player. The parents should encourage their sons to become better players.

The lecture sessions were held at the Cultural Centre, while the practical sessions were at Billings High School field, Coaches from Atom to Bantam attended as well as the coaches from the Chateauguay Ramblers. The main feature of

Larry Eldridge, co-ordinator, along with Huard Reid, President of minor football, express their sincere thanks to J. I. Albrecht, Bruce Coulter, Tony Heffernan and Michel Berard for their time and effort in sharing their knowledge in helping build a better football organization.

GEORGE KENNEDY C.A. Lacroix, Vaillancourt & Associés Chartered Accountants Comptables Agréés Tel. 347-7117 26 CROISSANT RICHARD Chateauguay Centre, P.Q.

AUBIN GARAGE 24 HOUR TOWING SERVICE LOCAL AND LONG DISTANCE BODY WORK PAINTING RADIATORS 79 PRINCIPALE, CHATEAUGUAY 692-6729

PROTESTANT REGIONAL SCHOOL BOARD OF CHATEAUGUAY VALLEY Continuing Education Division Adult Education HIGH SCHOOL COURSES FULL TIME COURSES STARTING DATES GRADE 8 Oct. 5th, 1970 GRADE 8 Jan. 4th, 1971 GRADE 9 Oct. 5th, 1970 GRADE 9 Jan. 4th, 1971 GRADE 10 Sep. 28th, 1970 GRADE 10 Feb. 15th, 1971 GRADE 11 Sep. 28th, 1970 GRADE 11 Feb. 15th, 1971 PART TIME COURSES STARTING IN SEPT. Mathematics, Grade 10 and 11 French, Grade 10 and 11 English, Grade 10 and 11 Sciences: Physics and Chemistry Grade 10 and 11 SECRETARIAL AND BUSINESS COURSES FULL TIME STARTING DATES Accounting Machine Operator (beg) Oct. 5th, 1970 Bilingual Secretary (shorthand-typing upgrading Sep. 28th, 1970 Industrial Electronics (intensive) Sep. 21st, 1970 Bilingual Secretary (shorthand-typing) Sep. 28th, 1970 Secretary (dictaphone) Sep. 21st, 1970 PART TIME STARTING IN SEPT. TYPING SHORTHAND ACCOUNTING OFFICE PRACTICE POPULAR COURSES Cooking Sewing (Beginners, Intermediate, Senior) FOR FURTHER INFORMATION CALL Director Continuing Education, 691-3232 Chateauguay 829-2382 C.V.R. (Ormstown)

★ From The Stars To You ★

HOROSCOPE for the week from 3 September - 9 September

ARIES (21 March - 19 April) Changes will be forced on you on the 3rd. Do not insist on your rights or you will lose. Legal actions could be very damaging on this day. Enjoy short trips during the labour day week-end, but be careful in traffic and avoid heavy expenses.

TAURUS (20 April - 20 May) Your health is getting better in these days. Be careful during the labour day week-end not to break any laws or to get in conflict with authority. The 9th should be favourable for any new enterprises, as long as no money is involved.

GEMINI (21 May - 21 June) Travel carefully on 2nd and 3rd. Labour day week-end may make you feel tired, and you may return on the 8th exhausted. It would be better for you to stay home.

CANCER (22 June - 22 July) Beware of changes on the 3rd, especially if legal affairs are involved. The 5th would be good for speculation and investment. The weekend is fine for money, health and love affairs and also for trips, but do not overspend.

LEO (23 July - 22 August) Things around you are slowing down. You will feel restricted during Labour Day weekend. Money affairs are going very slow, especially for those born in the second half of August. Avoid also legal affairs.

VIRGO (23 August - 22 September) Tensions around you will ease and you feel more energetic. You may still feel frustrated during Labour Day weekend and on Tuesday. After the 9th things will improve.

LIBRA (23 September - 22 October) The 3rd could bring sudden changes in employment. Some friends may have been talking about you. Use Labour Day week-end to relax. Disagreement on 8th will open your eyes.

SCORPIO (23 October - 22 November) Those born during last days of October are especially lucky on the 4th and 5th. These days are favourable for money especially. Those born after 10th of November should be careful in money affairs and could be very depressed on 7th.

SAGITTARIUS (23 November - 21 December) Take care of your health during this week. Energy is needed to overcome difficulties on Labour Day week-end. Travels and journeys should be avoided. Unexpected changes could take place on the 8th, especially in public affairs.

CAPRICORN (22 December - 19 January) If you want to start new undertakings, the 5th would be very favourable. Your health should be very good during this week. You may get some money on the 4th.

AQUARIUS (20 January - 18 February) Those born in the last days of January should avoid financial affairs on 4th of September. Love affairs would go well on the 3rd. It would be better to avoid any financial deals on these days.

PISCES (19 February - 20 March) The 4th of September is good for money affairs, as long as no risk is involved, for those born during the last of February. All Pisces should be careful with digestion during this week. The Labour Day weekend would be better spent at home. The 8th could bring some disputes with public.

13-11 to even both teams extra season records to one win and one loss, Alberta Maher was the losing pitcher and Donna Robidoux was the winner in the well played contest which again indicated the tremendous improvement in the performances of all the teams in the girls league.

JUNIORS The Hobos remain unbeaten in junior play as they equalled their entire season performance by winning their first two play-off games. The win came in a 17-7 victory over the Puppets as Pamela Judd's pitching effort was supported by a pair of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

HEED COACHES The request for assistance on the coaching staff of the Ramblers is as yet unanswered.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

Beaver

Mrs. Anna McCaul and sister Miss Margaret Lapine who have spent several weeks with their brother in Ogdensburg, N.Y. recently visited their cousins Mrs. Eddie Bannon and the Miss Len; Mabel and Annie Brady, before returning to Florida early in September.

Other recent visitors at the Brady home were Sister Loyola from the Ursuline Convent in Malone, and Sister Consolata, Nashua, N.H.; also Mr. and Mrs. Charles Dalphin, Ann and John, New Jersey, who spent their holidays here.

Mr. and Mrs. Donald Donnelly spent the week-end with their parents, Mr. and Mrs. William Leslie, and Mr. and Mrs. R. A. Donnelly, where they attended the Donnelly sale on Saturday.

Mr. and Mrs. Franklin Cameron were Sunday dinner guests of Mrs. Merlin F. O'Hara, North Bangor, N.Y.

Rambler Girls...

(Cont'd from Chat. Front Page) opening of play in the current season. The win by Lachine was apparently well deserved as they controlled play throughout the season, and Laval led all the way as the monopolized play against the Colts.

FIRST HOME GAME

The Ramblers home opener comes on Sunday Sept. 6th when the mighty Laval Scorpions journey to Chateaugay for the game which gets underway at 2 P.M. Local football fans are invited to join in supporting the Chateaugay entry and in according the interest needed to assist in the outstanding season that appears destined for the juvenile loop

The Ramblers are well prepared for the game and will be out to prove that they are a power to be reckoned with in upcoming football action. The East End Larks, who had pre-season problems and were given a one week respite before the opening also get into action on September 6 as they meet Verdun at 8 p.m. in the Bengals' home park. Verdun is expected to be fired up for the contest after failing to live up to the promises in the opener against Lachine. The third game of the day features the South Shore Colts at Lachine, also at 8 P.M.

HEED COACHES The request for assistance on the coaching staff of the Ramblers is as yet unanswered.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

of homers by Lynn Keirans and one each by Julie Oleman, Susan Herder and Roberta Herder. Donna Cox was the loser for the Puppets. The Road runners were eliminated as they lost their second game to the Pussy Cats by a 9-8 count. Janet Hyland was the winner and Mary Finnerty took the defeat.

Valleyfield

Mr. and Mrs. J. Stewart and Miss Margaret Stewart have returned home from a two-week holiday in London, Ont. where they visited at the homes of their sons and families. Mr. and Mrs. Watson Stewart and Mr. and Mrs. Douglas Stewart. Sunday guests recently at the home of Mr. and Mrs. J. Stewart were Mr. and Mrs. Carl Swinton of Scarborough, Ont. Mr. and Mrs. C. McCuaig, Bruce, and Brenda spent a week in Sherbrooke visiting at the home of Mrs. McCuaig's sister and family, Mr. and Mrs. Keith Rose.

Mr. and Mrs. A. Chaplin, Kenneth, Lynn, and Janice spent the past week-end in Portland, Ont. visiting at the home of Mrs. Chaplin's sister and brother-in-law, Mr. and Mrs. H.

Mr. and Mrs. A. Chaplin, Kenneth, Lynn, and Janice spent the past week-end in Portland, Ont. visiting at the home of Mrs. Chaplin's sister and brother-in-law, Mr. and Mrs. H.

Mr. and Mrs. A. Chaplin, Kenneth, Lynn, and Janice spent the past week-end in Portland, Ont. visiting at the home of Mrs. Chaplin's sister and brother-in-law, Mr. and Mrs. H.

St. Georges...

(Cont'd from Chat. Front Page) MUSIC OF THE CHURCH The choir resume practice on September 10th, with the Juniors at 6.45 until 8.00 p.m. and Seniors from 8 to 10 p.m. There are vacancies for all parts in the Senior Choir, soprano, alto, tenor and bass, and applications will be welcomed from ladies and gentlemen.

The Junior choir also would welcome new members: girls, aged 9 and over and boys aged 7 and over. In addition instrumentalists who would be willing to assist at services are asked to contact Mr. Foster at 482-7169 after 5.00 p.m. Any instruments except those electronically amplified are welcome — such as guitars, trumpets etc. Auditions will be held in the Church on Friday evenings 8 to 8.30 beginning September 18th.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

and the team is in need of experienced football men to aid in the overall performance of the team. It is known that some local residents have the ability to pass on information on the intricate parts of the game to the boys, and to these persons in particular the request is made. However, the team will welcome anyone who feels they can aid in the cause and Norm Rountree will be happy to hear from anyone interested. Norm can be reached at 691-1424.

Senior Baseballers...

(Cont'd from Chat. Front page) two walks and a sacrifice fly. Chateaugay came back in the fourth on hits by Bruce Bennett, Tom McKee and Jean Pierre Reid, but the rally was cut short when Bennett was picked off third base.

The first day of the trip was a long one for Chateaugay who were unable to land at Mount Hope because of fog. The players were up by 5 p.m. and should have arrived at 8:15, but instead they diverted the plane back to Toronto and ordered a bus to bring the team to Stoney Creek. The bus arrived at 11 p.m. nearly three hours late.

The fine showing by the Chateaugay team which competed against teams chosen from much larger communities was a pleasant surprise and pointed out the excellent training and the desire of the players to give their all in the series. The local area can be justly proud of the efforts of the entire organization and, with the majority of the boys again eligible for competition in 1971 season, there remains a strong possibility that Chateaugay will be in the winners circle in the very near future.

The Chateaugay team roster included Paul Sangallo, Tim Morningstar, Brennan Oumet, Gary Maehder, Jean Pierre Reid, Richard Rankin, Tom Mc-

ers were up by 5 p.m. and should have arrived at 8:15, but instead they diverted the plane back to Toronto and ordered a bus to bring the team to Stoney Creek. The bus arrived at 11 p.m. nearly three hours late.

The fine showing by the Chateaugay team which competed against teams chosen from much larger communities was a pleasant surprise and pointed out the excellent training and the desire of the players to give their all in the series. The local area can be justly proud of the efforts of the entire organization and, with the majority of the boys again eligible for competition in 1971 season, there remains a strong possibility that Chateaugay will be in the winners circle in the very near future.

The Chateaugay team roster included Paul Sangallo, Tim Morningstar, Brennan Oumet, Gary Maehder, Jean Pierre Reid, Richard Rankin, Tom Mc-

ers were up by 5 p.m. and should have arrived at 8:15, but instead they diverted the plane back to Toronto and ordered a bus to bring the team to Stoney Creek. The bus arrived at 11 p.m. nearly three hours late.

The fine showing by the Chateaugay team which competed against teams chosen from much larger communities was a pleasant surprise and pointed out the excellent training and the desire of the players to give their all in the series. The local area can be justly proud of the efforts of the entire organization and, with the majority of the boys again eligible for competition in 1971 season, there remains a strong possibility that Chateaugay will be in the winners circle in the very near future.

The Chateaugay team roster included Paul Sangallo, Tim Morningstar, Brennan Oumet, Gary Maehder, Jean Pierre Reid, Richard Rankin, Tom Mc-

ers were up by 5 p.m. and should have arrived at 8:15, but instead they diverted the plane back to Toronto and ordered a bus to bring the team to Stoney Creek. The bus arrived at 11 p.m. nearly three hours late.

The fine showing by the Chateaugay team which competed against teams chosen from much larger communities was a pleasant surprise and pointed out the excellent training and the desire of the players to give their all in the series. The local area can be justly proud of the efforts of the entire organization and, with the majority of the boys again eligible for competition in 1971 season, there remains a strong possibility that Chateaugay will be in the winners circle in the very near future.

The Chateaugay team roster included Paul Sangallo, Tim Morningstar, Brennan Oumet, Gary Maehder, Jean Pierre Reid, Richard Rankin, Tom Mc-

ers were up by 5 p.m. and should have arrived at 8:15, but instead they diverted the plane back to Toronto and ordered a bus to bring the team to Stoney Creek. The bus arrived at 11 p.m. nearly three hours late.

The fine showing by the Chateaugay team which competed against teams chosen from much larger communities was a pleasant surprise and pointed out the excellent training and the desire of the players to give their all in the series. The local area can be justly proud of the efforts of the entire organization and, with the majority of the boys again eligible for competition in 1971 season, there remains a strong possibility that Chateaugay will be in the winners circle in the very near future.

The Chateaugay team roster included Paul Sangallo, Tim Morningstar, Brennan Oumet, Gary Maehder, Jean Pierre Reid, Richard Rankin, Tom Mc-

ers were up by 5 p.m. and should have arrived at 8:15, but instead they diverted the plane back to Toronto and ordered a bus to bring the team to Stoney Creek. The bus arrived at 11 p.m. nearly three hours late.

The fine showing by the Chateaugay team which competed against teams chosen from much larger communities was a pleasant surprise and pointed out the excellent training and the desire of the players to give their all in the series. The local area can be justly proud of the efforts of the entire organization and, with the majority of the boys again eligible for competition in 1971 season, there remains a strong possibility that Chateaugay will be in the winners circle in the very near future.

The Chateaugay team roster included Paul Sangallo, Tim Morningstar, Brennan Oumet, Gary Maehder, Jean Pierre Reid, Richard Rankin, Tom Mc-

ers were up by 5 p.m. and should have arrived at 8:15, but instead they diverted the plane back to Toronto and ordered a bus to bring the team to Stoney Creek. The bus arrived at 11 p.m. nearly three hours late.

The fine showing by the Chateaugay team which competed against teams chosen from much larger communities was a pleasant surprise and pointed out the excellent training and the desire of the players to give their all in the series. The local area can be justly proud of the efforts of the entire organization and, with the majority of the boys again eligible for competition in 1971 season, there remains a strong possibility that Chateaugay will be in the winners circle in the very near future.

The Chateaugay team roster included Paul Sangallo, Tim Morningstar, Brennan Oumet, Gary Maehder, Jean Pierre Reid, Richard Rankin, Tom Mc-

ers were up by 5 p.m. and should have arrived at 8:15, but instead they diverted the plane back to Toronto and ordered a bus to bring the team to Stoney Creek. The bus arrived at 11 p.m. nearly three hours late.

The fine showing by the Chateaugay team which competed against teams chosen from much larger communities was a pleasant surprise and pointed out the excellent training and the desire of the players to give their all in the series. The local area can be justly proud of the efforts of the entire organization and, with the majority of the boys again eligible for competition in 1971 season, there remains a strong possibility that Chateaugay will be in the winners circle in the very near future.

The Chateaugay team roster included Paul Sangallo, Tim Morningstar, Brennan Oumet, Gary Maehder, Jean Pierre Reid, Richard Rankin, Tom Mc-

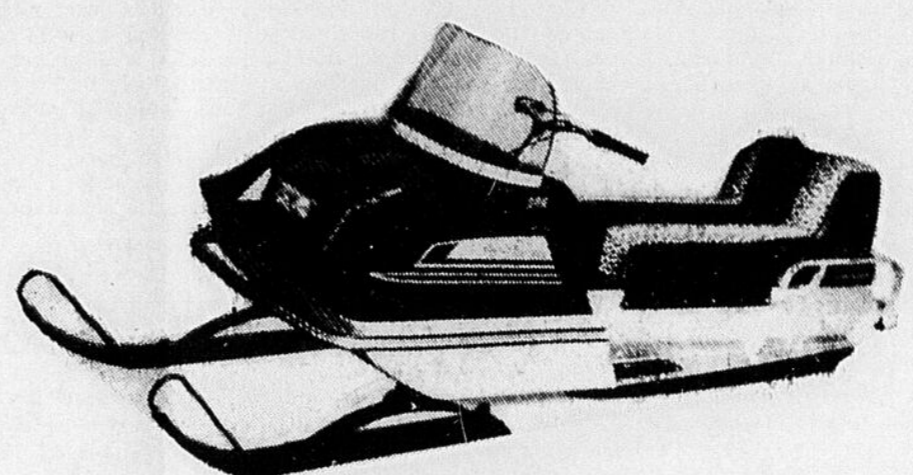
ers were up by 5 p.m. and should have arrived at 8:15, but instead they diverted the plane back to Toronto and ordered a bus to bring the team to Stoney Creek. The bus arrived at 11 p.m. nearly three hours late.

The fine showing by the Chateaugay team which competed against teams chosen from much larger communities was a pleasant surprise and pointed out the excellent training and the desire of the players to give their all in the series. The local area can be justly proud of the efforts of the entire organization and, with the majority of the boys again eligible for competition in 1971 season, there remains a strong possibility that Chateaugay will be in the winners circle in the very near future.

The Chateaugay team roster included Paul Sangallo, Tim Morningstar, Brennan Oumet, Gary Maehder, Jean Pierre Reid, Richard Rankin, Tom Mc-

ers were up by 5 p.m. and should have arrived at 8:15, but instead they diverted the plane back to Toronto and ordered a bus to bring the team to Stoney Creek. The bus arrived at 11 p.m. nearly three hours late.

ARCTIC CAT NOW AVAILABLE IN HUNTINGDON



PANTHER - PUMA - LYNX SALES • PARTS • SERVICE

COME AND SEE THEM 3 MODELS ON DISPLAY

ROME ALLEN AUTHORIZED ARCTIC CAT DEALER

# HUNTINGDON

## Eglise St-Joseph's Church

ORDO DU 6 au 12 SEPTEMBRE 1970

M. l'abbé Georges Quenneville 264-5155  
M. l'abbé Guy Gosselin 264-5403  
Bureau 264-5403

### Mariage, réalité spirituelle.

Le père Emile Legault nous revient.

Cette année encore, le Père Emile Legault sera chez nous, dans nos foyers, grâce à son émission "LE TEMPS S'OUVRE", au Canal 10 (CFMT-TV) le dimanche après midi à 2h.30.

Vous vous posez beaucoup de questions au sujet de la Bible: Adam, Abraham, Jonas, etc... tout cela est-il vrai? "Descendons-nous" du singe? Autant de questions auxquelles le Père Legault répondra, aidé du Père Julien Harvey, jésuite, un expert en Bible.

Le Père Legault vous entretiendra aussi des problèmes moraux qui se posent aux couples mariés et aux parents d'aujourd'hui: mariage, divorce, drogue, etc.

Alors, n'y manquez pas: regardez bien "LE TEMPS S'OUVRE". Notez bien l'heure (beaucoup plus favorable que l'an dernier): 2h. 30 p.m.

Rendez-vous avec le Père Legault au Canal 10.

### Messes

**Dimanche — 6 — Vert — 16e dimanche après la Pentecôte**  
7.30 M. and Mrs. Jos. Laframboise: Mr. and Mrs. Roy Sanders

9.00 Donat Richer: Mme Achille Hurteau  
10.30 Trdoslovic Pijerina: Employés Cleyn and Tinker  
11.30 Arthur and Raoul Robidoux: Mme Art Robidoux

**Lundi — 7 — Blanc — S. Joseph Artisan**  
8.00 a.m. Mme Louise Austin: famille Laberge  
7.30 p.m. M. et Mme William Condon: fam. J. B. Dessureau

**Mardi — 8 — Blanc — Nativité de la B.V.M.**  
8.00 a.m. Mme Louise Austin: famille Laberge  
7.30 p.m. (couvent) M. Louis Lepage: Offrande

**Mercredi — 9 — Vert — Férie**  
7.30 a.m. célébration  
Miss Edith Clemente: Miss Bertha McGinn  
Ames du purgatoire les plus abandonnées

**Judi — 10 — Vert — Férie**  
7.30 a.m. célébration  
Albert Caza: Manager, Bank of Commerce  
M. Alcide Latreille: M. et Mme Adelard Blackburn

**Vendredi — 11 — Vert — Férie**  
7.30 a.m. Mme Ivanhoe Legault: M. et Mme Alfred Monique

7.30 p.m. Jean D'Amour: United Textile Workers  
**Samedi — 12 — Blanc — B.V.M.**  
7.30 a.m. Mr. John Frederick Kirnan: the family  
4.00 p.m. M. Luc Samuel: M et Mme Lawrence Bergevin

### Annouces

1—Quête de dimanche le 30 août —  
Collection, Sunday August 30th — \$410.99.

2—Pèlerinage au cimetière, dimanche le 13 septembre à 4 heures. En cas de pluie, remis au dimanche prochain. Pilgrimage to the cemetery, Sunday, September 13, at 4 p.m. In case of rain, it will be held the next Sunday.

3—Messes du Dimanche:  
A partir du 13 septembre:  
Messe de 10.30 a.m., devanée à 10.15 a.m.  
Messe de 5 heures p.m.

Messes on Sunday:  
Beginning September 13th:  
10.30 a.m. Mass, will be at 10.15 a.m.  
Mass at 5.00 p.m.

4—Visite de paroisse, cet automne, en campagne. Nous commençons mardi, le 8 septembre. Vous serez avertis par téléphone.  
Parish visit, this fall, in the country. We will start Tuesday September 8. You will be told by telephone.

5—Tous les élèves devant fréquenter une des écoles du secteur Marie-Joie devront s'inscrire à une seule école, à 141, rue St-Charles, coin Dufferin, Valleyfield; le 9 septembre entre 9 heures a.m. et 3 heures p.m. Chaque enfant doit se présenter accompagné d'un parent pour donner les informations indispensables. Il n'y aura pas de transport d'autobus scolaire ce jour là.

6—Publication: Promesse de mariage entre:—  
Yves Carrière, étudiant, de la paroisse St-Joseph de Huntingdon, fils majeur de Paul Carrière et de Aline St-Onge, de la paroisse St-Joseph de Huntingdon et, Huguette DeRepentigny, secrétaire de la paroisse Ste-Barbe, fille majeure de Albert DeRepentigny et de Fabiola Lemieux, de la paroisse de Ste-Barbe.

## Message de Mgr Bélanger pour la fête du travail

A l'occasion de la Fête du Travail 1970, je voudrais offrir à tous les travailleurs de ce pays: "La plupart des entreprises n'ont pour objectif fondamental que de faire de l'argent, quelles que soient les souffrances que cela puisse causer". Aujourd'hui, nous sommes solidaires, nous les employeurs qui se préoccupent de la situation humaine de leur entreprise, de même que les chefs travailleurs qui en ayant pour mission de défendre les intérêts des leurs, oeuvrent dans le même sens.

Enfin, il m'apparaît important que nous nous rappellions tous que nous sommes solidaires les uns des autres et responsables les uns envers les autres. Les gouvernements ont une responsabilité qui est grande; mais cela ne devrait pas faire oublier à chacun de nous que nous devons faire chaque jour ce qui est en notre pouvoir pour améliorer la condition des travailleurs: que ce soit pour aider un travailleur malade, pour donner un coup de main à un chômeur ou pour soulager un travailleur éprouvé.

On serait porté à croire que le travail a de moins en moins de valeur à côté du confort et de la consommation qu'on propose comme un idéal à poursuivre. Il n'y a pas de doute que la réclame publicitaire nous laisse entendre bien souvent et qu'à voir un certain nombre de gens, favorisés par l'argent, se détourner du bien commun et s'adonner à leurs plaisirs, on serait tenté de le croire.

Il faut dire aussi que les conditions qui ont été faites aux travailleurs n'ont pas toujours permis un travail épanouissant. Pourtant, le travail restera toujours un droit et un bien pour chacun d'entre nous: c'est une dignité que d'être travailleur et la fête que nous célébrons nous le rappelle à tous.

Mais tout n'est pas réglé en disant cela. Il est important que tous les responsables des travailleurs, des travailleurs manuels ou des travailleurs de bureau, se rappellent qu'aujourd'hui plus que jamais, ceux-ci aspirent à des conditions de travail épanouissantes, à des rapports plus humains avec leur employeur et surtout qu'ils désirent chez ce dernier des objectifs d'entreprise qui donnent une satisfaction vraiment humaine à ceux qu'il embauche.

Un chef d'entreprise américain citait dernièrement la

## Exposition de Huntingdon

Les rideaux s'ouvriront le 3 septembre sur ce qu'on appelle la meilleure exposition jamais vue à Huntingdon.

En considérant que les entrées des bestiaux et des chevaux pendant les événements des cinq jours sont ouverts seulement aux éleveurs de la région (incluant le nord de N.Y.), les inscriptions reçues à date indiquent qu'elles seront très nombreuses. Les organisateurs de l'exposition notent que les inscriptions vont de l'avant des années précédentes, en considérant les nombreux "maux de tête" causés par l'incertitude de la livraison par courrier.

Le terrain de l'exposition est maintenant soumis à un grand nettoyage et de plus les directeurs ont récemment autorisé la construction d'une salle à diner, et cette structure, située tout à côté de l'édifice industriel (Industrial Building) sera complétée durant les prochains jours. La nouvelle salle à diner est une entreprise substantielle, et elle ajoutera 1,200 pieds carrés aux facilités déjà accessibles au public de l'exposition.

La foire débute à 10.00 jeudi matin, le 3 septembre, avec la démonstration du "Huntingdon Calf Club." Jeudi après-midi, les résidents de la région auront l'occasion de faire connaître leurs amis à quatre patentes dans un gala d'animaux. Ce soir-là, tous sans exception auront le plaisir de voir la brillante parade géante dans les rues, comprenant des chars alégoriques, des fanfares, des majorettes, et des bicyclettes multicolores.

Vendredi, l'huile Castrol (Canada) Ltée, offre un rodéo de tracteurs pour garçons et filles. Les concurrents auront à prouver leur habileté en maniant une variété d'appareils, avec l'accent sur la sécurité. A 9.00 samedi matin, tous les yeux se tourneront sur le populaire spectacle de bestiaux par l'Inter-Club 4-H. A cette occasion, les jeunes fermiers de la région participeront, pour des trophées et des prix, en parant les animaux qu'ils ont élevés durant l'année.

Le rodéo de Tom Bishop et le spectacle du Wild West viendront egayer les gens dans les soirées de dimanche et lundi. Le rodéo sera sans doute l'une des attractions les plus formidables de l'exposition et inclura tous les sports du grand rodéo (bronc busting, calf roping, steer wrestling et Brahma bull riding). Notons que ce sera assez extraordinaire comme spectacle, car il y aura des bouffons qui feront la joie de plus petit au plus grand en plus de (Elvis the unridable Mule). Evidemment, il y a beaucoup

plus d'attractions à l'exposition que seulement les événements mentionnés ci-haut. Il y aura de nombreux exhibits et spectacles et naturellement, le Gilles Carnival Midway, venant de la Cité de Québec. Alors, si vous êtes intéressés aux courses ou aux chevaux, tours on rodéo, faites-vous un point de vous rendre à l'exposition de Huntingdon. On a usé "is" pour bon, propre amusement de famille.

### SERVICE DE NETTOYAGE



- PEINTURE • COUPE D'HERBE
- ENLEVEMENT DE LA NEIGE
- NETTOYAGE ET VITRAGE DE FENETRES

— RESIDENTIEL et COMMERCIAL —

## Jim Bolduc, Prop.

19 Ligget Ormstown Tel. 829-3158 829-2154

### Avis médical

LUNDI, le 7 SEPT.

FETE DU TRAVAIL

Notre bureau sera ouvert pour les cas d'urgence seulement. Il n'y aura pas d'heures de bureau LUNDI SOIR.

Dr. F. G. McCRIMMON  
Dr. K. G. CAMERON

## A l'évêché de Valleyfield

Aux récentes nominations, sa Théologie à Joliette. Il a été ass'tant provincial de la Province de Montréal des Clercs de Saint-Viateur. En 1960, il était nommé provincial de la province religieuse de Rimouski.

1. — M. l'abbé Gilles Meury est nommé aumônier diocésain de la J.O.C., sans préjudice à ses fonctions actuelles.

2. — M. l'abbé Lionel Moreau est nommé aumônier du Conseil des Moose de Valleyfield, sans préjudice à ses fonctions actuelles.

3. — Le révérend Père Léo Thauvette est nommé curé à la paroisse Sainte-Madeleine de Rigaud.

Le Père Thauvette est natif de la région. Il a fait ses études collégiales à Rigaud.

La prochaine réunion du Cercle de Fermières aura lieu le mercredi 9 septembre. Ce sera la dernière assemblée du présent Conseil. Un résumé des activités sera donné. Bienvenue à toutes.

Nos sympathies à M. Lomer Dumas et à sa famille, à l'occasion du décès de Mlle Francine Dumas, survenu le 25 août dernier.

RE: COLLECTION DES VIDANGES  
VEUILLEZ PRENDRE NOTE QU'IL N'Y AURA PAS DE COLLECTION DE VIDANGES LUNDI, LE 7 SEPTEMBRE (FETE DU TRAVAIL).

A la place, la collection de vidanges sera MARDI le 8 SEPT. et JEUDI, le 10 SEPT.

RICHARD ALARY, Sec-trés.

### VILLE DE HUNTINGDON

## AVIS

RE: COLLECTION DES VIDANGES  
VEUILLEZ PRENDRE NOTE QU'IL N'Y AURA PAS DE COLLECTION DE VIDANGES LUNDI, LE 7 SEPTEMBRE (FETE DU TRAVAIL).

## CAMION SANITAIRE CAMILLE CHAYER

St-Stanislas-de-Kostka  
Téléphone 373-3927

Pour nettoyer FOSSES SEPTIQUES  
PUISARDS ET AUTRES

## Salon Funéraire MONTPETIT

Rodrigue Montpetit  
170 rue Châteauguay  
Huntingdon  
Prop.

Directeur de funérailles  
Salons modernes  
Air Climatisé  
Service d'ambulance  
Tél. 264-5021

## Salon Funéraire Kelly Funeral Home

Reg'd  
Gordon McIntyre  
Propriétaire  
DIRECTEUR DE FUNERAILLES  
Service d'ambulance  
264-5447 — 264-5402  
HUNTINGDON, Qc.

## Travaux dans Godmanchester

Le ministère de la Voirie du Québec fait poser de l'asphalte sur une longueur de 3.3 milles de chaussées dans le canton de Godmanchester (Huntingdon).  
Les travaux sont exécutés par la firme "Vel Construction (67) Limitée" au coût de \$37,612.33 sur une section de la route 9 et du chemin New Erin.

### AVIS PHARMACIE FORTUNE

SERA FERMÉE  
LUNDI, 7 SEPT.  
Fête du travail  
Jacques L'Ecuyer, prop.  
Tél. 264-5347

### COURS DU JOUR

RENTREE le 9 septembre

### COURS DU SOIR

- STENOGRAPHIE
- DACTYLOGRAPHIE
- ANGLAIS

RENTREE le 10 septembre

INSCRIVEZ-VOUS IMMEDIATEMENT

TEL. 373-3351

Heures de Bureau:

2.00 à 4.00 p.m.  
7.30 à 9.00 p.m.

(lundis et jeudis soirs seulement)

## Chatelain Business College

98 CHAMPLAIN — VALLEYFIELD

### ECOUTEZ...



### LES NOUVELLES:

Radio-journal à 8 h. a.m. — 12.30 — 18.00

Aussi les nouvelles à toutes les heures.

### LES SPORTS:

Quatre fois par jour:  
7. 40 a.m. — 12.25 — 18.15 — 23.00

### LES DECES:

La chronique des décès, du lundi au samedi inclusivement, à 18 h. 25



Le poste des Expos de Montréal de la Ligue Nationale de Baseball.

## RADIO Valleyfield LIMITEE

249, rue Victoria — 373-1370 — Valleyfield

En ondes de 6 h. a.m. à minuit

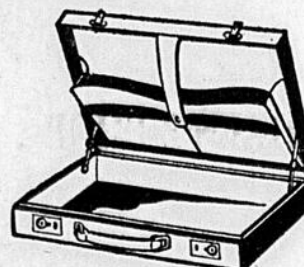
## VOUS APPRECIEREZ



### RETOUR aux CLASSES

CHOIX COMPLET DE

- BOITES A LUNCH
- THERMOS
- COMPAS
- ENSEMBLES DE MATHEMATIQUES
- ETUIS A CRAYONS
- REGLES
- ETC., ETC.



SERVIETTES D'ATTACHES  
FLIGHT LINE  
Légères  
Anti-érafures  
Imperméables  
D'AUTRES SERVIETTES  
A PARTIR DE \$7.88 \$8.50

CAHIERS  
A L'ENCRE  
Rég. 10¢

5¢

Cahiers d'exercices  
à 3 trous - 40 pages  
Lignes larges ou ord.  
Rég. 5 pour 89¢

5 for 69¢

Relieuse à 3 anneaux  
Couverture de vinyl  
REG. 98¢

Maintenant 74¢

FEUILLES MOBILES  
Lignes étroites ou  
larges, ou sans lignes

36 feuilles 24¢

SPECIAL  
300 feuilles mobiles

\$1.19

# THOMPSON'S TEL. 264-3011 HUNTINGDON

# La RCMP quitterait V'field

Il est définitivement possible que la gendarmerie fédérale décide d'annuler son service fluvial sur le lac St-François à partir de l'an prochain.

Nos informations laissent planer cette éventualité bien qu'il ait été impossible pour l'instant d'obtenir confirmation à ce sujet.

Si cela devait se produire, les services actuellement offerts par les agents fédéraux, à savoir le remorquage de bateaux en détresse, surveillance des lois maritimes, recherche de personnes disparues et autres ne seraient plus disponibles.

Il est certain que la population de Valleyfield, de même que les vacanciers de Hungry Bay, Baie des brises, Ste-Barbe, St-Anicet, St-Zotique et autres endroits, situés en bordure du lac St-François y perdront.

Pour ne donner qu'un exemple, signalons que la gendarmerie

rie déploie une étroite surveillance auprès des cargos dans la voie maritime, afin que ceux-ci ne déversent pas d'huile dans le lac. On sait que sans cela, les capitaines de bateaux se montreraient certes moins dévoués pour prévenir la pollution. La chose se voyait souvent dans le passé.

## La chambre de commerce

Comme tous les grands organismes qui se préoccupent actuellement de favoriser le relance de l'économie québécoise.

## Finale du tournoi de balle lente à Huntingdon

Le tournoi à eu lieu dimanche, le 30 août.

Nom de l'équipe	Gagnants	Pointage
P. Gouneau vs T. Daoust	P. Gouneau	22-6
Hôtel Benny vs Pool Room	Pool Room	8-6
St-Régis vs D. Taillefer	St-Régis	15-2
H. Soucy vs C. de C.	H. Soucy	12-0
Balmoral vs T. Daoust	Balmoral	12-6
P. Gouneau vs Pool Room	P. Gouneau	4-3
H. Soucy vs St-Régis	H. Soucy	16-9

Malheureusement, les finales du tournoi n'ont pu se poursuivre à cause de la mauvaise température de dimanche soir. Donc, la bourse fut divisée entre les quatre équipes qui restaient: Balmoral, H. Soucy, Cazaville et P. Gouneau. Chacune de ces équipes recevait une somme de \$100.

## 'LE TEMPS S'OUVRE' A UNE HEURE PLUS FAVORABLE

Etant donné la cote d'écoute élevée de la série "Le Temps S'Ouvre", la nouvelle série de cette saison prendra l'affiche à Canal 10, à une heure plus favorable, soit, le dimanche après-midi à 2 h. 30 ou, au Canal 7 CHLT-TV à 1.30 p.m.

Inaugurée en janvier 1969, cette initiative pastorale d'éducation religieuse des adultes par la télévision, s'est poursuivie avec succès en 1970. Depuis le début de la série, trente-neuf émissions ont été diffusées. Les treize émissions de la saison '69 avaient comme thème: "LE CHRIST", tandis que "LEGLISE" faisait l'objet des vingt-six émissions de la saison 69-70.

La série prévue pour la prochaine saison comportera deux parties, de treize émissions chacune. La première partie se veut à une initiation à la Bible. Afin de dégager le sens profond du langage biblique, l'animateur, le Père Emile Legault, dialoguera avec l'un des meilleurs spécialistes actuels, le Père Julien Harvey. Ce dialogue sera facilité par la projection de dessins animés, réalisés dans un style moderne où l'on retrouve la simplicité du langage biblique, son goût du merveilleux et même ses petites pointes d'humour.

Voici l'édition du dimanche, 6 septembre 1970 "LA BIBLE LIVRE DEPASSÉ ?" — La Bible garde-t-elle toute son importance au 20<sup>e</sup> siècle ? — Comment s'initier à son langage souvent symbolique ? Les Pères Emile Legault

Chief d'Incendie H. Patenaude; (prés.) Bruce Cairncross; (sec.-trés.) Roy Gourley; Aimé Slevan, Robert B. Ness, Donald Templeton, Donald Brown, Selkirk Bryson, Allister Rorison, Bill Baillie, Ken Lamb, Gary Barrington, Bill Ness, Norman Fletcher, Ken Rathby. Les quatre derniers noms sont des nouveaux membres. Nous leur souhaitons la bienvenue. Une somme d'environ \$850, fut réalisée samedi soir.

coise en vue de freiner la hausse du chômage, la Chambre de Commerce de la province de Québec a décidé de mettre à profit son expérience du milieu des affaires pour étudier, lors de son prochain congrès annuel, les priorités économiques de la province à cette heure particulièrement importante de notre vie nationale.

"Nous traversons une période difficile, a commenté le président de cet organisme, M. Claude Genest, en communiquant le thème du prochain congrès. Nous sommes cependant d'avis que, de toutes les priorités actuellement à l'étude, la plus importante comme la plus urgente est encore de faire, à la lumière de notre expérience quotidienne, l'examen même de ces priorités."

Le congrès, qui groupera plus de 500 délégués, venus de toutes les régions de la province, se déroulera à Sherbrooke, du 17 au 20 septembre prochain. Il constituera un nouveau véritable "parlement" du monde des affaires, qui recherchera des solutions aux principaux problèmes qui entravent actuellement notre croissance économique.

c.s.e. et Julien Harvey, s'interrogent avec nous sur ces questions.

"LE TEMPS S'OUVRE", est une série d'émissions d'éducation religieuse des adultes organisée, à la demande de l'Épiscopat du Québec, par l'Office catholique provincial et l'Office national des Communications sociales. Cette initiative pastorale est possible grâce à la participation financière des Chevaliers de Colomb, et grâce à l'étroite collaboration de Télé-Métropole, des stations privées et de Radio-Canada.

## Terre à vendre

TERRE de 100 acres, 30 arpents de bois, sucrerie, maison de 6 pièces, électricité, eau chaude et froide. Tél. 829-2188, après 3 p.m.

## A VENDRE

SCIURE DE BOIS \$25. le voyage. Huntingdon Wood Specialties Ltd., Tél. 264-5305, le jour seulement.

ACHETEZ VOTRE équipement d'équitation dès maintenant. Articles nouveaux chaque semaine, à "Margaret Arno's Discount Saddle Shop", El-lenburg, N.Y. Tél. 594-7555.

UNE ANDAINEUSE Cockshutt automotrice de 10 pi., en parfaite condition. S'adresser à Alfred Goyette, St-Anicet. Tél. 264-2593.

JUMENT DE SELLE, 7 ans, 14"2 mains, tacheté noir et blanc, bien dressée, bonne disposition, sera en montre à l'exposition de Huntingdon. Tél. 264-2881, après 6 p.m.

10 JEUNES BESTIAUX, en partie croisés avec Charolais. Tél. 827-2240, Franklin Centre.

UN SKI-WHIZ, 24 c.v., électrique, 1969. Tél. 264-2168, Athelstan, après 6 p.m.

MACHINE À COUDRE Singer complètement automatique. \$95. Tél. 373-9704.

TENTE, servi deux fois, valeur \$200, pour \$75; bain et toilette Crane deux mois d'usage \$75; table à diner et buffet en chêne dur \$50; lit double bois foncé avec le sommier-boîte et matelas, \$15; poêle à bois \$5; poêle à l'huile et au gaz \$10; réfrigérateur \$25; berceau \$10; chaise haute de luxe \$10; 4 feuilles de tôle à couverture \$12; lavage-sècheuse combinée \$40; équipement de camping et articles de maison, tous en bonne condition. Tél. 825-2306, Howick.

## A VENDRE

PIANO Baby Grand. \$600. Tél. 827-2256 Franklin Centre. TAURES devant voler au début de septembre et octobre. Tél. 827-2306, Franklin. AUTO-NEIGE 1969, modèle 12-3, avec couvert, parechoc et attachement en excellent condition. Tél. 827-2307, Franklin Centre. SKI-DOO neuf de l'an passé, 20 forces, bon marché, y compris les habits. Tél. 264-2972, après 6 p.m. 264-3215.

## Aide demandée

CUEILLEURS DE POMMES demandés dans la région de Hemmingford. Tél. 247-2279, Hemmingford.

## A LOUER

LOGEMENT moderne de 4 1/2 pièces, chauffage électrique, entrée, laveuse et sècheuse, bien éclairé, libre le 1<sup>er</sup> septembre, moitié du dernier mois gratis S'adresser à 80 Vallée, Apt. 3, Valleyfield. Tél. 371-0726 ou 264-5040.

HABITATION, située à 8 rue Bouchette, libre le 1<sup>er</sup> octobre. Tél. 264-3672, après 6 p.m.

## Décès

FORGET — A sa résidence, Huntingdon, Qué., lundi le 31 août 1970, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Joseph Forget, époux de Virginia Amyotte, père de Albert, de Montréal; Joseph Jr.; Elisabeth (Mme Henry Patenaude) et Alice (Mme Arthur Lumsden). Les funérailles ont eu lieu mercredi, le 2 septembre 1970 en l'église St-Joseph, où le service fut chanté à 10 a.m. Inhumation au cimetière paroissial.

M. J. H. MARTIN DECORATEUR-ENSEMBLIER Membre de l'Association des Décorateurs Ensembliers du Québec M. Martin sera à Huntingdon à son bureau chez EMPIRE TV 162 CHATEAUGUAY tous les jeudis de 1 p.m. à 5 p.m. et sur rendez-vous les autres jours. Pour vous conseiller sur vos problèmes de décoration. Tel. Huntingdon 264-2900 Tel. Valleyfield 373-6074

## Propriété à vendre

LA PROPRIÉTÉ "WARDEN" résidentielle et commerciale, située à 157, rue Châteauguay, à Huntingdon est mise en vente. Pour renseignements, s'adresser à Léo Cappiello, Huntingdon, tél. 264-2925.

## Propriété à vendre

MAISON de 7 pièces, située à 8 rue Henderson, Huntingdon, libre le 1<sup>er</sup> novembre, chauffé à l'huile. Toute offre raisonnable sera considérée. Tél. 264-2006, Huntingdon.

## Voudrait Acheter

FOIN EN BALLES, deuxième coupe, sur le champ. S'adresser à Milton Evans, Ormstown, Tél. 829-2788.

## Aide demandée

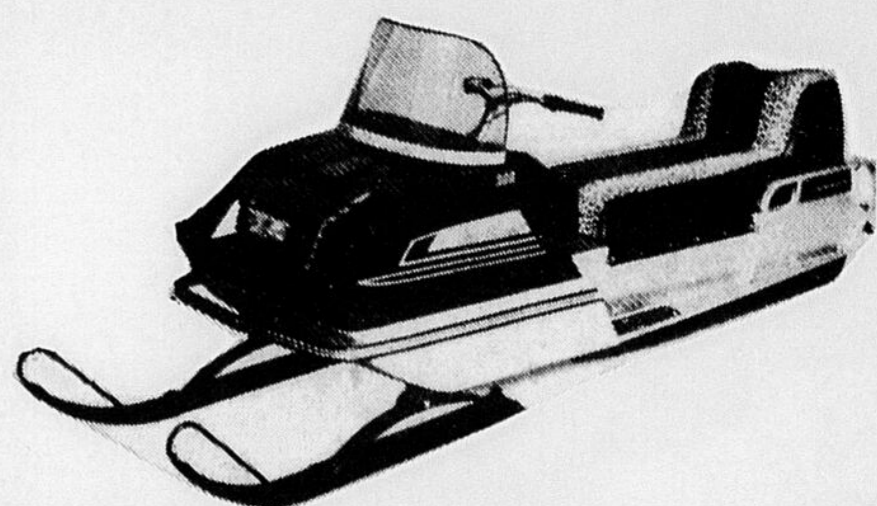
MENAGERE, temps plein ou partiel, doit aimer les enfants. Tél. 829-2932, Ormstown.

## PIERRE QUENNEVILLE

B.A., L.S.C., C.A. Comptable Agréé — Chartered Accountant CENTRE LE ROYER — Room 10 — 373-9993 110 CHEMIN LAROCQUE — VALLEYFIELD

# ARCTIC CAT

MAINTENANT DISPONIBLE A HUNTINGDON



# PANTHER — PUMA — LYNX

VENTES • PIÈCES • SERVICE

VEZ LES VOIR NOUS AVONS 3 MODELES EN MONTRE

# ROME ALLEN

VENDEUR AUTORISÉ ARCTIC CAT

9 RUE BENNI HUNTINGDON TEL. 264-5121

## Le bingo amène une foule

Une foule se rendit à la soirée du bingo, qui eut lieu samedi soir, le 29 août, sous les auspices du Département des pompiers Volontaires de Howick (Howick Volunteer Fire Department). Des quantités de blé d'Inde, beignes et café furent servis, et les gens ne cessaient d'entrer. Longtemps après le bingo, des jeux furent organisés dans la cafétéria de l'école. Les marchands locaux et les amis supportèrent cette entreprise, en offrant une grande variété de prix qui furent très appréciés.

Depuis l'an passé, les deux conseils ont un camion de secours à leur disposition. Les pompiers ont acheté une pompe portative avec une capacité de 500 gallons, par minute, qui peut être utilisée à la borne fontaine ou à la rivière. Tout l'équipement était en montre samedi soir, les pompiers étant présent, pour servir les gens et s'occuper de la bonne marche du bingo. M. Aimé Slevan a cessé récemment ses activités à cause de maladie, mais il fut quand même présent pour

## 800 PERSONNES DEMANDEES

ON DEMANDE DES HOMMES ET DES FEMMES POUR LA RECOLTE DES POMMES DANS LA REGION DE HUNTINGDON

Inscrivez-vous maintenant aux bureaux du Centre de main-d'oeuvre du Canada

aux adresses suivantes: 4, rue St-Laurent — VALLEYFIELD Tél.: 373-6220 27, rue Prince — HUNTINGDON Tél.: 264-3031 35, rue St-Laurent — BEAUHARNOIS Tél.: 429-4693 A compter du 1<sup>er</sup> septembre à la COOPERATIVE DES POMICULTEURS DU QUEBEC à FRANKLIN CENTRE — Tél.: 827-2442 MINISTÈRE DE LA MAIN-D'OEUVRE ET DE L'IMMIGRATION

## \$8 millions pour division des subventions et primes en 69

La division des Subventions et Primes du ministère de l'Agriculture et de la Colonisation a versé la somme de \$7,971,100 pour différents programmes d'aide aux agriculteurs et colons québécois, au cours de l'année budgétaire qui s'est terminée le 31 mars dernier.

L'aide financière du gouvernement au chapitre du forage de puits artésiens se chiffre à \$899,870. Par ailleurs, des subventions de l'ordre de \$180,000 ont été accordées aux Sociétés de Colonisation et autres organismes. Le service d'aide aux éleveurs subissent des pertes de bœufs ou de moutons à déboursé \$160,010. Dans un autre ordre d'idées, le service d'aide spéciale à l'achat de vaches laitières dans les régions défavo-

## Shower Mixte

A l'occasion du prochain mariage de Huguette Derepentigny et Yves Carrière

SAMEDI, 5 SEPTEMBRE, 8.30 p.m.

Salle paroissiale St-Joseph, Huntingdon

Goûter — Rafrichissements — BIENVENUE A TOUS

## Pensez-vous à vous inscrire aux cours pour adultes!

- COURS DU SOIR (temps partiel)**
  - en formation générale
  - en formation professionnelle
  - en éducation populaire
- COURS PAR CORRESPONDANCE EN FORMATION GÉNÉRALE**
- COURS A PLEIN TEMPS**
  - en formation générale
  - en formation professionnelle
  - en formation professionnelle agricole

**INSCRIPTION :** de 7 h. 30 à 9 h. 30 p.m. 14-15-16 septembre 1970 Ecole Secondaire Hébert VALLEYFIELD

15-16 septembre 1970 Ecole Polyvalente A-Pigeon HUNTINGDON

en tout temps au Service de l'Éducation Permanente ou aux CENTRES D'INSCRIPTION 14-15-16 septembre 1970

en tout temps au Centre de la Main-d'oeuvre du Canada, 4, rue St-Laurent VALLEYFIELD

## Le service de l'éducation permanente

Commission Scolaire Régionale Salaberry 43, ave du Parc Valleyfield

373-8066 ou 373-8069

## Réglez le thermostat. Gulf fait le reste...

Pour que votre demeure soit plus confortable cet hiver, nous vous offrons un service de chauffage à domicile très avantageux. Il se divise en quatre points.

**Service d'urgence — 24 heures.** 24 heures par jour, notre service d'entretien et de réparations est sur un pied d'alerte. Si votre appareil de chauffage tombe soudainement en panne, vous n'avez qu'un numéro à composer. En quelques minutes, un spécialiste sera chez vous.

**Livraison d'huile automatique.** Vous n'avez plus à vous inquiéter du niveau d'huile dans votre réservoir. Nos experts, tenant compte de la température extérieure et d'autres facteurs, peuvent déterminer votre consommation de combustible. Vous ne manquez jamais d'huile.

**Assurance Gulf sur les pièces.** Pour seulement \$13.95 par année, nous assurons plus de

vingt pièces qui présentent le plus grand risque de panne. Si l'une d'elles brise, nous la remplaçons sans frais aucuns. De plus, chaque automne, nous faisons une mise au point complète de votre appareil de chauffage.

**Conditions faciles de paiement.** Vous n'êtes pas obligé de payer le distributeur lors de la livraison. Vous pouvez régler la note d'huile de chauffage sur réception de la facture ou à la fin du mois. D'autre part, vous pouvez utiliser notre programme de facturation budgétaire: les frais annuels de chauffage sont répartis en 12 tranches égales. De cette façon, votre facture de janvier n'est pas plus élevée que celle de juin. Les paiements peuvent s'effectuer par chèque ou être faits à la banque. Voyez-nous pour tout ce qui a trait au confort de votre demeure. Chez Gulf, nous n'avons qu'un désir: que votre foyer soit toujours confortable. En hiver comme en été.



CONFORT au FOYER

Pour un foyer confortable, 12 mois par année, appelez-nous.

# RAYMOND GALIPEAU

1 RUE HUNTER, HUNTINGDON

TEL. 264 - 3207



*The Last Picture of Johnny*

# JOHNNY WON'T START SCHOOL THIS YEAR

ON THE FIRST DAY EVERYONE NOTICED THE VACANT DESK — JOHNNY'S DESK. IT STOOD OUT LIKE AN EMPTY CHASM TO HIS CLASSMATES. WHAT HAPPENED TO JOHNNY HAPPENS TO MORE THAN 3,000 BOYS AND GIRLS OF SCHOOL AGE WHO ARE KILLED EACH YEAR BY AUTOMOBILES. THROUGH THEIR OWN HEADLESSNESS AND CARELESSNESS OF MOTORISTS. A CHILD'S IRRESPONSIBILITY ADDS TO A DRIVER'S RESPONSIBILITY.

LET US DO OUR PART TO SAVE THE LIVES OF OUR CHILDREN. LET'S REDUCE TRAFFIC ACCIDENTS BY TRAINING OUR CHILDREN TO BE CAREFUL WHEN CROSSING STREETS AND TRAIN OURSELVES TO DRIVE SLOWLY.

WHAT HAPPENED TO JOHNNY HAPPENS TO MORE THAN 3,000 SCHOOL AGE CHILDREN EVERY YEAR.

<p><b>SUNOCO</b>  <b>E. Rennie &amp; Son Reg'd.</b>                  SUNOCO SERVICE STATION                  (24 Hour Towing Service)                  SUNOCO HOME HEATING                  Fuel Oil — Diesel Fuel — Gasoline                  TEL. 829-2888 ORMSTOWN</p>	<p><b>McCartney Auto Parts &amp; Shell Service</b>                  B. B. McCARTNEY, Prop.                  G. S. McCARTNEY, Mgr.                  Bridge and Lambton ORMSTOWN                  Tel.: 829-2633 — 829-3188</p>	<p><b>George McAdam</b>                  PLUMBING and HEATING                  TEL. 829-2751 ORMSTOWN</p>	<p><b>DAWN Farm Equipment</b>                  Don Lang, Prop.                  MASSEY FERGUSON Sales and Service                  TEL. 829-2762 ALLAN'S CORNERS</p>	<p><b>Lakeview Market</b>                  HENRI VIAU                  — Western Beef —                  TEL. 247-2119 HEMMINGFORD</p>
<p>MAGASIN  <b>CREST</b>                  STORE                  ● New and Used Furniture and Appliances                  ● Household Articles                  ● Hardware                  TEL. 829-2221 ORMSTOWN</p>	<p><b>Beauchamp &amp; Frère</b>                  R.C.A. APPLIANCES                  TEL. 829-2326 ORMSTOWN</p>	<p><b>Magasin 5-10-15 Store</b>                  F. RATTE, Prop.                  ORMSTOWN</p>	<p><b>Gertrude Slevan</b>                  DRY GOODS — MARCHANDISE SECHE                  COUPONS                  TEL. 825-2272 HOWICK</p>	<p><b>Hadley Insurance Inc.</b>                  GLEN HADLEY                  CHARTERED INSURANCE BROKER                  TEL. 247-2424 HEMMINGFORD</p>
<p><b>Ormstown Variety Store</b>                  W. FEARN, Prop.                  TEL. 829-2241 ORMSTOWN</p>	<p><b>THE GLEANER</b>                  PRINTERS — PUBLISHERS</p>	<p><b>J. Melville Brown and Sons</b>                  JOHN DEERE                  Sales and Service                  TEL. 825-2093 HOWICK</p>	<p><b>Howick Highway ESSO</b>                  SERVICE STATION                  MOHAWK and ATLAS TIRES                  TEL. 825-2627 — ROUTE 4 — HOWICK</p>	<p><b>Wm. KREMMELE</b>                  APPLE GROWERS and PACKERS                  Authorized Dealer for  <b>BUSH HOG</b>                  The Best Cutter on the Market                  Prices ranging from \$400. up                  TEL. 247-2422 HEMMINGFORD</p>